

تُرکِ-إِسْ

TURK-iS



انتصار الديموقراطية في
15 تموز
”العمل“

15 TEMMUZ
Demokrasinin Zaferi
”EMEK“



TÜRK-İŞ

TÜRKİYE İŞÇİ SENDİKALARI
KONFEDERASYONU

إتحاد نقابات العمال التركية

Yayın Organı / جهاز النشر /

Ergün ATALAY / أرغون أتالاي /
Genel Başkan / الرئيس العام /

Pevrul KAVLAK / بېرۇل كاۋلاك /
Genel Sekreter / الأمين العام /

Ramazan AĞAR / رمضان أغار /
Genel Mali Sekreter / الأمين المالي العام /

Nazmi IRGAT / نظمي إرغات /
Genel Eğitim Sekreteri / الأمين العام للتعليم /

Eyüp ALEMNDAR / أبو عثمان /
Genel Teşk. Sekreteri / الأمين العام للتنظيم /

SAHİBİ / المالك /
TÜRKİYE İŞÇİ SENDİKALARI
KONFEDERASYONU
إتحاد نقابات العمال التركية

نیابة عن تۈرك - ايش /
Genel Başkan / الرئيس العام /
Ergün ATALAY / أرغون أتالاي /

GENEL YAYIN YÖNETMENİ ve
YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ
مشرف النشر العام ومدير أعمال التحرير
Mehmet ÇETİN / محمد جيتين /
mehmetcetin@turkis.org.tr

YAYINA HAZIRLAYANLAR / الإعداد للنشر /
Dilan YILDIZ / ديلان يلدز /
Hakan SÜKUN / هakan سوكون /

GRAFİK - TASARIM / الغرافيك والتصميم /
Orhan İĞMAR / أورهان إغمار /
orhangimar@yol-is.org.tr

FOTOĞRAFLAR / الصور /
Uğur ERDOĞAN / أوغور أردوغان /
(Fotoğraflar için / لأجل الصور /)
fotografi@turkis.org.tr

YÖNETİM YERİ / مكان الإدارة / العنوان /
TÜRK-İŞ Genel Merkezi
المقر العام لإتحاد نقابات العمال التركية
Bayındır Sokak No.10
شارع باندیر، الرقم 10
06410 Yenişehir / ANKARA
06410 ينيشہیر / أنقرة
٤ خطوط الهاتف : 0.312 433 31 25
الفاكس : 0.312 433 68 09 - 433 85 80
<http://www.turkis.org.tr>
البريد الإلكتروني /
turkis@turkis.org.tr

Dergimiz Basın Ahlak Yasalarına Uyar /
مجلتنا تتوافق مع قانون الصحافة
Yayın Türü / نوع المنشور /
Özel Sayı / عدد خاص /

Baskı / الطباعة /
Ziraat Gurup Matbaacılık A.Ş.
شركة مجموعة الزراعة للطباعة المساعدة
Ziraat Bankası Tesisleri
مرافق بنك الزراعة
İstanbul Yolu Trafo Karşısı
طريق اسطنبول، مقابل المحمرة
Varlık-Ankara
فاريлик - أنقرة
الهاتف : Tel : 384 73 44 - 45
Baskı Tarihi / تاريخ الطباعة /
كانون الأول / Aralik / 2016

Bu çalışma, 15 Temmuz'da yaşanan
hain darbe / işgal girişimine karşı
ülkemizi ve demokrasimizi korumak
için Konfederasyonumuzun ve bağlı
sendikalarımızın gösterdikleri ortak ve
kararlı tavrı bu uşurda en büyük ve
en önemli mücadeleyi veren
Yüce Türk Halkı ile paylaşmak
amacıyla hazırlanmıştır.



تم إعداد هذا العمل لغرض تقاسم الموقف
المشترك والحاصل للإتحاد والنقابات الأعضاء
مع الشعب التركي العظيم الذي قدم الكفاح
الأكبر والأهم من أجل حماية بلدنا وديمقراطيتنا
ضد محاولة الانقلاب / الغزو الغادر في ١٥
تموز.



2

BAŞKANDAN

رسالة الرئيس

أرخون أكلاي - الرئيس العام



8

15 TEMMUZ 2016

Günü Ne Oldu ?

15 Temmuz 2016

ماذا حدث في هذا اليوم؟



28

TÜRK-İŞ

15 Temmuz 2016

ترك إش

15 Temmuz 2016



58

ŞEHİT OLAN SENDİKA ÜYELERİMİZ

أعضاء النقابة الذين استشهدوا



60

YAZARLAR - الكتاب

وهاب موشيار - Vahap Munyar

أوكان مدرسي أو غلو - Okan Müderrisoğlu

أكرم كيزيلاش - Ekrem Kızıltas

جيم كليج - Cem Kılıç



86

MİLYONLAR YENİKAPI MİTİNGİNDE

الملايين في مسيرة ينيكابي



98

SENDİKALARIMIZ

نقاباتنا

في ١٥ تموز قام العمال بحماية سيادتنا وديمقراطيتنا

شهدت تركيا عدة انقلابات عسكرية في تاريخ حياتها السياسية. لكن محاولة الانقلاب التي حدثت في ١٥ تموز تختلف عن كل تلك الانقلابات.

يعتبر ١٥ تموز نقطة تحول في تاريخ تركيا. حيث في ذلك اليوم أعيدت كتابة الملحة التي كشفت عن كيفية قيام هذا الشعب بحماية بلده ضد الخيانة. وبهذا العمل أظهر الشعب مقاومة وطنية جديدة وحدد مصيره بنفسه وحقق النضال الوطني للمرة الثانية بعد النضال الوطني أثناء حرب الاستقلال التركية.

شهدت تركيا عدة انقلابات عسكرية في تاريخ حياتها السياسية. لكن محاولة الانقلاب التي حدثت في ١٥ تموز تختلف عن كل تلك الانقلابات. من المعروف أن عمليات الانقلاب التي حدثت في التاريخ الحديث عملت على قمع مطالب إرساء الديمقراطية في البلاد وعلى قمع الكفاح من أجل الديمقراطية.

عندما ننظر إلى المكونات الأساسية لهذه الانقلابات والعناصر والدينamiات التي تقف وراءها، فمن الممكن عموماً أن نصنفها إلى فئتين. الديناميّات الداخلية للانقلابات تتعلق بالهيكل السياسي للبلاد وثقافتها في ما قبل الديمقراطية.

يمكن الحديث عن المجموعات الرأسمالية والنخب البرلورقراطية والجماعات العسكرية داخل الطغمة العسكرية كفصائل داخلية داعمة لهذه الانقلابات. وبعبارة أخرى لعبت الفصائل المعارضة لديمقراطية البلاد دوراً أساسياً في الانقلابات العسكرية في الماضي.



15 TEMMUZ'DA İŞÇİLER BAĞIMSIZLIĞIMIZA VE DEMOKRASİYE SAHİP ÇIKTILAR

1 5 Temmuz Türkiye tarihinde bir dönüm noktasıdır. Bu ülke insanının, bir ihanet hareketi karşısında memleketine nasıl sahip çıktığini gösteren destan o gün yeniden yazılmıştır. Bu davranışla, milli mücadelede sonra millet, kendi kaderine sahip olmuş yeni bir milli direniş göstermiş, ikinci milli mücadeleyi gerçekleştirmiştir.

Türkiye'nin siyasi tarihinde birçok askeri darbe yaşanmıştır; fakat 15 Temmuz darbe girişimi esas olarak bütün bu darbelerden farklı bir niteliğe sahiptir. Yakın tarihte ortaya çıkan darbelerin ülkenin demokratikleşmesine dönük talepleri, demokrasi mücadelesini bastırmak üzere hareket ettikleri bilinmektedir.

Bu darbelerin bileşenlerine, arkasında yer alan unsurlara temel dinamiklere bakıldığından, genel olarak bunların iki kategoride toplandığını görmek mümkündür. Darbelerin iç dinamikleri, ülkenin demokrasi öncesi siyasal yapısı ve kültürüyle ilgilidir.

İçerdeki dayanakları arasında sermaye grupları, bürokratik elitler, askeri cunta içinde yer alan militarist grupların varlığından söz edilebilir; kısaca ülkenin demokratikleşmesinden rahatsız olan unsurların mevcudiyetinin askeri darbelerde önemli bir rolü olduğu görülür.

Türkiye'nin siyasi tarihinde
birçok askeri darbe
yaşanmıştır fakat
15 Temmuz darbe girişimi
esas olarak bütün bu
darbelerden farklı bir
niteliğe sahiptir.

ومن المعروف أن السبب الرئيسي وراء معارضات المجموعات المصالح المالية الكبيرة للديمقراطية في البلد هو فلقها واستياءها من الحقوق الاجتماعية التي يكتسبها الموظفون والعمال والشائعات الكبيرة في المجتمع بفضل الديمقراطية. من ناحية أخرى ، عارضت النخب اليسارية والocratique بشكل عام التقدم الديمقراطي في البلد بسبب إصرارها على استخدام سلطة الدولة بأسلوب استبدادي وتصورها لجهاز الدولة كأداة تخدم مصلحتها الذاتية وتمسكيها بالأيديولوجية العسكرية.

أما الديناميكيات الخارجية للانقلابات وبعبارة أخرى ، إن الأسباب الكامنة وراء الدعم الخارجي ترتبط بشكل أساسى بالحكومات المعادية للديمقراطية ، التي تلبي بسهولة المطالب والضغوط الخارجية ، بينما تمثل الحكومات الديمقراطية بشكل كامل إلى مقاومة ومعارضة المطالب الخارجية. الحكومات المنتخبة التي تستند إلى الدعم الشعبى لا تتحلى لمطالب القوى الغربية التي تعامل البلد كمستعمرة وتتهم بشكل غير مقصود في نضج الديناميات الخارجية التي تسعى إلى إسقاط البلد من خلال الانقلاب. وفي هذا الصدد يمكن القول إن أي حركة مناهضة للديمقراطية أو حركة انقلاب أو تدخل لا بد لها تأثير أو تدخل من الخارج.

شـ هـدت تركـيا عـدة انقلـابـات عـسكـرـية فـي تاريخـهاـ، لكنـ مـحاـولةـ الانـقلـابـ فـي 15 تمـوزـ تـختلفـ عنـ كلـ تلكـ الانـقلـابـاتـ.

يمثل الاختلاف الرئيسي في عملية الانقلاب هذه في أنها تتبع مساراً منفصلاً عن الديناميات الداخلية والخارجية في عمليات الانقلاب الأخرى من خلال تعليق أو استخدام العناصر العسكرية والمدنية للبروكراطية.

بداً من ذلك ، كان الهدف تنفيذ انقلاب 15 تموز من خلال منظمة إرهابية - منظمة فتح الله الإرهابية (FETO).

للمرة الأولى ، ظهر المتورطون في هذا الانقلاب على شكل حركة احتلال لا تزيد فقط القيام بانقلاب عسكري للاستيلاء على السلطة ، بل تزيد القضاء على استقلال البلد.

لو كان قد نجح الانقلاب ، فإن القوى التي تقف وراءه لن تحل البرلمان فقط ، وتلغى جميع الأحزاب السياسية والنقابات ، ولكنها كانت ستواصل القضاء بوحشية على ممثلي هذه المؤسسات والمنظمات ، وكذلك الرئيس ورئيس الوزراء وأعضاء الحكومة ، وقادرة الأحزاب السياسية ، والنواب ، وقدرة المنظمات غير الحكومية ، وأعضاء النقابات ، والشخصيات الدينية ، وأي شخص لم يوافق على الهيكل السياسي الجديد الذي جلبه الانقلاب. هذه النية تظهر بوضوح في مدى سهولة قيام المتورطون في الانقلاب بقتل المدنيين المتظاهرين في تلك الليلة بدم بارد.

بـ مجردـ سـمعـواـ خـبرـ الانـقلـابـ خـرـجـ الآـلـافـ مـنـ المـوـاطـنـينـ مـنـ كـافـةـ الـمـهـنـ وـالـآـراءـ السـيـاسـيـةـ بـ اـنـطـلـاقـاـًـ مـنـ دـافـعـ قـائـمـ عـلـىـ شـعـورـ مشـترـكـ.

الشعور بالمسؤولية للحفاظ على البلد وديموقراطيتها. زملاؤنا العمال الذين ملؤوا الشوارع بعد سماع خبر الانقلاب كانوا يعرفون جيداً الأضرار الناجمة عن الانقلاب العسكري في 12 أكتوبر ١٩٨٠ وكيف قضى الانقلاب على الحقوق الديمقراطية والاجتماعية التي اكتسبوها حتى ذلك اليوم. لقد تحرك الشعب بشكل عفوي ومبشرة بمجرد أن أدركوا بأن التهديد أكبر هذه المرة وبأن منظمة فتح الله الإرهابية الخائنة تحاول الانقلاب للاستيلاء على الدولة وإقامة دكتاتورية وحشية في البلد.

وبمجرد توجيه الدبابات ضد المدنيين فهم الشعب بوضوح حقيقة ما تقوم به هذه المنظمة الخائنة التي تتحرك تحت سيطرة القوى الخارجية للقضاء على استقلال البلد. ثار الشعب ضد هذا الهجوم الذي استهدف الرئيس والحكومة وجميع المؤسسات السياسية الممثلة في البرلمان ؛ بمعنى أن الشعب قد دافع عن حقه وعن الديمقراطية ولم يتم تهكها.

فالعمال ، والعاطلون عن العمل ، والتجار والحرفيون والموظفوون والشباب والكبار من جميع المهن ، دافعوا عن الديمقراطية حاملين الأعلام التركية ووقفوا أمام الدبابات التي تملأ الشوارع وساروا على الرغم من القنابل وأثبتوا بأن الدفاع عن الديمقراطية يعني الدفاع عن البلد.

Bilhassa büyük sermaye gruplarının rahatsızlığının asıl sebebinin, işçiler başta olmak üzere, çalışanların ve toplumun geniş kesimlerinin demokrasi sayesinde elde ettikleri sosyal haklar olduğu bilinmekte iken, bürokratik kadroların ise devlet iktidarını otoriter bir biçimde kullanma, devleti kendi zümrəsel iktidarlarının aracı olarak görme anlayışı ve militarist ideolojiye bağlılıklarıyla demokratikleşme süreçlerine tepki koydukları bilinmektedir.

Darbelerin dış dinamikleri ise tamamen dışardan gelen talep ve baskılar anti demokratik yönetimler tarafından kolayca karşılanırken, demokratik yönetim yapılarının dışardan gelen istekleri karşılaşması da, direnç gösterilmesiyle ilgilidir. Ülkeye adeta sömürge muamelesi yapan batılı güçlere karşı halka dayanarak cevap veren seçilmiş iktidarların ülke çıkarlarını ön plana çıkardığı, halka verdikleri sözleri uygulamaya sokmaya çalıştığı durumlarda darbenin dış şartları olgunlaşmıştır denilebilir. Bir anlamda bugüne kadar hiçbir anti demokratik hareket hiçbir darbe ve müdahale dışarıdan bağımsız bir şekilde vuku bulmamıştır denilebilir.

Türkiye tarihinde birçok askeri darbe yaşanmıştır; fakat 15 Temmuz darbe girişimi bütün darbelerden farklı bir niteliğe sahiptir.

Bu darbe sürecinin temel farkı, iç ve dış dinamiklerin diğer darbe süreçlerinde olduğu gibi bürokrasının askeri ve sivil unsurlarını harekete geçirerek yapmaya kalkmasından ayrı bir yol izlemesiyle ilgilidir. 15 Temmuz darbe girişimi doğrudan doğruya bir terör örgütü marifetyle FETÖ yapılanması tarafından gerçekleştirilmek istenmiş, uygulamaya bu şekilde sokulmuştur.

İlk defa bu girişimde yer alan darbeciler, sadece bir askeri darbe yapıp iktidarı ele geçirmek istemekle kalmayıp, ülkenin bağımsızlığını ortadan kaldıracak bir işgal hareketi mahiyetinde ortay olmuş bulunmaktadırlar.

Eğer darbe başarılı olsaydı sadece meclis, siyasi partiler, sendikalar demokratik kuruluşların varlığına son verilmiş olmakla yetinilmeyecek, bütün bu kuruluşların temsilcileri Cumhurbaşkanı, Başbakan, hükümet üyeleri, siyasi parti liderleri, milletvekilleri, sivil toplum liderleri, sendikacılar, din adamları gibi bu yapıyı tasvip etmeyen çok geniş bir kitleye katliam uygulanacaktı ki bunun en önemli göstergesi darbecilerin o gece sokaktaki sivil insanların gözlerini kırpmadan katletmeleridir.

Ogece daha darbe haberini alır almaz bu ülkenin binlerce insanını, her meslekten, her siyasi görüşten yurttaşını sokağa döken duygusu aynıdır.

Ülkemize ve demokrasiye sahip çıkma sorumluluğudur. Darbe haberini duyuncu sokakları dolduran işçi arkadaşımız, 12 Eylül 1980 askeri darbesinin meydana getirdiği tahribatın o güne kadar kazandıkları demokratik ve sosyal hakları nasıl ortadan kaldırıldığını biliyorlardı. İnsanlarımız, bu defa tehlikeni daha büyük olduğunu, bir terör örgütü olan FETÖ yapılanmasının ülkelerine ihanet etmiş bir cuntanın devleti ele geçirerek ülkede kanlı bir diktatörlük kurmak üzere darbeye girişliğini görür görmez harekete geçmiştir.

Ülkenin bağımsızlığına son verip iş birliği içinde oldukları dış merkez kontrollünde hareket eden bu yapının ihaneti, daha ilk adımda döktükleri kanla, tankların namlularını millete çevirdikleri anda fark edilmiştir. Milletin oylarıyla seçilmiş; Cumhurbaşkanı'na, Hükümet'e, Meclisin temsil ettiği bütün siyaset kurumuna yapılan saldırıyla karşı millet ayağa kalkmıştır, bir anlamda millet kendi hukukuna sahip çıkarak onu çiğnetmemiştir.

Sokakları dolduran tankların karşısına dikilen, bombalara rağmen yürüyen işçiler, işsizler, esnaf, memur, genç yaşı her meslekten insanlar ellerinde Türk bayraklarıyla, bu bilinçle demokrasiye sahip çıktılar ve demokrasiye sahip çıkışmanın aynı zamanda ülkeye sahip çıkmak demek olduğunu ortaya koymuş oldular.

مُحاولة الانقلاب الوحشي لمنظمة فتح الله غولن الإرهابية في ١٥ تموز ، شهد التاريخ حدثاً جديداً :

هذه المرة ، هزَّمت تركياً محاولة الانقلاب ، التي تقودها منظمة إرهابية مدرومة من الخارج ، من خلال الوحدة والتضامن بين الرئيس أردوغان والحزب الحاكم وأحزاب المعارضة والمجتمع المدني.

هذه العصابة الخائنة التي استهدفت هدم الحكومة الشرعية والديمقراطية في تركيا وهاجمت للقضاء على استقلال البلاد، هُزمت من قبل الشعب وهذا حدث نادر في العالم وهو ثورة سياسية.

من خلال النظر إلى الحدث من منظور تحليلي لفهم خطورة ما شهدته البلاد إذا قمنا بسرد أعمال هذه المحاولة الانقلابية التي قامت بها منظمة فتح الله غولن الإرهابية سيكون من السهل إدراك مدى تورطها في عملية الخيانة :

- في محاولة الانقلاب هذه، وللمرة الأولى حاولت طغمة عسكرية الاستيلاء على البلاد، وهذه الطغمة العسكرية كانت تحت قيادة مباشرة لمنفذة إرهابية (منظمة فتح الله غولن) وذلك للقضاء على النظام الديمقراطي وإقامة حكم فاشي واستبدادي ومعادي للديمقراطية. ولتحقيق هذه الغاية ، قام متآمرو الانقلاب بقصف البرلمان التركي وهو أساس جميع المؤسسات الديمقراطية في بلدها.
- في ١٥ تموز وجد القائمون بالإنقاذ أنفسهم أمام المدنيين وهذا يحدث لأول مرة خلافاً لعمليات الانقلابات السابقة. هذا الأمر لم يتوقعه المتورطون في الإنقلاب ولم يترددوا أبداً في قتل المدنيين الذين يقفون أمام الدبابات في الشوارع وبدؤوا بالهجوم بواسطة طائرات الهليكوبتر والمقاتللات.
- لأول مرة في تاريخ تركيا، وقف جميع قادة الأحزاب السياسية بما فيها الحزب الحاكم والأحزاب المعارضة وفي مقدمتهم الرئيس أردوغان ضد الانقلاب. تلقت دعوة الرئيس أردوغان الموجهة إلى الشعب من أجل الخروج إلى الشوارع للدفاع عن الدولة والديمقراطية ضد القائمين بالإنقاذ استجابة من كافة أطياف الشعب إذ أن الجنود الذين ظلوا متسلكين بالشرعية الديمقراطية وقوات الأمن الأخرى وأعضاء البيروقراطية العامة وبقية الشعب كلهم وقفوا يداً بيد صامدين أمام هذه المجموعة الإرهابية التي حاولت الاستيلاء على الدولة ونجحوا في إفشال هذه العملية الانقلابية.
- والحدث المهم الآخر الذي يكشف عن خيانة القائمين بالإنقاذ هو التعاون القائم بين منظمة فتح الله غولن وبين المنظمات الإرهابية الأخرى مثل حزب العمال الكردستاني وحزب العمال الديمقراطي (PKK/PYD). الضباط العسكريون الذين ينتسبون إلى منظمة فتح الله غولن الإرهابية تجاهلوا كافة الممارسات التي يقوم بها حزب العمال الكردستاني وحزب العمال الديمقراطي (PKK/PYD) في المنطقة الشرقية والمنطقة الجنوبية الشرقية من البلاد الذين يمارسون كافة أساليب الضغط على السكان المدنيين ويجررونهم على النزوح ويقومون بالتطهير العرقي ويعنون الشعب عن جميع حقوق الإنسان الأساسية ويختطفون أطفالهم ويقتلون المدنيين. وقد تم الكشف عن أن العديد من العمليات التفجيرية وعمليات القتل في المنطقة الشرقية والجنوبية الشرقية للبلاد وحتى أن العملية التي نفذتها داعش قد تم إعدادها من قبل هذه المنظمات الإرهابية الثلاثة. كما اتضح بأن منظمة فتح الله غولن كانت تتعاون مع المنظمات الإرهابية (PKK/PYD) لإفشال عملية السلام الرامية لإنها الإرهاب والتي تسربت في استناف الهجمات الإرهابية قبل حوالي عام في المنطقة الجنوبية الشرقية من البلاد.

اليوم، وخاصة بعد هذه الأحداث التي شهدتها تركيا، بلادنا بحاجة إلى مزيد من الديمقراطية ومزيد من الاستقرار، وإن التحالف والتفاهم القائم بين الدولة والشعب ستكون القوة الدافعة لتحقيق ذلك.

إن أرواح شهداءنا الذين فقدناهم في هذا الكفاح من أجل وحدة البلاد والاستقلال والديمقراطية والذكريات السامية لإخواننا وأخواتنا الذين أصبوا خالل هذه العملية جعلتنا أكثر اندماجاً في إطار الديمقراطية ضد الانقلاب وفي إطار حب الوطن ضد الخيانة. إننا نؤمن بأننا يمكننا التغلب على جميع أنواع الصعوبات وحل كافة المشاكل يداً بيد.

FETÖ yapılanmasının 15 Temmuz'daki kanlı darbe girişiminin önünde set oluştururan bu insanlar, Cumhurbaşkanı'nın çağrısıyla meydanlarda toplanırken tarih yeni bir olaya tanıklık etmekteydi:

Türkiye dış destekli bir terör örgütünün darbe girişimini bu defa başta Cumhurbaşkanı Erdoğan olmak üzere, iktidar partisi, muhalefet partileri ve sivil toplum el ele birlikte mağlup etmişti.

Türkiye'nin meşru yönetimini, demokrasisini yıkmayı hedef alan, bağımsızlığını yok etmek için saldıran bu ihanet çetesi millet tarafından yenilmiştir, dünya tarihinde eşine rastlanması zor bir olay yaşanmıştır ki bu siyasal bir devrimdir.

Yaşanan olayın mahiyetini anlamak açısından meseleye analitik bakarak, FETÖ yapılanması tarafından eylem halinde bastırılan bu darbe girişiminin yaptıklarını sıralarsak onun nasıl bir ihanet içinde olduğunu görmek daha kolay hale gelecektir:

- *Bu darbe girişiminde ilk defa sadece iktidar bir askeri cunta tarafından ele geçirilmek istenmemekle kalmamış, bu cunta doğrudan doğruya bir terör örgütü tarafından (FETÖ) yönetilerek demokratik sisteme son verilip faşist, tek tipçi, anti-demokratik bir yönetim kurulmak istenmiştir. Bunun için demokratik kurumların temelini oluşturan Türkiye Büyük Millet Meclisini bombalamışlardır.*
- *15 Temmuz'da darbeciler, bugüne kadar yapılan darbelerden farklı olarak ilk defa karşılında sivil insanları bulmuşlardır. Bu darbecilerin hiç hesap etmedikleri bir durumdu ve sokaktaki tankların karşısına dikilen sivil insanları katletmekten çekinmeyerek helikopterlerle, uçaklarla saldırıyla geçmişlerdir.*
- *Türkiye tarihinde bir ilk olarak, iktidarıyla muhalefetiyle başta Cumhurbaşkanı Erdoğan olmak üzere bütün siyasi parti liderleri darbeye karşı açıkça tavır almışlardır. Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın halkı sokaklara darbecilerin karşısında ülkeyi ve demokrasiyi savunmaya dönük çaresi her görüşten insanımızda yankı bulmuş, devleti ele geçirmeye çalışan terörist cuntanın karşısında demokratik meşruiyetten ayrılmayan askerler, diğer güvenlik güçleri, kamu bürokrasisi ve halk el birliği ile darbecileri etkisiz hale getirmiştir.*
- *Darbecilerin ihanetini gösteren diğer önemli bir olay FETÖ yapılanmasıyla PKK/PYD terör örgütleri arasındaki iş birliğidir. Fetullahçı terör örgütüne mensup cuntacı subaylar, güvenlik güçleri PKK/PYD terör örgütünün doğu ve güneydoğu bölgesinde sivil halka baskın yaparak, göçe zorlayarak, etnik temizlik yaparak, çocukların dağa kaçırılması ve sivil insanları cezalandırma adı altında katledip öldürerek bütün temel insan haklarından mahrum bırakılmasına göz yumup, sivil halkı PKK/PYD nin baskısına itmesidir. Doğu ve güneydoğuda yaşanan birçok bombalama ve cinayet olayını hatta DEAŞ saldırısını bu üç terör örgütünün birlikte hazırladığı ortaya çıkışının bulunmaktaadir. Hatta Güneydoğu bölgesinde bir yıl önce terör olaylarının yeniden başlamasına sebep olan Çözüm Süreci diye adlandırılan terörün sonlandırma arayışının bozulmasına da da FETÖ ve PKK/PYD terör örgütlerinin birlikte hareket ettikleri anlaşılmaktadır.*

Bugün Türkiye yaşanan bu oylardan sonra daha fazla demokrasiye, daha fazla istikrara ihtiyaç duymaktadır ve devletle halkın arasında meydana gelen darbe ve terör karşıtı ittifak, anlayış birliği bunun için itici bir güç olacaktır.

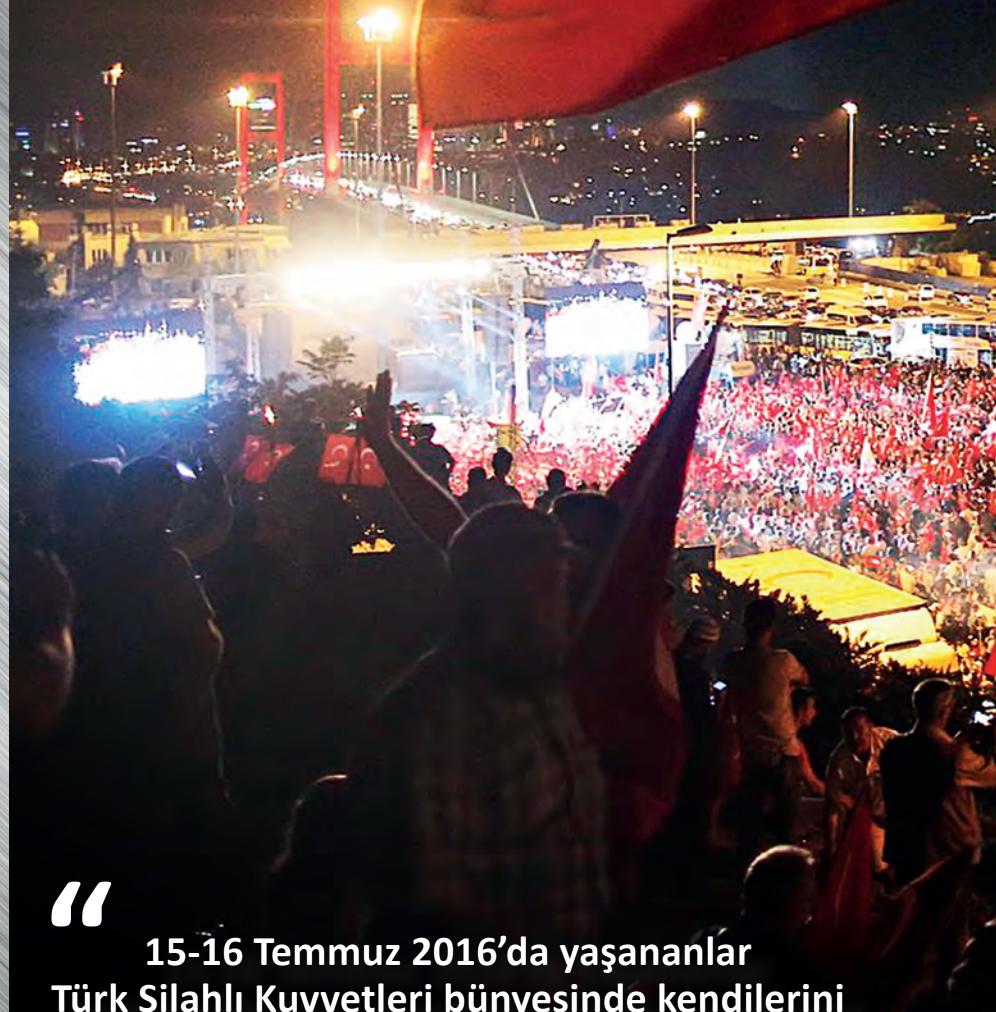
Ülkenin birliği, bağımsızlığı, demokrasisi için bu mücadelede kaybettigimiz insanlarımız, şehitlerimiz, bu süreçte yaralanıp gazi olan kardeşlerimizin aziz hatırları bizi bugün darbeye karşı demokrasiye, ihanete karşı vatan sevgisinde daha çok bütünlüğümüz bulunmaktadır. İnanıyoruz ki her türlü güclüğü aşarız ve her sorunu birlikte çözebiliriz.

15 TEMMUZ 2016 GÜNÜ NE OLDU?

ماذا حدث في 15 تموز 2016



أتالاي:
”عند النظر إلى الأحداث
التي وقعت والمعلومات
والوثائق والبيانات التي
أدلى بها الفاعلون نرى
بأن هذه العملية ليست
 مجرد محاولة انقلاب
بسطة فحسب بل إنها
محاولة لاحتلال الجمهورية
التركية“



“

15-16 Temmuz 2016'da yaşananlar
Türk Silahlı Kuvvetleri bünyesinde kendilerini

Yurtta Sulh Konseyi olarak tanımlayan
FETÖ üyeleri tarafından gerçekleştirilmiş
bir askeri darbe/ışgal teşebbüsüdür.

”

ATALAY:

“Yaşanan olaylar, bilgi ve belgeler bu süreçte itirafçıların açıklamalarına bakıldığında yaşananları bir darbe girişimi olmanın ötesinde Türkiye Cumhuriyeti'ni işgal girişimi olarak görmek en doğru tespittir.”



الأحداث التي وقعت في ١٥-١٦ تموز ٢٠١٦ هي محاولة انقلاب أو احتلال عسكري من قبل أعضاء منظمة فتح الله غولن الذين عرّفوا بأنفسهم كمجلس نشر السلام في البلاد داخل القوات المسلحة التركية.



في البيان المنشور على الموقع الرسمي للقوات المسلحة التركية وعلى قناة تي آر تي تم الإعلان عن سيطرة الجيش على الحكم وعن إطلاق حالة تطبيق القوانين العسكرية وحظر التجول. في اسطنبول ، تم إغلاق جسر البوسفور وجسر السلطان محمد الفاتح من قبل قوات الدرك.





Boğaz Köprüsü - İstanbul
جسر مضيق البوسفور - اسطنبول

Türk Silahlı Kuvvetlerinin resmi internet sitesi ve TRT'de yayınlanan bildiride ordunun yönetime el koyduğu ifade edilerek ülkede sıkıyönetim ve sokağa çıkma yasağı ilan edildiği açıklandı. İstanbul'da Boğaziçi ve Fatih Sultan Mehmet Köprüleri jandarma tarafından kapatıldı.





اتصال هاتفي / Telefon Bağlantısı /
رئيس الوزراء بن علي يلدريم / BAŞBAKAN BİNALİ YILDIRIM

“BİR KALKIŞMA VAR” / “هناك محاولة”

BAŞBAKAN: YAPANLAR EN AĞIR BEDELİ ÖDEYECEK
رئيس الوزراء: المتورطون سيدفعون الثمن غالياً

عقب التطورات أجرى رئيس الوزراء بن علي يلدريم اتصالاً هاتفياً على الهواء مباشرة مع قناة آن تي في (NTV) وقناة A الأخبارية (A HABER) وأفاد عن وجود “محاولة انقلاب” وقال “لن يتم السماح لهذه المحاولة”. وفي الساعة ٢٦:٠٠، قام الرئيس رجب طيب أردوغان بإجراء اتصال مع قناة سي ان ان التركية (CNN TÜRK) عبر تطبيق “فايس تايم” ودعا الجمهور للخروج إلى الساحات والمطرادات للرد على الانقلاب مشيراً إلى أن الانقلاب سوف لن ينجح بأي شكل من الأشكال. بعد هذه الدعوة بدأت المقاومة الاجتماعية ضد الانقلاب أو الاحتلال. في العديد من المحافظات التركية للفوز على الديمقراطية.

Atatürk Havalimanı - İstanbul
مطار أتاتورك - اسطنبول



SON DAKİKA



Cumhurbaşkanı Erdoğan: Milletimizi meydanlara davet ediyorum

CNN
TÜRK

SON DAKİKA

Twitter.com/cnnturk

DOĞAN: KARARLILIGIMIZI KİMSE TEST EDEMİYECEKTİR ► CUMHURBAŞKANı SON DAKİKA

Gelişmeler üzerine Başbakan Binali Yıldırım NTV ve A HABER canlı yayınlarına bağlanarak "bir kalkışma girişimi" olduğunu belirtti ve "bu girişime izin verilmeyecektir" dedi. Saatler 00.26'yı gösterirken Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, CNN Türk'te facetime bağlantısı aracılığı ile gerçekleştirdiği bağlantıda darbecilere hiçbir şekilde imkan tanınmayacağını ifade ederek halkı darbeye tepki göstermek için meydanlara ve havalimanlarına çıkmaya davet etti. Çağrının ardından, Türkiye'nin birçok ilinde demokrasije sahip çıkmak için darbeye/ısgale karşı toplumsal direniş başladı.

أنقرة / Ankara





أنقرة - Ankara

حلقت الطائرات المقاتلة من طراز F-16 في السماء وقصفت البرلمان (الموجود في أنقرة) أربع مرات أثناء تواجد رئيس البرلمان التركي اسماعيل كهرمان وعدد كبير من النواب من الحزب الحاكم والحزب المعارض. تم استهداف القصر الرئاسي في منطقة بيشتبه في أنقرة.

Cumhurbaşkanlığı Külliyesi -Ankara القصر الرئاسي- أنقرة





TBMM - Ankara
البرلمان - أنقرة

Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı İsmail Kahraman, iktidar ve muhalefet partisinden çok sayıda milletvekilinin (Ankara'da olan) mecliste bulunduğu sırada F-16 savaş uçakları meclis üzerinde uçuş yaparak parlamentoyu dört kez bombaladı. Ankara'nın Beştepe semtinde bulunan Cumhurbaşkanlığı Külliyesi hedef alındı.

اسطنبول - İstanbul





مرمريس - Marmaris

تعرض الرئيس رجب طيب أردوغان وعائلته لمحاولة اغتيال في أحد الفنادق في مقاطعة مرمريس التابعة لمحافظة موغلا. أرسلت النيابة العامة في موغلا قرار الاتهام بحق حوالي ٧ شخصين الذين قاموا بمحاولة الاغتيال إلى المحكمة الجنائية العليا الثانية في موغلا. وقد قبلت المحكمة قرار الاتهام في ٢٨ تشرين الثاني.

مرمريس - Marmaris





مرمریس - Marmaris

Muğla'nın Marmaris ilçesinde bir otelde bulunan Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan ve ailesine karşı suikast girişiminde bulunuldu. Suikast girişiminde bulunan 47 kişi hakkında Muğla Cumhuriyet Başsavcısının hazırladığı iddianame Muğla 2'inci Ağır Ceza Mahkemesi'ne gönderildi. İddianame 28 Kasım tarihinde mahkeme tarafından kabul edildi.



مرمریس - Marmaris



Şehit Ömer Halisdemir'in Vurulma Anı لحظة استشهاد الشهيد عمر خالص دمير

الضابط الرقيب الأول عمر خالص دمير هو من أحد الأسماء الذين غيروا مسار محاولة الانقلاب، حيث أنه بناءً على الأمر الذي تلقاه من قائد القوات الخاصة الجنرال ركани أكساكلي قام بقتل نائب قائد القوات الخاصة العميد سميح ترزي أثناء دخوله إلى مقر قيادة القوات الخاصة خلال محاولة الانقلاب العسكري. عقب ذلك استشهد عمر خالص دمير جراء إطلاق 30 طلقة من قبل عناصر حماية سميح ترزي.

Atatürk Havalimanı - İstanbul
مطار أتاتورك - اسطنبول





Sehit Ömer Halisdemir
الشهيد عمر خالص هاليسdemir

Darbe girişiminin seyrini değiştiren isimlerden biri olan Astsubay Kıdemli Başçavuş Ömer Halisdemir, askerî darbe/îşgal girişimi sırasında Özel Kuvvetler Komutanlığı'na girmeye çalışan Özel Kuvvetler Komutan Yardımcısı Tüggeneral Semih Terzi'yi, Özel Kuvvetler Komutanı Korgeneral Zekai Aksakallı'dan aldığı emir üzerine öldürdü. Ardından Semih Terzi'nin korumaları Ömer Halisdemir'i 30 kurşunla şehit ettiler.





Emniyet Müdürlüğü - Ankara المديرية للأمن - أنقرة

في صباح يوم ١٦ تموز ، نتيجة للعمليات التي قام بها أفراد القوات المسلحة التركية والمديرية العامة للأمن ، تم قمع المحاولة الانقلابية واستسلام الجنود مع أسلحتهم. في هذه الأحداث فقد ٢٤٨ شخصاً حياتهم وأصيب ٢١٩٣ مواطن. تم القبض على عدد كبير من الجنود من مختلف الرتب وتم إنهاء مهامهم.

İstanbul - اسطنبول





Boğaz Köprüsü - İstanbul
جسر مضيق البوسفور - اسطنبول

16 Temmuz sabahı, Türk Silahlı Kuvvetleri ve Emniyet Genel Müdürlüğü personelinin gerçekleştirdiği operasyonlar sonucunda darbe girişimi bastırıldı ve askerler silahları ile birlikte teslim oldu. Olaylarda 248 kişi hayatını kaybetti ve 2193 vatandaş yaralandı. Farklı rütbelерden çok sayıda asker gözaltına alındı ve görevden uzaklaştırıldı.

Ankara - أنقرة





اسطنبول - Istanbul

بعد محاولة الانقلاب التي قام بها الانقلابيون من منظمة فتح الله غولن قامت النيابة العامة في باكيركوي والنيابة العامة في إسطنبول الآسيوية بإطلاق عملية التحقيق، بناء على الأسباب التالية: محاولة القضاء على البرلمان التركي وحكومة الجمهورية التركية باستخدام القوة والعنف أو لمنعه من أداء مهامه جزئياً أو كلياً، محاولة إلغاء النظام المحدد بواسطة دستور الجمهورية التركية أو محاولة استبداله بنظام آخر، تحريض الشعب للتمرد والعصيان المسلح ضد حكومة الجمهورية التركية، محاولة اغتيال رئيس الجمهورية، والتي هي جرائم مدرجة في نطاق الجرائم ضد النظام الدستوري بموجب قانون العقوبات التركي.

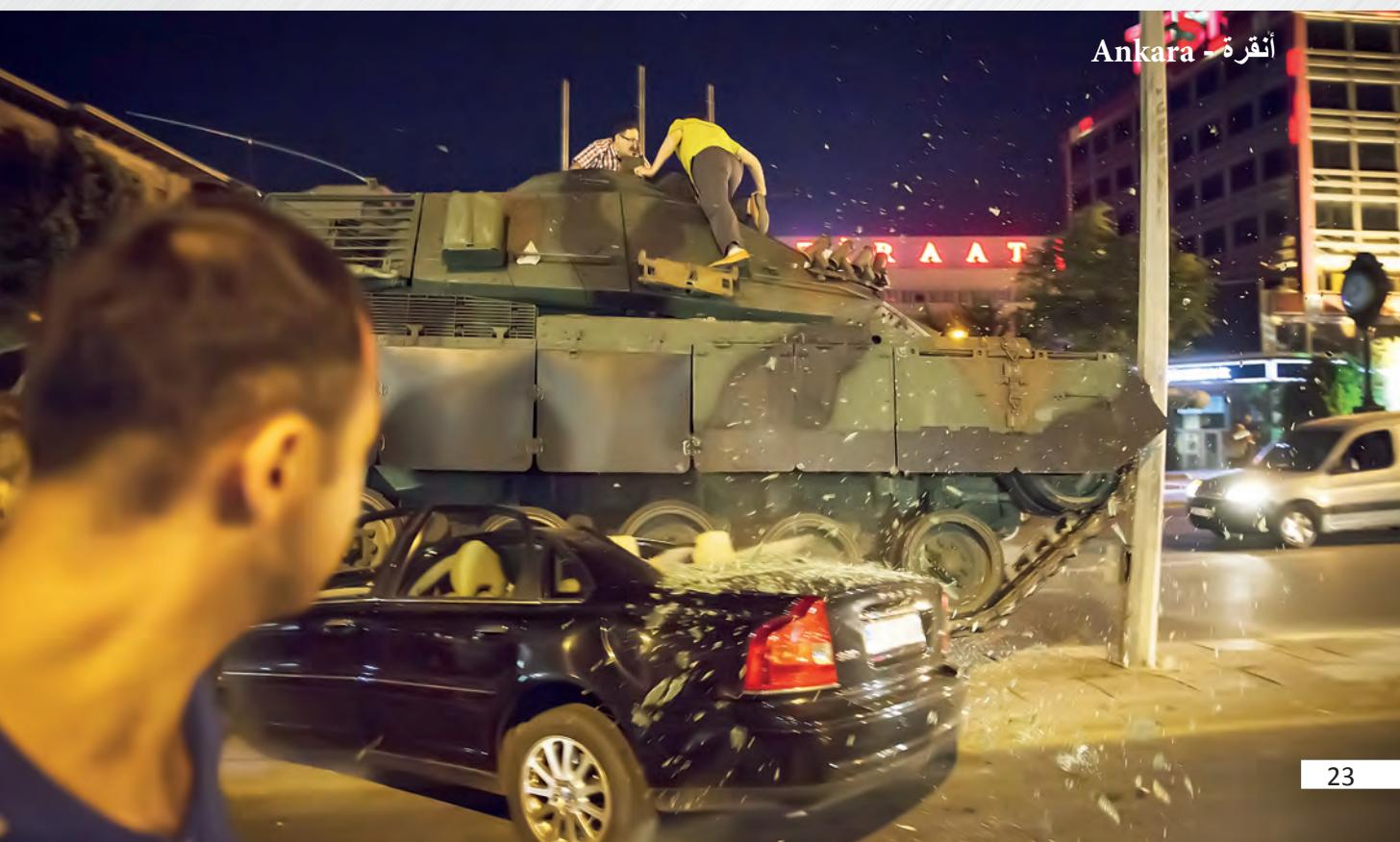
اسطنبول - Istanbul





أنقرة - Ankara

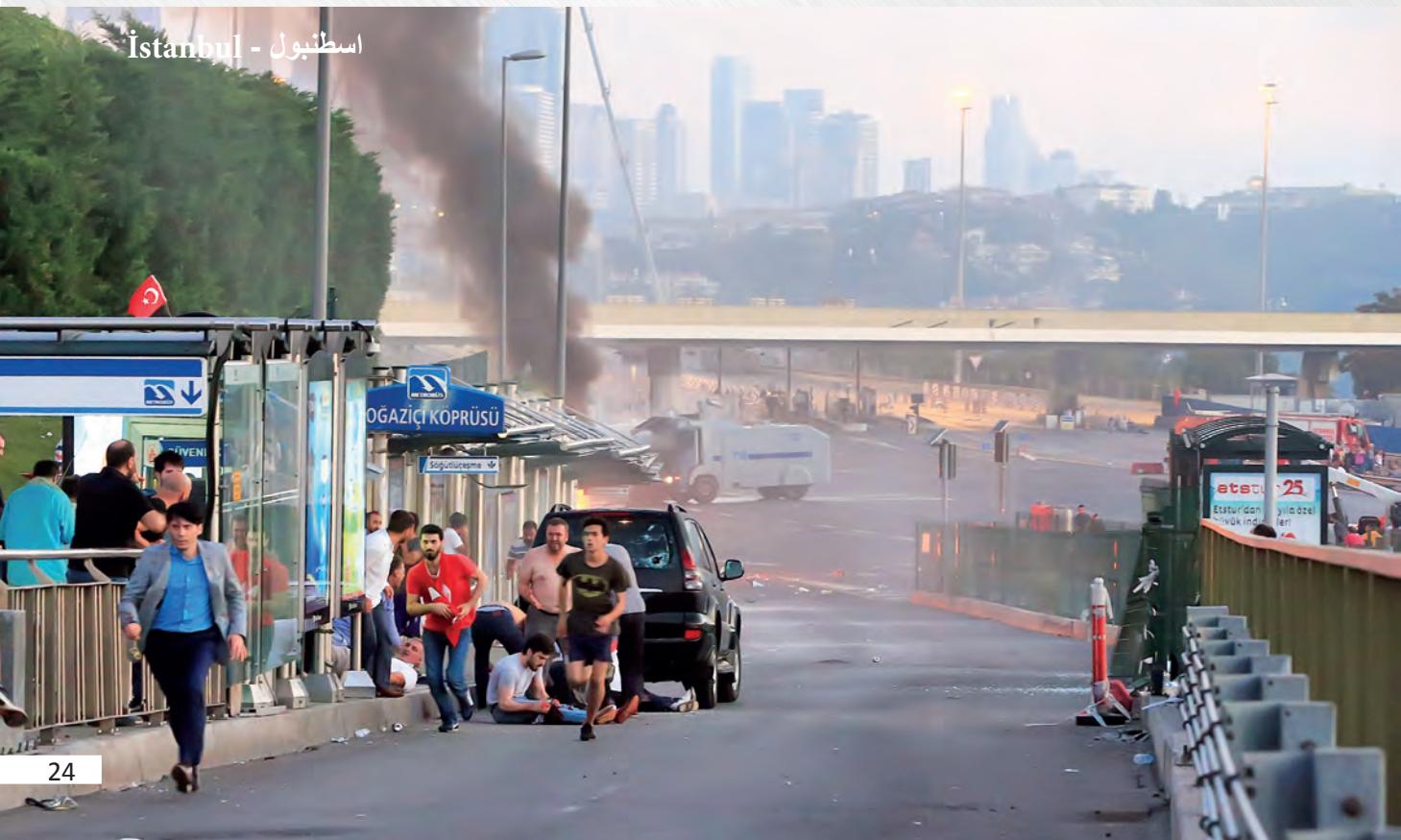
FETÖ'cü askerler tarafından gerçekleştirilmek istenen darbe/ışgal girişimi sonrası İstanbul Bakırköy Cumhuriyet Başsavcılığı ve Anadolu Cumhuriyet Başsavcılığı tarafından Türk Ceza Kanunu'nun anayasal düzene karşı suçlar kapsamında yer alan 'cebir ve şiddet kullanarak Türkiye Büyük Millet Meclisi'ni ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümetini ortadan kaldırmaya veya görevlerini kısmen veya tamamen yapmasını engellemeye teşebbüs', 'Türkiye Cumhuriyeti Anayasası'nın öngördüğü düzeni ortadan kaldırmaya veya bu düzen yerine başka bir düzen getirmeye teşebbüs', 'halkı, Türkiye Cumhuriyeti Hükümetine karşı silahlı isyana tahrik' ve 'Cumhurbaşkanına suikast' suçlarından soruşturma başlatıldı.



أنقرة - Ankara



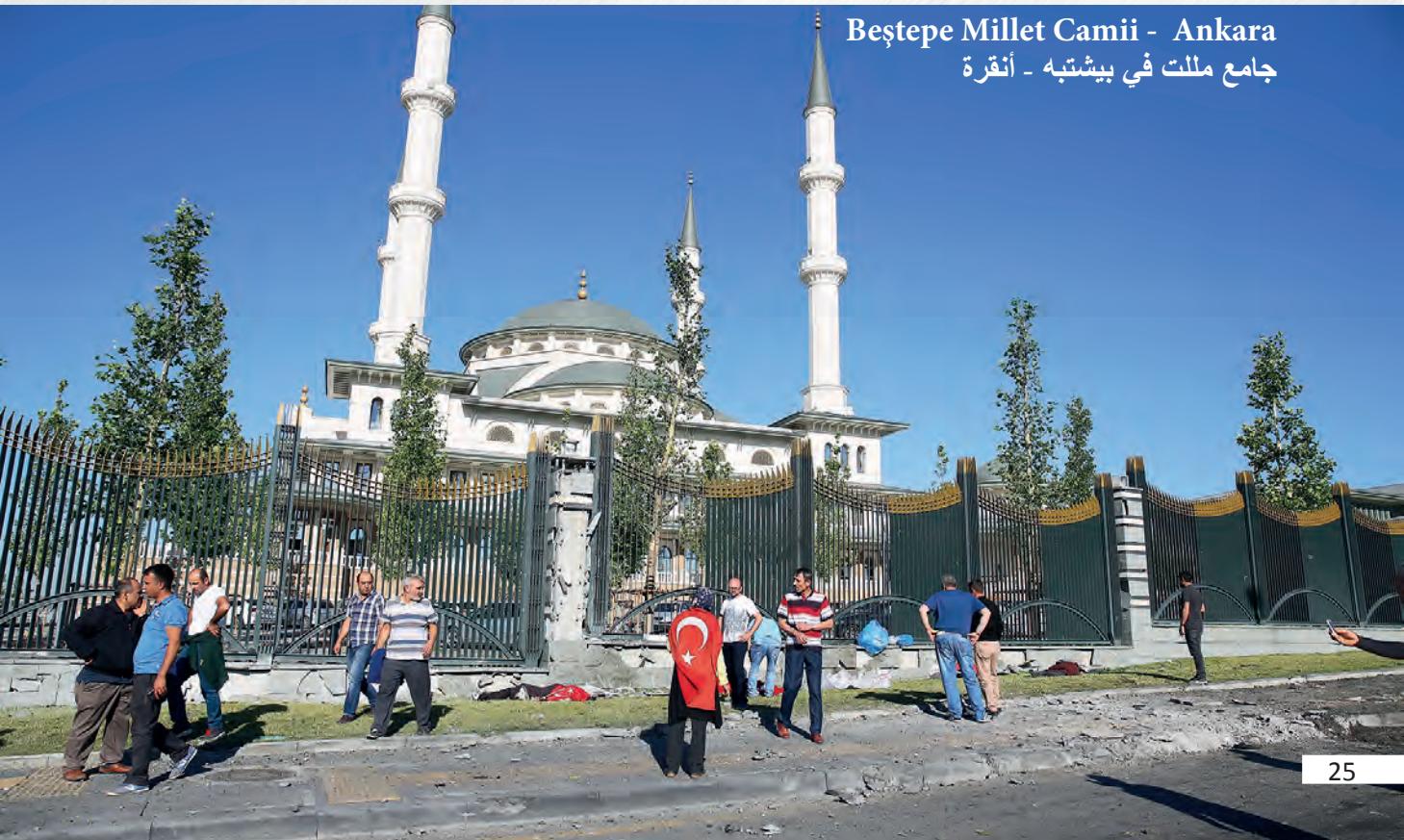
بعد اجتماع مجلس الأمن القومي في ٢١ تموز ، أعلن مجلس الوزراء ، برئاسة رئيس الجمهورية بناءً على توصية المجلس ، حالة الطوارئ وفقاً للمادة ١٢٠ من الدستور.





Türksat - Ankara
تركسات - أنقرة

21 Temmuz'da Milli Güvenlik Kurulu toplantısı sonrasında kurulun tavsiyesi üzerine Cumhurbaşkanı'nın başkanlık ettiği Bakanlar Kurulu tarafından Anayasa'nın 120. Maddesi gereğince olağanüstü hal ilan edildi.



Beştepe Millet Camii - Ankara
جامع ملت في بيشتبه - أنقرة



سجل التاريخ حادثة ١٥ تموز على أنها محاولة انقلاب دموية استهدفت الديموقراطية والجمهورية التركية وعلى أنها "ملحمة" عظيمة تحصد العالم بأسرها كتبها الشعب التركي بدمه لحفاظ على وطنه وديمقراطيته.

Jandarma Genel Komutanlığı - Ankara القيادة العامة لقوات الدرك - أنقرة





Cumhurbaşkanlığı Külliyesi - Ankara
القصر الرئاسي - أنقرة

15 Temmuz, Türkiye Cumhuriyeti Devletini ve demokrasiyi hedef alan kanlı darbe/ısgal girişimi olarak ve Türk Milletinin vatanına ve demokrasiye sahip çıkmak için canı pahasına yazdığı ve tüm dünyaya parmak ısırtacak büyük bir “destan” olarak kayıtlara geçti.



TBMM - Ankara
البرلمان - أنقرة



١٥ تموز - ٢٠١٦
TÜRK-iS 2016

١٥ تموز ٢٠١٦



أتالاي:

”إننا كإتحاد نقابات العمال التركية (ترك-إش) نقف ضد كل المحاولات التي تستهدف الديمقراطية وإرادة الشعب“



• بمجرد علم إتحاد نقابات العمال التركية بمحاولة الغزو الغادرة ضد الديمقراطية والإرادة الوطنية مساء يوم ١٥ تموز تحرك بأسرع وقت ممكن وقام رئيس الإتحاد السيد إرغون أتالاي بيلقاء كلمة على عشرات الآلاف من المواطنين في ساحة سكاريا كنت في حوالي الساعة الواحدة صباحاً (١٠:٠٠) وأفاد بأن الإتحاد ”ترك-إش“ سيقف ضد هذه المحاولة الإنقلابية حتى النهاية مع أعضائه البالغ عددهم ١ مليون عامل ودعا الشعب للخروج إلى الميادين من أجل النضال حتى الصباح. تصريحات الرئيس أتالاي أذيعت على قناة NTV.



ATALAY:

“TÜRK-İŞ olarak demokrasiye ve halkın iradesine yönelik tüm girişimlerin karşısındayız”

- Konfederasyonumuz 15 Temmuz akşamı demokrasiye ve milli iradeye karşı yapılan hain işgal girişiminden haberdar olur olmaz en kısa zamanda harekete geçti ve Genel Başkanımız Ergün Atalay gece 01.00 dolaylarında Sakarya Kent Meydanı'nda on binlerce vatandaşla hitap ederek TÜRK-İŞ'in 1 milyon işçisiyle bu işgal girişiminin sonuna kadar sonrasında olduğunu ifade etti ve halkı sabaha kadar meydanlarda mücadele etmeye çağrırdı. Genel Başkan Atalay'ın açıklamaları NTV kanalında yer aldı.

15 Temmuz 2016

01 00



في الساعة ٠٤:٠٠ من صباح ١٦ تموز أجرى السيد رئيس الإتحاد اتصالاً هاتفياً مع قناة HABERTÜRK على الهواء مباشرةً وذكر بأن ”إتحاد نقابات العمال التركية (ترك-اش) يقف ضد محاولة الانقلاب.“



في صباح ١٦ تموز عاد السيد رئيس الإتحاد إلى أنقرة، وفي اليوم نفسه تم اتخاذ قرار ليمثل اجتماع مجلس الرؤساء الطارئ في الساعة ١٥:٠٠ من أجل إدانة المحاولة التي استهدفت الديمقراطية وإرادة الشعب في بلادنا ولتقييم التطورات وتحديد السياسات الواجب اتباعها في هذا الصدد.



16 Temmuz 2016

- Genel Başkanımız 16 Temmuz sabahı saat 04.00'te Habertürk canlı yayınına bağlandı ve "TÜRK-İŞ'in işgal girişiminin karşısında" olduğunu belirtti.

04 00



16 Temmuz 2016

- 16 Temmuz Cumartesi sabahı Ankara'ya dönen Genel Başkanımız TÜRK-İŞ Yönetimi ile birlikte ülkemizde demokrasiye ve millet iradesine yönelik kalkışmayı kınamak, gelişmeleri değerlendirmek ve bu konuda izlenmesi gereken politikaları belirlemek üzere aynı gün saat 15.00'te Olağanüstü Başkanlar Kurulunu toplantı kararı aldı.

08 00



• في ١٦ تموز ، يوم السبت ، حوالي الساعة الواحدة ظهراً (١٣:٠٠) ، التقى رئيس الإتحاد مع أعضاء الجناح التركي للجنة الاستشارية المشتركة ، وفي البيان الصحفي المشترك أدان المحاولة الإنقلابية وقال ”نطلب من حكام البلاد أن يتخدوا الإجراءات اللازمة بحق هؤلاء المؤسسة البعيدون كل البعد عن الإنسانية . وإننا كعمال أتراك سنتظل في الشوارع حتى يهدأ هذا الأمر“ . بعد ذلك قام وقد اللجنة الاستشارية المشتركة بزيارة البرلمان وزيارة نائب رئيس حزب العدالة والتنمية مصطفى أليتاش . وقد حضر الاجتماع أيضاً (وزير الداخلية) السيد سليمان صويلو الذي كان وزير العمل والضمان الاجتماعي آنذاك . وأفاد رئيس الإتحاد في البيان الصحفي الذي أجري في البرلمان ”أن إتحاد نقابات العمال التركية (ترك-إيش) يقف ضد كل المحاولات التي تستهدف الديمقراطية وإرادة الشعب“ .

١٦ تموز ٢٠١٦
01 00
PM





- 16 Temmuz Cumartesi saat 13.00 sularında Karma İstişare Komitesi Türkiye kanadı üyeleri ile bir araya gelen Genel Başkanımız, yapılan ortak basın açıklamasında işgal girişimini kınadı ve “insanlıktan nasibini alamamış bu zavallılar ile ilgili olarak ülkeyi yönetenler gerekeni yapısınlar. Bu mesele sakinleşene kadar Türk işçi olarak sokakta olacağız” ifadelerini kullandı. KİK Heyeti ardından TBMM’yi ziyaret ederek Adalet ve Kalkınma Partisi Grup Başkan Vekili Mustafa ELİTAŞ’ı ziyaret etti. Ziyarete o dönem Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı olan (İçişleri Bakanı) Süleyman Soylu da katıldı. Genel Başkanımız TBMM’de yapılan basın açıklamasında “TÜRK-İŞ olarak demokrasiye ve halkın iradesine yönelik tüm girişimlerin karşısında” olacaklarını belirtti.

16 Temmuz 2016

13 00





زيارة وفد اللجنة الاستشارية المشتركة
إلى البرلمان

KİK Heyetinin
TBMM'ni Ziyareti





١٦ تموز ٢٠١٦

04 00
PM

• ثم قام وفد اللجنة الاستشارية المشتركة بزيارة زعيم حزب الشعب الجمهوري كمال كليجدار أوغلو ونائب رئيس حزب الشعب القومي أركان أكجاي.





16 Temmuz 2016

- KiK Heyeti ardından CHP Genel Başkanı Kemal Kılıçdaroğlu'nu ve MHP Grup Başkan Vekili Erkan Akçay'ı ziyaret etti.

16 00





١٦ تموز ٢٠١٦

06 00

PM

عقد مجلس رؤساء إتحاد نقابات العمال التركية (ترك-إش) اجتماعاً طارئاً في ١٦ تموز يوم السبت وتم اعتبار هذه المحاولة على أنها محاولة "احتلال" دولتنا من الداخل من خلال القضاء على الإرادة الوطنية قامت بها منظمة فتح الله غولن / الدولة الموازية التي تم تأسيسها كمشروع دولي منذ أربعين عاماً وليس مجرد عملية انقلاب بسيطة، وصرح مجلس رؤساء إتحاد نقابات العمال التركية (ترك-إش) بأنه على استعداد تام للقيام بالمسؤوليات الالزامية في هذه الأيام الصعبة لبلادنا وفي أي لحظة تحتاجها بلدنا وشعبنا وبرلماننا السامي.





- TÜRK-İŞ Başkanlar Kurulu, 16 Temmuz Cumartesi günü olağanüstü top- lanmış ve bu kalkışmayı, darbe girişiminden ziyade, kırk yıllık bir sürede uluslararası bir proje olarak oluşturulan FETÖ/PDY'nin milli iradeyi bertaraf ederek dev- letimizi içeren “içgal etme” girişimi olarak değerlendirmiştir ve TÜRK-İŞ Başkanlar Kurulunun, ülkemizin bu zor günlerinde devletimizin, milletimizin ve yüce me- lisimizin bize ihtiyacı olduğu her noktada gerekli sorumluluğu üstlenmeye hazır olduğunu ifade etmiştir.

16 Temmuz 2016

18 00



SON DAKİKA

ASKERİ DARBE ÖNLENDİ



TÜRK-İŞ BAŞKANLAR KURULU OLAĞANÜSTÜ TOPLANDI

ERDOĞAN: Milletin meydanlara çıkışını planlarını bozdu

١٦ تموز ٢٠١٦

07 00
PM

• في تاريخ ١٦ تموز ٢٠١٦ تم نشر التصريحات القاسية لرئيس الإتحاد ضد محاولة الانقلاب على شاشة قناة NTV.



١٩ تموز ٢٠١٦

03 00
PM

• في ١٩ تموز ٢٠١٦ زار رئيس إتحاد نقابات العمال التركية السيد أتالاي ورئيس نقابة عمال الطاقة والمياه والغاز مصطفى شاهين أعضاء النقابات العمالية الذين أصيبوا خلال محاولة الانقلاب الغادر ضد الديمقراطية والإرادة الوطنية في ١٥ تموز في مستشفى أكاي حيث يتلقون العلاج. ونتمنى الرئيس أتالاي بالشفاء العاجل للمصابين.

SON DAKİKA

ASKERİ DARBE ÖNLENDİ

NTV HD



TÜRK-İŞ BAŞKANLAR KURULU OLAĞANÜSTÜ TOPLANDI

ATALAY: Milletimizin ve Yüce Meclisimizin Bize İhtiyacı Olduğu Her Noktada Gerekli Sorumluluğu Üstlenmeye Hazırız.

16 Temmuz 2016

- 16 Temmuz 2016 tarihinde gerçekleştirilen işgal girişimine karşı Genel Başkanımızın sert açıklamaları NTV ekranlarında yer aldı.

19 00



- Genel Başkan Atalay ve TES-İŞ Sendikası Genel Başkanı Mustafa Şahin 15 Temmuz tarihinde demokrasiye ve millet iradesine karşı gerçekleştirilen hain darbe teşebbüsü esnasında yaralanan sendika üyelerini 19 Temmuz 2016 tarihinde tedavi gördükleri Akay Hastanesinde ziyaret etti. Genel Başkan Atalay yaralılara acil şifalar diledi.

19 Temmuz 2016

15 00



TÜRK-İŞ MECLİS'E YÜRÜYECEK

TÜRK-İŞ BAŞKANI ERGÜN ATALAY VE 10 BİN ÜYE DESTEK İÇİN MECLİS YOLUNDA

١٩ تموز ٢٠١٦

06 30
PM

- نشرت قناة HABERTÜRK احتجاجات إتحاد نقابات العمال التركية (ترك-يش). وصرح الرئيس أتالاي قائلاً “نقف ضد هذه المحاولة الانقلابية حتى النهاية“.



İşçiler darbeye karşı yürüdü

ATALAY: Biz dik durursak, kimse bu ülkeye bir şey yapamaz.

١٩ تموز ٢٠١٦

07 00
PM

- للاحتجاج ضد محاولة الانقلاب في ١٥ تموز والتي تم إفشالها من خلال التضامن المشترك والإرادة المشتركة للشعب وإظهار موقفنا مرة أخرى بائنا مع النظام الدستوري والإرادة القومية والديمقراطية تم تنظيم مظاهرة للاحتجاج ضد الانقلاب أمام مقر إتحاد نقابات العمال التركية في الساعة ١٩:٠٠ من يوم الثلاثاء في ١٩ تموز.



19 Temmuz 2016

- İşgal girişimine karşı TÜRK-İŞ'in protestosu HABERTÜRK'te yer aldı. Genel Başkan Atalay "Bu işgal girişiminin sonuna kadar karşısındayız" dedi.

18 30



19 Temmuz 2016

- 15 Temmuz gecesi yaşanan ve milletimizin ortak dayanışması ve iradesiyle akamete uğratılan işgal girişimini protesto etmek, Anayasal Sistemin, Milli İradeden ve Demokrasiden yana tavrimizi bir kez daha göstermek amacıyla 19 Temmuz Salı günü saat 19.00'da TÜRK-İŞ Genel Merkezi önünde Darbe Protestosu yapıldı ve NTV kanalında yer aldı.

19 00



أتالاي:
”نقف ضد هذه المحاولة الانقلابية حتى
النهاية“



ATALAY:

“Bu işgal girişiminin sonuna
kadar karşısındayız”





١٩ تموز ٢٠١٦

08 00
PM

• في ١٩ تموز يوم الثلاثاء ألقى رئيس الإتحاد خطاباً للعمال في غوفينبارك وبعد ذلك تحدث لقناة آر تي الأخبارية (TRT HABER) حول أفكاره المتعلقة بالموضوع.



٢١ تموز ٢٠١٦

09 00
PM

• في ٢١ تموز خاطب رئيسنا العام عشرات الآلاف من المواطنين في ساحة سكاريا كنت وردد قائلاً: "يا إلهي، لا تحرمنا من سماع الآذان ولا تتركنا بدون وطن ولا تركنا بدون علم. إنني فخور لأنني مسلم ولأنني ابن هذا البلد. إتحاد نقابات العمال التركية (ترك-إش) سيقف ضد هذه المحاولة الانقلابية حتى النهاية مع أعضائه البالغ عددهم مليون عامل".



19 Temmuz 2016

- Genel Başkanımız 19 Temmuz Salı günü Güvenpark'ta işçilere seslenip ar- dından konu ile ilgili düşüncelerini TRT HABER'e anlatmıştır.

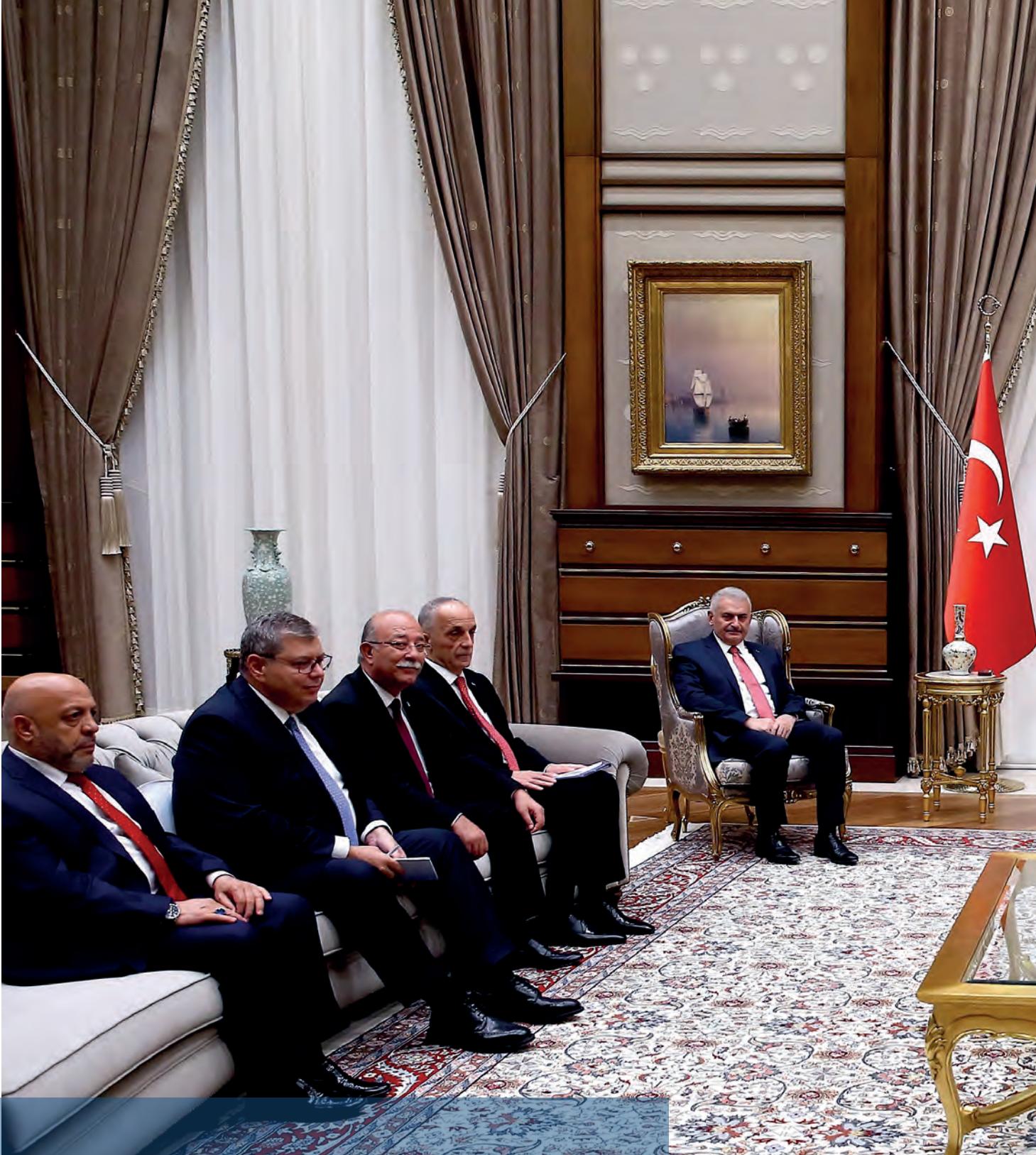
20 00



21 Temmuz 2016

- Genel Başkanımız 21 Temmuz'da Sakarya Kent Meydanı'nda on binlerce vatandaşla hitap etmiş ve "Allah'ım bizi Ezansız, bizi Vatansız, bizi Bayraksız bırakma. Bu ülkenin evladı olmaktan, Müslüman olmaktan gurur duyuyorum. TÜRK-İŞ 1 milyon üyesiyle bu işgal girişiminin sonuna kadar karşısındadır" demiştir.

21 00



استقبل رئيس الجمهورية رجب طيب
أردوغان ممثلي المنظمات الأعضاء في اللجنة
الاستشارية التركية الأوروبية المشتركة



Cumhurbaşkanı
Sayın Recep Tayyip Erdoğan'ın,
Türkiye-AB Karma İstisare (KİK)
üyesi kuruluşların temsilcilerini
kabulü



٢٥ تموز ٢٠١٦

01 00

PM

• التقى رئيس الجمهورية رجب طيب أردوغان مع ممثلي المنظمات الأعضاء في اللجنة الاستشارية التركية الأوروبية المشتركة في ٢٥ تموز ٢٠١٦ في القصر الرئاسي. كما حضر اللقاء رئيس إتحاد نقابات العمال التركية (ترك-إش) السيد إرغون أتالاي، والذي استمر لمدة ساعة و ٢٠ دقيقة.



٢ آب ٢٠١٦

02 00

PM

• قام الإتحاد بإبلاغ محاولة الانقلاب الغادرة إلى الإتحاد الدولي للنقابات (ITUC) من أجل منع التوجيه الخاطئ والمعلومات المضللة. اتصل رئيسنا العام شخصياً بأمين عام الإتحاد الدولي للنقابات شاران بورو وقدم معلومات توضيحية ذات صلة بمحاولة الانقلاب الغادرة.



- Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, Türkiye-AB Karma İstişare (KİK) üyesi kuruluşların temsilcilerini 25 Temmuz 2016 tarihinde Cumhurbaşkanlığı Külliyesi'nde kabul etti. 1 Saat 20 dakika süren görüşmeye TÜRK-İŞ Genel Başkanı Ergün Atalay da katıldı.

25 Temmuz 2016

1300



- Konfederasyonumuz yanlış yönlendirme ve bilgi kirliliği yaşanmaması amacıyla Uluslararası Sendikalar Konfederasyonunu (ITUC) yaşanan hain işgal girişimi hakkında bilgilendirmiştir. Genel Başkanımız bizzat ITUC Genel Sekreteri Sharan BURROW ile telefon görüşmesi yapmış ve hain işgal girişimi hakkında bilgi vermiştir.

2 Ağustos 2016

1400



TÜRK-İŞ

TÜRKİYE İŞÇİ SENDİKALARI KONFEDERASYONU

CONFÉDÉRATION OF TURKISH TRADE UNIONS
CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS D'OUVRIERS DE TURQUIE
TÜRKISCHER GEWERKSCHAFTSBUND



Bayındır Sokak No: 10, 06410 Yenisehir - Ankara
Tel: +90 312 433 31 25 (4 Hat) • Faks: +90 312 433 68 09 - 433 85 80 • e-posta: turkis@turkis.org.tr

Sayı : 2016-612 / 12.03

Ankara

Ref :

Ms Sharan Burrow
General Secretary
ITUC
Brussels

٢٠١٦ آب ٢

03 00
PM

• في ٢ آب ٢٠١٦ أرسل إتحاد نقابات العمال التركية كتاباً إلى الحركة النقابية الدولية وإلى اتحادات العمال النقابية المنظمة بسبب عدم وجود استجابة كافية وصحيحة من الدول الأخرى ضد محاولة الانقلاب التي بدأت يوم الجمعة في ١٥ تموز.



٢٠١٦ آب ٣

02 00
PM

• قام الرئيس العام إرغون أتالاي مع ممثلي المنظمات غير الحكومية بزيارة رئيس الأركان العامة الجنرال خلوصي أكار في مقامه في ٣ آب ٢٠١٦ وتبادل معه التعازي والمواساة في ما يتعلق بالأحداث التي وقعت في ١٥ تموز.



TÜRK-İŞ International Bulletin

Bayındır Sokak No:10 Kızılay-Ankara-TURKEY
Tel : +90 312 433 31 25 Fax:+903124336809
E-mail: intdept@turkis.org.tr



WE CONDEMN THE COUP ATTEMPT IN TURKEY

It was 15th of July 2016 and midnight when a group of military officials having ties with the Fettullah Gülen Terrorist Organization-FETÖ attempted for a military coup in Turkey.



- TÜRK-İŞ 2 Ağustos 2016 Salı günü, 15 Temmuz Cuma akşamı başlayan işgal girişimine karşı diğer ülkelerden yeterli ve doğru tepkiler gelmemesi nedeni ile, Uluslararası sendikal harekete ve diğer ülkelerde örgütlü işçi sendikaları konfederasyonlarına mektup gönderdi.

2 Ağustos 2016

1500



- Genel Başkan Ergün Atalay Sivil Toplum Kuruluşu temsilcileri ile birlikte 3 Ağustos 2016 tarihinde Genel Kurmay Başkanı Orgeneral Hulusi Akar'ı makamında ziyaret ederek, 15 Temmuz gecesi yaşanılan işgal girişimine ilişkin olarak geçmiş olsun dileklerini iletti.

3 Ağustos 2016

1400



٢٠١٦ آب ١٠

09 00
PM

- ألقى الرئيس أتالاي خطاباً لعشرات الآلاف من المواطنين في ساحة الديمقراطية في سكاريا في ١٠ آب ٢٠١٦. في خطابه شكر المواطنين الذين يحرسون الإرادة الوطنية منذ ٢٧ يوم وقال بأنهم من الآن فصاعداً سيتابعون الحراسة في المنازل.





- Genel Başkan Atalay 10 Ağustos 2016 tarihinde Sakarya Demokrasi Meydanı'nda, onbinlerce vatandaşla hitap etti. Atalay konuşmasında 27 gündür milli iradeye sahip çıkmak için nöbet tutan vatandaşlara teşekkür ederek, artık bundan sonra evlerde nöbet tutulacağını söyledi.

10 Ağustos 2016

21 00





عقد مجلس رؤساء إتحاد نقابات العمال التركية (ترك-إش) اجتماعاً طارئاً

في الساعة الواحدة صباحاً (٠١:٠٠)، مشيراً إلى أنه مع عمالها البالغ عددهم مليون عامل ، إن إتحاد نقابات العمال التركية (ترك-إش) سيقف ضد الانقلاب حتى النهاية، ويصبح أن هذا البلد ليس لعبة أي شخص. وقال إن الناس الموجودين في الميدان سيفرون هناك حتى الصباح حاملين الأعلام بأيديهم مؤكداً على أن هذا البلد ليست مزرعة أو ملكاً خاصاً لأحد.

إن إدارة إتحاد نقابات العمال التركية (ترك-إش) ومجلس الرؤساء والنقابات أعضاء الإتحاد والعمال المنشئين للإتحاد البالغ عددهم مليون عامل ومع عائلاتهم التي يبلغ عددهم حوالي أربعة ملايين ، يقفون إلى جانب بلدتهم والبرلمان والشعب. وسوف يستمرون دائماً في الوقف بجانبهم.

تمكن شعبنا من خلال الموقف القوي والحازم ، من التغلب على هذه الكارثة. عمالنا لن يغادروا الساحات العامة حتى تنتهي هذه المحاولة المستهترة والهجوم الإرهابي. يجب اتخاذ كل الإجراءات الضرورية للقضاء على هؤلاء الخونة الذين حرضوا الجنود الأتراك على الجنود الأتراك ، وقادوا الدبابات على مواطنين أبرياء ، وقتلوا رجال الشرطة بوحشية في تفجيرات شريرة. لن يسمح إتحاد نقابات العمال التركية (ترك-إش) لـ أي جهة بزعزعة استقرار وسلام بلدنا.

إننا ندين بشدة هذه المحاولة الخبيثة والهجوم الإرهابي الذي يسعى إلى إلحاق الضرر لوحدة بلدنا وتضامنها وديمقراطيتها. ويسعدنا أن نرى بأن يتم تحديد الخونة الذين يقفون وراء هذه المحاولة وتقديمهم إلى العدالة ، ونتوقع أن يتم معاقبتهم بالعقوبة التي يستحقونها في أقرب وقت ممكن. علاوة على ذلك ، نرى أنه من الضروري أن تقوم دولتنا باتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة لتطهير البلاد من هذه المنظمة التي ، كما نفهم ، ترسخت في العديد من مؤسسات الدولة ، خاصة في الهيئات القضائية والإدارية والعسكرية وأجهزة المخابرات ، وكذلك في وكالات الأمن التي تشمل قوات الشرطة والدرك وخرف السواحل.

بصفتنا مجلس الرؤساء لإتحاد نقابات العمال التركية (ترك-إش) ، نود أن نعلن للجمهور أننا مستعدون لتحمل المسؤولية في أي مجال قد تحتاج فيه الدولة والأمة والبرلمان إلى دعمنا ، كما نتمنى الرحمة من الله لشهدائنا ونقدم تعازينا لأسرهم والشفاء العاجل للمصابين.

هذه العملية تعتبر محاولة "احتلال" دولتنا من الداخل من خلال القضاء على الإرادة الوطنية، قامت بها منظمة فتح الله غولن / الدولة الموازية التي تم تأسيسها كمشروع دولي منذ أربعين عاماً وليس مجرد عملية انقلاب بسيطة.

عقد مجلس رؤساء إتحاد نقابات العمال التركية (ترك-إش) اجتماعاً طارئاً يوم السبت في ١٦ تموز ٢٠١٦ ، في الساعة السابعة مساءً (١٩:٠٠)، من أجل إدانة المحاولة التي استهدفت الديمقراطية وإرادة الشعب في بلادنا ولتقدير التطورات وتحديد السياسات الواجب اتباعها في هذا الصدد وتم اتخاذ القرار على أن يتم الإعلان عن البيان التالي:

ينظر مجلس رؤساء إتحاد نقابات العمال التركية (ترك-إش) إلى هذه العملية على أنها عملية انقلاب ضد الديمقراطية وإرادة الشعب.

يقف إتحاد نقابات العمال التركية (ترك-إش) ضد جميع أنواع المبادرات التي تتتطور خارج النظام الدستوري وتتجاهل إرادة الشعب. إن بلدنا في هذه الأيام العصيبة التي تعاني فيها من الإرهاب بأمس الحاجة إلى التكافل والتضامن، وإن المأساة التي شهدتها منذ الليلة الماضية لا يمكن تصورها.

والأحداث التي وقعت لا تصدق. حيث أن الجيش التركي أطلق النار على الجنود الأتراك والشرطة والمواطنين المدنيين. واشتبك مع الشرطة التركية. تم استهداف مجلسنا الأعلى الذي لم يتم التمكن من السيطرة عليه في أي حقبة من تاريخه، بواسطة مقاتلاتنا الحربية وطائرات الهليوكوبتر. تعرضت جميع النقاط الرئيسية في دولتنا للهجوم بلا رحمة وفي مقدمتها القوات الجوية التي تعتبر ضمانة سلامتنا بلدنا ومقر منظمة الاستخبارات الوطنية ومركز العمليات الخاصة للشرطة ومركز تركسات التي تعتبر مؤسسة استراتيجية، وقد استشهد حتى الآن ما مجموعه ١٦١ بينهم مواطنون مدنيون وجند وشرطة.

تعتبر هذه العملية محاولة "احتلال" دولتنا من الداخل من خلال القضاء على الإرادة الوطنية، قامت بها منظمة فتح الله غولن / الدولة الموازية التي تم تأسيسها كمشروع دولي منذ أربعين عاماً وليس مجرد عملية انقلاب بسيطة.

الأحداث التي وقعت لا يغتفر لها. لن ينس شعبنا أو يغفر أبداً ما فعلته هذه المنظمة الإرهابية الغادر.

وجه رئيسنا ، السيد إرغون أتالاي ، الذي كان في سكاريا عندما بدأت الأحداث، خطاباً لمجموعة من المواطنين يبلغ عددهم حوالي ٥٠ ألف شخص في ساحة سكاريا

TÜRK-İŞ BAŞKANLAR KURULU OLAĞANÜSTÜ TOPLANDI



Bu kalkışma, darbe girişiminden öte, kırk yıllık bir sürede uluslararası bir proje olarak oluşturulan FETÖ/PDY'nin milli iradeyi bertaraf ederek devletimizi içeriden "işgal etme" girişimi olarak değerlendirilmektedir.

TÜRK-İŞ Başkanlar Kurulu, ülkemizde demokrasiye ve millet iradesine yönelik kalkışmayı kınamak, gelişmeleri değerlendirmek ve bu konuda izlenmesi gereken politikaları belirlemek üzere **16 Temmuz 2016 Cumartesi** günü saat 19.00'da olağanüstü toplantı olmuş ve aşağıdaki hususların kamuoyuna açıklanmasına karar vermiştir:

"TÜRK-İŞ Başkanlar Kurulu ülkemize ve milletimize karşı girişilen bu kalkışmayı demokrasiye ve milletin iradesine karşı girişilen bir darbe olarak görmektedir.

TÜRK-İŞ, Anayasal düzenin dışında gelişen, milletin iradesini yok sayan her türlü girişimin karşısındadır. Terör belasının ülkemizi sardığı, dayanışmaya en çok ihtiyaç duyulan bugünkülerde dün geceden itibaren yaşanan facia akıllara durgunluk vermektedir.

Yaşananlar inanılmazdır. Türk askeri; Türk askerini, polisini ve sivil vatandaşını vurmuş; polisiyle çatışmıştır. Tarihinin hiçbir döneminde baskı altına alınamayan yüce meclisimiz kendi savaş uçakları, helikopterlerimiz tarafından vurulmuştur. Göz bebeklerimiz, ülkemizin güvenliğinin teminatı olan Hava Kuvvetlerinden, MİT karargâhına, Emniyet Teşkilatının Özel Harekât Merkezinden stratejik bir kurum olan TÜRKSAT Merkezine dek devletimizin tüm kilit noktalarındaki binalara acımasızca saldırmış, şu ana kadar toplam 161 vatandaşımız, askerimiz ve polisimiz şehit edilmiştir.

Bu kalkışma, darbe girişiminden öte, kırk yıllık bir sürede uluslararası bir proje olarak oluşturulan FETÖ/PDY'nin milli iradeyi bertaraf ederek devletimizi içeriden "işgal etme" girişimi olarak değerlendirilmektedir.

Yapılanlar affedilmezdir. Bu sinsi terör örgütünün yaptıkları milletimiz tarafından asla unutulmayaçak ve affedilmeyecektir.

Olaylar başladığında Sakarya'da bulunan Genel Başkanımız Ergün Atalay, saat 01:00 de Sakarya Kent Meydanında yaklaşık 50 bin kişilik bir vatandaş grubuna hitap ederek TÜRK-İŞ'in 1 milyon işçiyle bu darbenin sonuna kadar karşısında olduğunu, bu ülkenin kimsenin babasının çiftliği olmadığını haykırarak orada bulunan herkesin elinde bayraklarla sabaha kadar Valilik meydanında olacağını duyurmuştur.

TÜRK-İŞ Yönetimi, Başkanlar Kurulu, TÜRK-İŞ üyesi sendikalar, bir milyon TÜRK-İŞ üyesi işçi ve bu üyelerin 4 milyona yakın ailesiyle birlikte hep beraber ülkesinin, meclisinin ve milletinin yanındadır. Yanında kalmaya da devam edecektir.

Aziz milletimizin dik duruşyla bu bela defedilme yoluna girmiştir. İşçilerimiz bu menfur kalkışma ve terör saldırısı bitene kadar meydanlardan ayrılmayacaklardır. Türk askerini Türk askerine kırdıran masum vatandaşların üzerinden tankla geçen, acımasızca bombardıman yaparak polislerimizi hunharca şehit eden hainlerin kökünün kurutulması için ne gerekiyorsa yapılmalıdır. TÜRK-İŞ ülkemizin huzur ve barışını hiç kimsenin bozmasına müsaade etmeyecektir.

Ülkemizin birliğini, bütünlüğünü ve demokratik yapısını yok etmemi hedef alan bu menfur kalkışma ve terör saldırısını lanetliyoruz. Bu işin içinde olan tüm hainlerin tespit edilerek haklarında yasal işlemlerin başlaması memnuniyetle karşılanmaktadır, bir an önce hak ettikleri şekilde cezalandırılmaları beklenmektedir. Ayrıca devletimizin başta adli, mülki, askeri, istihbarat ve kolluk kuvvetleri olan emniyet, jandarma ve sahil güvenlik kurumları ile diğer kurumlarda yapılandıkları anlaşılıan bu örgütten kurtulmak için ülkemizin bir an evvel hukuki yollarla iş temizlik yapması zorunludur.

TÜRK-İŞ Başkanlar Kurulu olarak, ülkemizin bu zor günlerinde devletimizin, milletimizin ve yüce meclisimizin bize ihtiyacı olduğu her noktada gerekli sorumluluğu üstlenmeye hazır olduğumuzu tüm kamuoyuna duyuruyor; şehitlerimize Allahtan rahmet, yaralılarımıza acil şifalar, kederli ailelere başsağlığı ve sabırlar diliyoruz."

ŞEHİT OLAN SENDİKA ÜYELERİMİZ

أعضاء النقابة الذين استشهدوا



Ömer Takdemir ŞEKER-İŞ SENDİKASI ÜYESİ

Ankara Şeker Fabrikası'nda çalışan geçici işçilerimizden Nihat Takdemir'in 20 yaşındaki oğlu. Uçakların kalkışını engellemeye çalışan genç kahramanımız Ömer, darbe girişiminde bulunan askerler tarafından Akıncı Jet Üssü'nde vurularak şehit edildi.

عمر تاكديمير / عضو نقابة عمال صناعة السكر

عمر تاكديمير يبلغ من العمر ٢٠ عاماً وهو ابن نهاد تاكديمير الذي هو من أحد عمالنا المؤقتين العاملين في مصنع أنقرة للسكر. كان عمر يحاول ببطولة منع إقلاع الطائرات الحربية من قاعدة أكينجي جت، حيث استشهد بنيران الجنود المتورطين في الانقلاب.



Gökhan Esen ŞEKER-İŞ SENDİKASI ÜYESİ

Darbeye karşı koymak için Kuleli Askeri Lisesi'nin yakınında fedakârca yaralılara yardım ederken darbecilerin attığı mermilere hedef oldu ve hayatını devletine, vatanına ve milletine feda etti.

غوكهان أسن / عضو نقابة عمال صناعة السكر

كان غوكهان أسن يساعد المواطنين الجرحى بالقرب من مدرسة كوليلي العسكرية عندما أطلق عليه الجنود المتورطون في الانقلاب النار ، حيث ضحى بحياته من أجل دولته ووطنه وشعبه.



Muharrem Kerem Yıldız TEZKOOP-İŞ SENDİKASI ÜYESİ

Sendikamızın örgütü bulunduğu Media Markt'ta çalışan üyemiz 15 Temmuz gecesi darbe girişimine karşı dururken Fatih Sultan Mehmet Köprüsü'nde şehit edildi.

مُحَمَّر كرم يلدز / عضو نقابة عمال التجارة والتعاونيات والتعليم والمكاتب والفنون الجميلة (TEZKOOP-İŞ)

محرك كرم يلدز كان يعمل في ميديا ماركت والتي هي إحدى المؤسسات التابعة لنقابتنا، استشهد على جسر السلطان محمد الفاتح بينما كان يقف ضد محاولة الانقلاب في 15 تموز.

Medet Ekizçeli
TÜRK METAL SENDİKASI ÜYESİ

15 Temmuz tarihinde bir grup asker tarafından düzenlenen darbe girişimi sırasında Ankara'da hayatını kaybeden Arçelik Çayırova Fabrikası İşyeri Sendika Temsilcimiz Cumhurbaşkanlığı Külliyesinde şehit oldu.



مدت إكىزچىلى / عضو نقابة عمال المعادن التركية

مدت إكىزچىلى كان يعمل في مصنع أرجليليك في جايروفا وهو ممثل النقابة في الشركة، استشهد في أنقرة قرب القصر الرئاسي خلال محاولة انقلاب نظمتها مجموعة من الجنود في 15 تموز.

Erhan Dural
TÜRK METAL SENDİKASI ÜYESİ

Büyük Anadolu Otel personeli olan şehidimiz 15 Temmuz gecesi Ankara'da Genelkurmay Başkanlığı kavşağında sivillerin üzerine açılan ateş sırasında şehit edildi.



إرهان دورال / عضو نقابة عمال المعادن التركية

كان يعمل في فندق الأناضول الكبير، في ليلة 15 تموز عندما اطلق الجنود المتروروون في الانقلاب النار على المواطنين عند تقاطع الطريق بالقرب من مقر الأركان العامة في أنقرة.

Köksal Karmil
TÜRK HARB-İŞ SENDİKASI ÜYESİ

Ülkemizin yaşadığı en kara günlerden biri olan 15 Temmuz 2016 darbe girişimi sırasında demokrasiye sahip çıkarken şehit olan 1. Ordu Komutanlığı çalışanı ve sendikamız üyesi Boğaziçi Köprüsünde şehit edildi.



كوكسال كارميل / عضو في نقابة عمال الصناعات العسكرية

كان يعمل في قيادة الجيش الأول. استشهد على جسر البوسفور في ليلة 15 تموز ٢٠١٦ والتي كانت واحدة من أحلال الأيام في تاريخ بلادنا.

MİNNET VE RAHMETLE ANIYORUZ

نَفْقَ إِجْلَالًا لذِكْرِهِمْ وَنَتَمَنِي لَهُمْ الرَّحْمَةُ

الشعب يناضل في الساحات والعمال يناضلون في المصانع

العمال يراقبون الديمقراطية في الليل ، ثم يعودون إلى خط الإنتاج خلال النهار ...

- لا يمكن لتركيا الاستمرار بطريقها من خلال الديون والأموال المجهول المصدر. إننا بحاجة إلى الإنتاج وزيادة عائدات الصادرات.

أشار إلى الصعوبات التي يواجهها قطاع السياحة:

- قد لا يمكننا التعرض عن خسارة العائدات التي تشهدتها السياحة من خلال الصادرات ؛ ولكننا على الأقل يمكننا رفع سقف العائدات.

كما أشار إلى أنه منذ بداية محاولة الانقلاب ، يراقب الناس "الديمقراطية" في الساحات العامة للمدن:

- شعبنا يكتب الملاحم في الساحات. في الوقت نفسه ، فإن زملائنا العمال يكتبون الملاحم من خلالمواصلة الإنتاج في المصانع.

بالنسبة لي ، كانت الرسالة الأكثر أهمية هي العبارة التالية والتي جعلت منها عنوان هذه المقالة:

- الشعب يناضل من خلال مراقبة الديمقراطية في الساحات ، والعمال يناضلون من خلال مواصلة الإنتاج في المصانع ...

إن ثوبات حراسة الديمقراطية التي دامت شهراً واحداً منذ ١٥ تموز لم تؤدي إلى توقف الإنتاج في المصانع ...

العمال يراقبون الديمقراطية في الليل ، ثم يعودون إلى خط الإنتاج خلال النهار ...

حيث قام أصحاب العمل بتطبيق نموذج "العمل المرن" خلال هذه الفترة التي استمرت لمدة شهر واحد من أجل العمال الذين واصلوا عملية المراقبة من أجل الديمقراطية

...
لعبت كافة القطاعات دورها في كتابة هذه الملحة...

بـ عد سبعة أو ثمانية أيام من محاولة الانقلاب الفاشلة التي قامت بها منظمة فتح الله الإرهابية (FETO) ، اتصل بي عثمان بنزش ، مؤسس شركة APS للألبسة ، وهو أيضاً أحد الرؤساء الأوائل لرابطة صناع الملابس التركية.

- وقال: في الساعة ٠٨:٠٠ صباحاً في ١٦ تموز ٢٠١٦ ، كان عمالنا البالغ عددهم ٨٠٠ عامل على رأس عملهم في مصنعاً في مرسين. كان عليهم القيام بذلك ، لأن تركيا بحاجة إلى الإنتاج والتتصدير.

وأكد على أنه في ليلة ١٥ تموز كتبت تركيا ملحمة تاريخية في الديمقراطية بدءاً من رئيسها إلى حكومتها ومن أحزابها المعارضة ووصولاً إلى كافة المواطنين الذين ملؤوا ساحات المدينة:

- لا توجد دولة أخرى في العالم كتبت مثل هذه الملحمة. والآن ، حان وقت التوحد ، للعمل معاً من أجل تحسين بلدنا.

بعد أن ذكر بأنه يبلغ من العمر ٦٧ عاماً ، أضاف:

- كنت قد تركت الأعمال لبنيتي وأزواج بناتي ، وسحبت يدي من العمل. والآن شررت عن ساعدي مرة أخرى لدعم الشباب.

أشار إلى أن الزبائن يحترسون ويمتنعون من القدوم إلى تركيا:

- لقد حان الوقت لحمل الأمة والسفر إلى البلدان الأخرى مثلما فعلنا في التسعينات. الشركات المصنعة الموجهة للتتصدير تجول العالم مع العينات الموجودة في الأمة. وتصل إلى أبواب الزبائن.

ونذكر أن تركيا يمكن أن تحقق تقدماً أكبر مع الدعم والحوافز المناسبة للصادرات:

HALK MEYDANDA İŞÇİ FABRİKALarda DESTAN YAZDI



Vahap Munyar
وهاب مونيار

Hürriyet Gazetesi Yazarı¹
كاتب صحفي في جريدة الحرية

İşçi, gece demokrasi nöbeti tutup, gündüz üretim bandının başına geçti...

FETÖ'nün hain darbe girişiminden 7-8 gün sonra Türkiye Giyim Sanayicileri Derneği'nin (TGSD) ilk başkanlarından, APS Giyim'in kurucusu **Osman Benzeş** aradı:

- **16 Temmuz 2016 sabahı saat 08.00'de 800 işçimiz Merzifon'daki fabrikamızda işinin başına geçti. Çünkü, Türkiye'nin üretmesi, ihracat yapması gerekiyordu.**

Cumhurbaşkanı'ndan hükümete, muhalefet partilerinden meydanlara koşan vatandaşşa kadar Türkiye'nin bir bütün olarak 15 Temmuz gecesi demokrasi destanı yazdığını vurguladı:

- **Dünyada böyle destan yazan başka ülke yok. Şimdi, hak ettiğimiz güzellikler için birleşme, birlikte hareket etme zamanı.**

67 yaşında olduğunu belirtip, sürdürdü:

- **İşleri kızlarım ve damatlarına bırakmış, biraz kenara çekilmiştim. Gençlere destek için yeniden kolları sıvadım.**

Alicıların Türkiye'ye gelmeye çekindiğini kaydetti:

- **1990'lardaki gibi yeniden bavulları alıp dolaşmanın zamanıdır. İhracata dönük üretim yapan şirketler bavulda numuneler, dünyayı geziyor. Alıcının ayağına gidiyor.**

Türkiye'nin ihracat desteğiyle yoluna daha sağlam devam edebileceğine değindi:

- **Türkiye borcلا, faili meçhul parayla yoluna devam edemez. Üretip ihracat gelirini artıracagız.**

Turizmin yaşadığı sıkıntıyı anımsattı:

- **Turizmde yaşanan gelir kaybını ihracatla kapatamayız ama en azından çitayı yukarılara taşıyabiliriz.**

Darbe girişiminden itibaren halkın meydanlarında demokrasi nöbeti tuttuğuna dikkat çekti:

- **Halkımız meydanlarda destan yazıyor. İşçi kardeşlerimiz de fabrikalarda üretimi sürdürerek destan yazıyor.**

Benim için en önemli mesaj, başlığa da taşıdığım cümleydi:

- **Halk meydanlarda demokrasi nöbetiyle, işçi fabrikalarda üretimi sürdürerek destan yazıyor...**

15 Temmuz gecesinden itibaren bir ay süren demokrasi nöbetleri, fabrikalarda üretimin durmasına yol açmadı...

İşçi, gece demokrasi nöbeti tutup, gündüz üretim bandının başına geçti...

İşveren, demokrasi nöbeti tutan personeline bir ay boyunca "esnek çalışma" modeli uyguladı...

Her kesim kol kola, demokrasi destanının parçası oldu...



ANKARA - أنقرة

Kı
Ha
Ka
Kü

AT BANKASI



حرب الاستقلال الثانية، التأسيس الثاني

كان السوق تحت سيطرتهم أيضاً. وكذلك كانت البنوك والمؤسسات المالية والشركات وقواعد التصدير. حتى أنهم كانوا محتكرين التعليم أيضاً: المدارس والدورات ومساكن الطلاب والمطبوعات.

ولكن... على الرغم من كل مكائدتهم وخططهم ... لم يعلموا أنه هناك شيء أكبر من خططهم ومؤامراتهم.

نحمد الله بأنهم
”لم يأخذوا بالحسبان القائد الذي قد نشا من قلب هذه الأمة“...
نعم...

قبل محاولة الانقلاب في ١٥ تموز ، لم يكن هناك أحد يستمع لإنذارات الرئيس رجب طيب أردوغان ولأصوات أجراس الخطر التي كنا ندقها. كانت العيون عمياء والأذن صماء في ما يتعلق بالدولة الموازية باستثناء عدد قليل من الصحفيين ورجال القانون وأعضاء الشرطة.

للأسف، لإدراك الحقائق ...

٢٤٦ شخص قضى حياته وأصيب ١٥٣٥ شخص. في ليلة ١٥ تموز ، استيقظت تركيا من كابوس.

وهزمت مشروع يسعى لاحتلال البلاد.

وكسرت أيدي العلماء الذين حاولوا تقويض الوحدة الوطنية والتضامن.

وأعلنت استقلالها مرة أخرى.

في هذه المنطقة الجغرافية هناك ثمن يجب دفعه للعيش في بيئة من الحرية والازدهار والسلام والتضامن.

هذه الأمة العظيمة والقيادة العظيمة التي تقف وراء تلك الأمة مستعدةاليوم، كما كانت في الماضي، لدفع هذا الثمن. وهذا الوعي، هو القوة الوحيدة التي ستحبط عملية انقلاب ١٥ تموز والإرهاب الانفصالي وكذلك مكائد نشر الفتنة بين الأخوة.

نتمنى من الله أن لا تتعرض هذه الأمة لحادثة ١٥ تموز أخرى. وأن لا يمنح الله الفرصة لهؤلاء الخونة!

٦١٠٢ تموز
كانت أطول ليلة من نضال الجمهورية التركية من أجل الوجود...
في تلك الليلة خاضت تركيا ”حرب الاستقلال الثانية“،
وُوضعت فيها ”أسس تركيا الجديدة“. حدث في اليوم السابق!
لماذا؟

لأنه حتى لحظة انطلاق هذا الانقلاب الوحشي ، لم يكن من السهل تفسير أو توضيح وجود هذه الشبكة الخبيثة التي تسللت إلى نخاع تركيا.

ظاهرياً كانوا يبدون مثل شعب هذا البلد.
كانوا يقومون بأعمال خيرية ويدعون بأنهم ممثلي هذا الشعب.

كانوا يقومون بالنشاط ليس فقط في تركيا ، بل في الخارج أيضاً.

كانوا يعرفون جيداً كيفية ممارسة فن الخداع في الواقع، كانوا مثل الأرواح. غير مرئيين، إلا أنهم يتلبسون بالأجساد عند الحاجة إليها. كانوا يختبئون من أجل العيش، بينما كانوا في أوقات أخرى يغطون أنفسهم بهويات وأدوار مختلفة.

وكانوا في كل مكان. كانوا موجودين وغير موجودين في الوقت نفسه.

كانوا منظمين لدرجة أنهم أصبحوا قوة في حد ذاتها. ينفذون خططهم إما من خلال الأشخاص ”المبرمجين مثل الروبوتات“ الذي تدرّبوا ضمن فريقهم من الجوهر أو يستخدمون أي شخص من المواطنين العاديين وحتى السياسيين ، وفقاً لأهدافهم الخفية.

عند التحدث عن وجود هذه ”الدولة الموازية“ يحاولون دائمًا تغيير الموضوع ، بينما في الوقت نفسه يستخدمون أحزاب المعارضة وفقاً لمصالحهم لتنفيذ العمليات النفسية. كانت الدولة تحت سيطرتهم: الجيش والشرطة والاستخبارات والقضاء والمؤسسات المالية والخزانة والدبلوماسية ...

ANKARA -
Cumhurbaşkanlığı Külliyesi
القصر الرئاسي





ما يقع على عاتقنا...

حان الوقت الآن لمحاسبة التحركات المقبلة المحتملة للتحالف الذي جرّ بلادنا إلى
محاولة الانقلاب في ١٥ تموز، والتي فشلت الحمد لله.

لدينا الآن بشكل أو بآخر فكرة عما كان يخطط له الانقلابيون في ١٥ تموز. بعد الأحداث، أصبحنا نعرف أيضاً ما هي الأمور التي لم يأخذوها في الحسبان. أعتقد بأنهم أيضاً عرفوا جيداً ما هي الأمور التي لم يأخذوها في الحسبان لأنها في أقل من ٢٠ ساعة فقط تسببت في هدم المكائد التي تم نسجها بعناية على مدار ٤ عاماً...

أثناء قيام الدولة بمحاسبة المتآمرين تتحمل المنظمات غير الحكومية مسؤولية كبيرة في وقف الجهود المبذولة من قبل المتآمرين بتجاهل الأحداث التي وقعت وبالتالي تمهد الطريق للقيام بالتمرد مرة أخرى.

من الواضح أن الهدف الرئيسي لمنظمة فتح الله غولن كان الاستمرار في العمل بصبر حتى تصبح أجهزة الدولة بأكملها تحت سيطرتها. ومع ذلك ، فقد كشفت من غير قصد عن خططها إلى حد ما بسبب تحركاتها السابقة في ٧ شباط و ٢٥-١٧ كانون الأول. وفي هذه المرحلة، كانوا يعلمون أنهم إذا لم يتخذوا إجراءً قبل اجتماع المجلس العسكري الأعلى (YAS) في ١ آب ٢٠١٦ ، سيتم تقليل وجودهم داخل القوات المسلحة التركية إلى حد كبير. وذلك لأنه تم تأكيد طرد امتداداتهم داخل القوات المسلحة التركية والعديد من الجنرالات والقادة الذين تم الكشف عن صلتهم بهذه المنظمة.

ربما طرد بعض الأسماء التي تمكنت من التسلل إلى الجيش كامتداد للجهود التي ظلت مستمرة منذ سنوات لن يمنع من تحقيق أهدافها النهائية في نهاية المطاف.

ÜZERİMİZE DÜŞEN...



Ekrem Kızıltas

أكرم كزيلتاش

Takvim Gazetesi Yazarı

كاتب صحفي في جريدة التقويم

Şimdi ülkemizi 15 Temmuz'a taşıyan ittifakın boşça çıkarılan darbe girişimi sonrası atakları ile hesaplaşma zamanı.

1 5 Temmuz'da darbe girişimine kalkışanların neleri hesap ettiğini, üç aşağı beş yukarı biliyoruz artık. Yaşananlardan sonra neleri hesap etmediğini de öğrendik. Hesap etmediğleri şeyler, nerdeyse 40 yila yakın ilmek ilmek dokunarak hazırlanan bir ihanetin 20 saatte yerle birmasına sebebiyet verdiği için, neleri hesaba katmadıklarını onlar da öğrenmişlerdir herhalde...

FETÖ'nün esas hedefi bütün devlet yapısı zaman içerisinde tümüyle kendilerine geçinceye kadar sabırlı bir şekilde çalışmalarını sürdürmektı belli ki. Ancak daha önce yapmaya çalıştıkları 7 Şubat, 17-25 Aralık gibi bazı ataklar sebebiyle belli ölçüde afişe olmuşlardı. Ve gelinen aşamada mesela 1 Ağustos 2016 YAŞ Toplantısı'ni bekleyecek olurlarsa, TSK içerisindeki yapılanmalarının önemli ölçüde budanacağını da biliyorlardı. TSK içerisindeki uzantıları, o yapıya mensubiyetleri tespit edilen çok sayıda general ve albayın ihracının kesin olduğunu bildirmişlerdi çünkü.

Yillardır sürdürulen çabaların uzantısı olarak yapıya yerleştirdikleri isimlerden bazlarının ihracı, eninde sonunda hedeflerine ulaşmalarını

Devlet mekanizması ihanetin hesabını sorarken, darbecilerin olup bitenleri yaşanmamış kabul ettirme ve böylelikle bir gün tekrar baş kaldırmaya zemin hazırlama yönündeki çabalarını boşça çıkışma konusunda özellikle sivil toplum kuruluşlarına büyük bir görev düşüyor.

tam olarak engelleyemezdi belki. Ancak, 20-30 yılda gelinen bu seviyeye bir daha ulaşabileceklerinin garantisini de yoktu. Askeri liselerden başlayıp, Harp Okulu ve kira aşamalarında bin türlü atraksiyon yaparak birilerinin general olabilmesini sağlamak, böylelikle tekrar darbe girişiminde bulunabilecek bir seviyeye ulaşmak, kolay bir şey değildi.

Yok olmak ya da sonra rahatlıkla yapılabilecek bir şey için bütün riskleri göze alarak erkenden harekete geçmek konusunda bir karar verme-leri gerekiyordu. Yillardır sürdürülen sinsi çalışmaları neticesinde TSK içine yerleştirdikleri çok sayıdaki FETÖ mensubu yanında, yine uzun zamandan beri çeşitli usullerle devşir-dikleri de vardı. Şartlar gereği erken hareket etmek zorunda olsalar da, emir-komuta zinciri dışında kalkışacakları bir darbeyi başrabile-ceklerini düşündüler. Tıpkı 27 Mayıs'ta olduğu gibi...

Gecenin üçünde bir baskın şeklinde harekete geçip kritik noktaları tutacak, kendilerine bağlı olmayan komutanları ikna etmeye çalışacaklar ve eğer mümkün olmazsa, etkisiz hale getireceklerdi. Cumhurbaşkanı, Başbakan ve insanları harekete geçiribilecek isimler de öncelikle ele geçirilecekler arasındaydı.

Kağıt üzerinde her şey olabilecekmiş gibi gözükyor olmaliydi. Ancak gelen bir ihbar üzerine MİT Müsteşarı Genelkurmay'a gelince, gece saat 03.00'ü bekleme şanslarının kalmadığını anladılar ve hareketin günü gibi saatini de öne aldılar.

Vergileriyle alınmış tanklara ve araçlara binmiş askerlerin köprüleri, havaalanını, yolları tutma-ya başladığını gören insanların itirazları, hesap etmedikleri hususların önde gelenlerinden biri-siydi. 'Bunu hangi sebeple ve dahası ne hakla yaptıklarını' soruyordu insanlar. 15 Temmuz gecesinin belki de en temel sorusuna muhatap kaldılar darbe girişimcileri. İşin tuhafi verebilecek cevapları da yoktu...

Darbeye giden yollar özenle döşenirdi daha önceleri. Asyaş, ekonomi, sosyal hayat ve akla gelebilecek her sahada, insanların bir müda-haleyi haklı görmeseler de katlanabilecekleri bir zemin oluşturulurdu. Tabir-i caizse, ölüm gös-terilir sitmaya razı edilirdi insanlar. Aslında 15 Temmuz için de böyle şeyler yapmaya çalışmış-ler, ama becerememişlerdi.

Dışarıdan ve içерiden bir sürü desteği sahip olduğu halde, yürüyüşünü durdurma kararı alınan Türkiye'yi yavaştırmaya bile muktedir olamayan FETÖ mensupları, 'Uluslararası sis-temin söz dinleyen uyumlu bir üyesi haline getirmek' istedikleri ülkeyi artık tümüyle elle-rine geçirmek için yola çıktılar, ancak hesap etmedikleri ile yüzleşmek mecburiyetinde kal-mışlardır...

15 Temmuz'la alaklı olarak, akıllarınca her şeyi hesap eden; uçakları, tankları, silahları ile asker içinden bazı hainleri ayıran darbeci-lerin artık önlerinde hiçbir engel kalmadığını ve amaçlarına ulaşabileceklerini düşündükleri anlaşılıyor... Ancak Cenab-ı Hakk'ın muradı ve halkın gücünü hesap edememişlerdi...

Şimdi ülkemizi 15 Temmuz'a taşıyan ittifakın boşça çıkarılan darbe girişimi sonrası atakları ile hesaplaşma zamanı. Devlet mekanızması ihanetin hesabını sorarken, darbecilerin olup bi-tenleri yaşanmamış kabul ettirme ve böylelikle bir gün tekrar baş kaldırılmaya zemin hazırlama yönündeki çabalardını boş çalışma konusunda özellikle sivil toplum kuruluşlarına büyük bir görev düşüyor.

Başa belki de bazları darbe girişiminin arkasında bulunan batılı ülkeler olmak üzere dünya kamuoyuna 15 Temmuz'u bütün detaylarıyla anlatmak, hepimizin üzerine düşen bir borç-tur. Böylelikle dünya kamuoyunu kasıtlı olarak değişik şekillerde yönlendirenlere mani olmak-la kalmaz, benzer tehlikeler hakkında herke-si uyarma görevini de yerine getirmiş oluruz. Darbe girişimi sırasında diğer birçok kurum ve kuruluş gibi yönetimi ve üyeleri ile büyük feda-karlıklarda bulunan TÜRK-İŞ'in üzerine düşen ni yapma konusundaki çabalарının bir uzantısı olan elinizdeki kitap, 15 Temmuz'da yaşananlar-in anlaşılması açısından büyük faydalara sağla-yabilecek adımlardan birisi.

Darbeye giden yolu beraberce döşeyen içimiz-deki hainler ve onların dışarıdaki akıl hocaları, yaşananları yok saydırma-ya çalışsalardır, ben-zeri çalışmalar ve bu kitap yaşananları ülkemiz ve dünya kamuoyuna anlatma ve unutturmama konusunda büyük bir önem taşımaktadır.

Bu çalışma için başta Genel Başkan Ergün Atalay olmak üzere bütün TÜRK-İŞ yöneticilerini ve mensuplarını tebrik ediyor, başarılarının deva-mını diliyorum.



أنقرة - ANKARA



العمال قاموا بحماية وطنهم

لقد اجتازت بلدنا اختباراً حقيقياً في ١٥ تموز وحافظت على ديمقراطيتها.

لقد اجتازت بلدنا اختباراً حقيقياً في ١٥ تموز وحافظت على ديمقراطيتها. محاولة الانقلاب التي قام بها الخونة انتهت بانتصار المواطنين - بمن فيهم الشباب والشيوخ والرجال والنساء - الذين دافعوا عن إرادة الشعب. إتحاد نقابات العمال التركية (ترك - إش) كان له دور عظيم في هذا النضال.

انتهت محاولة الانقلاب التي قام بها الخونة بانتصار المواطنين - بمن فيهم الشباب والشيوخ والرجال والنساء - الذين دافعوا عن إرادة الشعب. إتحاد نقابات العمال التركية (ترك - إش) كان له دور عظيم في هذا النضال.

خرج رئيس إتحاد نقابات العمال التركية (ترك - إش) أرغون أتالاي إلى ساحة ساكاريا وصرّح بأن إتحاد نقابات العمال التركية (ترك - إش) سيفوض ضد محاولة الانقلاب حتى النهاية مع منتسبيه البالغ عددهم مليون عامل، وبهذا تم الإعلان للفاسي والداني بأن الحركة العمالية التركية ستكون في النضال كجسد واحد. وأدى هذا الدعم إلى زيادة قوة الإرادة الوطنية في وقت حرج. كانت الليلة مظلمة وكانت الظروف قاسية، لكن تصريحات أرغون أتالاي شجعت العمال الأتراك، وكان للتصريحات الأولى تأثير هام للقضاء على الغيم المظلمة في تلك الليلة.

في ليلة ١٥ تموز صرّح رئيس إتحاد نقابات العمال التركية (ترك - إش) أرغون أتالاي للحشود التي كانت تملأ ساحة مدينة ساكاريا بأن "إتحاد نقابات العمال التركية (ترك - إش) سيفوض ضد محاولة الانقلاب مع منتسبيه البالغ عددهم مليون عامل" وأظهر موقفاً واضحاً ضد الانقلاب. أظهر

İŞÇİ, VATANA SAHİP ÇIKTI



Cem Kılıç

جيم كليچ

Milliyet Gazetesi Yazarı

كاتب صحفي في جريدة المليت

Ülkemiz 15 Temmuz'da gerçek bir sınav verdi ve demokrasisine sahip çıktı.

Ülkemiz 15 Temmuz'da gerçek bir sınav verdi ve demokrasisine sahip çıktı. Vatan hainlerince kalkışılan darbe girişimi, yediden yetmişen, kadın - erkek, Milli İrade'nin savunucusu vatandaşlarımızın zaferiyle son buldu. Bu mücadelede TÜRK-İŞ'in çok büyük payı vardı.

TÜRK-İŞ Genel Başkanı Ergün Atalay'ın Sakarya Kent Meydanı'na çıkıp TÜRK-İŞ'in 1 milyon işçiyle darbe girişiminin sonuna kadar karşısındadır olduğunu belirtmesiyle, Türk işçi hareketinin tek vücut olarak mücadele içinde olacağının dosta düşmana ilan edildi. Söz konusu destek de kritik bir dönemde milli iradenin gücünü artırdı. O gece hava puslu, şartlar çetinken Ergün Atalay'ın açıklamaları Türk işçisine de güç verdi ve kara bulutların dağıtılmamasında ilk açıklamaların etkisi büyük oldu.

TÜRK-İŞ Başkanı Ergün Atalay, darbe girişiminin yaşandığı 15 Temmuz gecesi Sakarya Kent Meydanı'nda "TÜRK-İŞ'in 1 milyon işçiyle bu darbe girişiminin karşısında olduğunu" meydanı hincə hincə dolduran kalabalığa ifade etti ve darbe karşısında net bir tavır sergiledi. Atalay'ın

Vatan hainlerince kalkışılan darbe girişimi, yediden yetmişen, kadın - erkek, Milli İrade'nin savunucusu vatandaşlarımızın zaferiyle son buldu.

Bu mücadelede TÜRK-İŞ'in çok büyük payı vardı.

أجل الديمقراطية. في هذا الصدد، يجب على الطبقة العاملة أيضاً تقديم مقترحات وحلول عاجلة لمشاكل البلد. هذه هي الطريقة الوحيدة التي يمكن من خلالها تأسيس البيئة اللازمة لإيجاد حلول دائمة لمشاكل الطبقة العاملة.

اجتازت الطبقة العاملة اختبار الديمقراطية بنجاح

لقد أظهرت الطبقة العاملة بوضوح أنها تقف إلى جانب الديمقراطية ضد ما تم تجربته مؤخراً. والآن ، يجب التعبير عن هذا الموقف كصوت واحد مشترك لزيادة قوة الإرادة الوطنية. هذا الموقف مهم للغاية في تطوير الديمقراطية، ليس هذا فحسب بل أيضاً في تطوير النظام الاجتماعي والحوار الاجتماعي في بلادنا. وبهذه الطريقة قد يكون من الممكن العثور على حلول أفضل لقضايا الحياة العملية المتعلقة والمشاكل التي تنتظر الحلول.

في الفترة القادمة يجب على النقابات والاتحادات الابتعاد عن الاختلاف في الآراء وإظهار مواقف أقوى وموافق مشتركة ضد الانقلاب، ولا بد من إظهار موقف واضح ضد الانقلاب والانقلابيين واتخاذ خطوات حاسمة في هذا الاتجاه بعيداً عن العبارات التي تبدأ بـ "لكن" و "غير أن" وما شابه من العبارات الغامضة. النقطة التي تم التوصل إليها في هذه المرحلة تظهر بوضوح أنه يجب اتخاذ إجراءات وتدابير دائمة ضد عقلية الانقلاب. يجب على الجميع تحمل المسؤولية والقيام بما هو ضروري من أجل الديمقراطية.

موقف أناي لجميع تركيا أن الطبقة العاملة تقف وراء الحكومة المنتخبة وبجانب الديمقراطية. وجود أناي بنفسه شخصياً في الساحات وخروج العمال من أجل الديمقراطية أدرجت كصفحة جديدة للتاريخ المجيد للحركة العمالية التركية.

تم عرض المتطلبات الديمقراطية

في وقت الظهيرة من يوم الجمعة في ١٥ تموز كان إتحاد نقابات العمال التركية (ترك - إش) منخرطاً في أنشطة دعم اللجنة التي قدمت طلباً إلى المحكمة الدستورية للإلغاء القانون الذي أطلق عليه "العمل بالتعاقد" وتحول الإتحاد إلى منظمة غير حكومية التي أظهرت رد الفعل الأشد والأقوى ضد محاولة الانقلاب التي بدأت ليلة اليوم نفسه. في هذا الصدد، أظهر إتحاد نقابات العمال التركية (ترك - إش) بأنه إتحاد يناضل ضد الحكومة وأفعال الحكومة على المستوى الديمقراطي من أجل حقوق ومصالح أعضائه، ومن ناحية أخرى أثبت بأنه الأسرع والأكثر شجاعة للوقوف ضد محاولة الانقلاب الرامية للإطاحة بالحكومة المنتخبة والشرعية بطرق غير ديمقراطية.

أصبح إتحاد نقابات العمال التركية (ترك - إش) من خلال موقفه وشجاعته مثالاً للعديد من النقابات والإتحادات في هذه المرحلة التي نحن فيها. وعلاوة على ذلك، تم اتخاذ الخطوات التي طال انتظارها من أجل تطوير آلية الحوار الاجتماعي وتم عرض المتطلبات الديمقراطية. موقف إتحاد نقابات العمال التركية (ترك - إش) من الآن فصاعداً يجب أن يؤخذ بعين الاعتبار في جميع المحادثات التي ستجري بين الأطراف الاجتماعية للنظام الديمقراطي. انطلاقاً من المبدأ القائم على "عسى أن تكرهوا شيئاً وهو خير لكم" ينبغي أن لا ننسى بأن الهدف المشترك للأحزاب الاجتماعية بعد اليوم هو استمرارية وبقاء هذا البلد.

يجب أن تتوحد الطبقة العاملة في جسد واحد

جاء الرد الأكثر قساوة ضد محاولة الانقلاب من إتحاد نقابات العمال التركية (ترك - إش). في الفترة القادمة يجب على النقابات والاتحادات الابتعاد عن الاختلاف في الآراء وإظهار مواقف أقوى وموافق مشترك ضد الانقلاب. لا بد من إظهار موقف واضح ضد الانقلاب والانقلابيين واتخاذ خطوات حاسمة في هذا الاتجاه بعيداً عن العبارات التي تبدأ بـ "لكن" و "غير أن" وما شابه من العبارات الغامضة. النقطة التي تم التوصل إليها في هذه المرحلة تظهر بوضوح أنه يجب اتخاذ إجراءات وتدابير دائمة ضد عقلية الانقلاب. يجب على الجميع تحمل المسؤولية والقيام بما هو ضروري من

tavrı, işçi kesiminin seçilmiş hükümetin arkasında ve demokrasinin yanında olduğunu tüm Türkiye'ye gösterdi. Atalay'ın kendisinin bizzat meydanlarda olması ve işçilerin demokrasi nöbetine çıkmaları, Türk işçi hareketinin şanlı tarihine yeni bir sayfa olarak eklendi.

Demokratik Gereklilikler Sergilendi

15 Temmuz Cuma günü öğle saatlerinde kamyonda “Kiralık İşçilik” olarak adlandırılan Kanunun iptali için Anayasa Mahkemesine başvuran heyete destek olmak üzere faaliyetlerde bulunan TÜRK-İŞ, aynı günün gecesinde başlayan darbe girişimine en sert ve cesur tepkiyi veren sivil toplum örgütü oldu. Bu anlamda, TÜRK-İŞ bir yandan üyelerinin hak ve menfaatleri için demokratik düzende hükümet ve hükümetin icraatlarıyla mücadele eden bir konfederasyon olduğunu gösterirken, diğer yandan seçilmiş ve meşru hükümeti anti-demokratik yöntemlerle devirmeye yönelik bir darbe girişimin karşısında en hızlı ve cesur şekilde yer aldığıını ve alacağını kanıtladı.

TÜRK-İŞ, söz konusu tavrı ve cesaretiyle içinde bulunduğu zorlu süreçte pek çok sendika ve konfederasyona da örnek oldu. Dahası, sosyal diyalog mekanizmasının gelişmesi açısından da hasretle beklenen adımlar atıldı ve demokratik gereklilikler sergilendi. TÜRK-İŞ'in tavrı, bundan sonra demokratik düzenin sosyal tarafları arasında yürütülecek bütün görüşmelerde dikkate alınmalıdır. Bu ülkenin geleceği için “her serden bir hayır doğar” felsefesiyle bugünden sonra sosyal tarafların ortak amacının bu ülkenin bekası olduğu unutulmamalıdır.

İşçi Sınıfı Tek Yürek Olmalı

Darbe girişimine en sert tepkiyi TÜRK-İŞ verdi. Bundan sonraki süreçte sendika ve konfederasyonların fikir ayrılıklarını bir kenara bırakması ve darbeci zihniyete karşı daha güçlü ve ortak bir tavır sergilemeleri gerekiyor. “Ama”sız, “fakat”sız darbe ve darbecilere karşı net tavır takınılması ve bu yönde kararlı adımların atılması şart. Yaşanan süreçte gelinen nokta, darbeci zihniyete karşı kalıcı önlemler almaktan gerektiğini açıkça gösteriyor. Herkes taşın altına elini koymalı ve demokrasi için ne gerekiyorsa yapmalıdır. Bu açıdan, ülkenin acil sorunlarına

işçi sınıfından da çözüm önerileri gelmelidir. Ancak bu sayede işçi sınıfının sorunlarına kalıcı çözümler bulunabilmesi için gerekli ortam oluşturulabilir.

İşçi Sınıfı Demokrasi Sınavından Başarıyla Geçti

İşçi sınıfı, son yaşananlar karşısında demokrasinin yanında yer aldığı açıkça ortaya koydu. Şimdi bu tavrın ortaklaşa, tek ses olarak ve milli iradenin gücünü yükseltecek şekilde dile getirilmesi gerekiyor. Bu tavır ülkemizde yalnızca demokrasinin değil, sosyal düzenin ve sosyal diyalogun gelişmesi açısından da son derece önemlidir. Bu sayede çalışma hayatının tıkanan konularına ve çözüm bekleyen sorunlarına daha iyi çözümler bulunabilmesi söz konusu olabilecektir.

Bundan sonraki süreçte sendika ve konfederasyonların fikir ayrılıklarını bir kenara bırakması ve darbeci zihniyete karşı daha güçlü ve ortak bir tavır sergilemeleri gerekiyor, “ama”sız, “fakat”sız darbe ve darbecilere karşı net tavır takınılması ve bu yönde kararlı adımların atılması şart. Yaşanan süreçte gelinen nokta, darbeci zihniyete karşı kalıcı önlemler almaktan gerektiğini açıkça gösteriyor. Herkes taşın altına elini koymalı ve demokrasi için ne gerekiyorsa yapmalıdır.



أنقرة - ANKARA





زار الرئيس العام لإتحاد السيد أتالاي ضريح الشهيد عمر خالص دمير

زار الرئيس العام لإتحاد نقابات العمال التركية (ترك - إش) السيد أرغون أتالاي ضريح الشهيد الرقيب عمر خالص دمير الذي غير مصير الأمة التركية بتضحيته وبطولته خلال محاولة الانقلاب الفادحة في 15 تموز.

وحضر الزيارة إلى جانب الرئيس العام لإتحاد نقابات العمال التركية (ترك - إش) السيد أرغون أتالاي، كل من الأمين المالي العام لإتحاد نقابات العمال التركية (ترك - إش) السيد رمضان أغار، وعضو مجلس الشعب من نيغده من حزب العدالة والتنمية والرئيس الإداري للبرلمان التركي السيد أردوغان أوزيغون، ورئيس بلدية جوكوركويو السيد الإلاري كوجاك، والرئيس العام لنقابة عمال مصانع السكر السيد عيسى غوك.

عقب الزيارة قدم الرئيس أرغون أتالاي والوفد الذي معه تعازيهم إلى أسرة الشهيد الرقيب عمر خالص دمير الذين يعيشون في بلدة جوكوركويو.



GENEL BAŞKAN ATALAY ŞEHİT ASTSUBAY ÖMER HALİSDEMİR'İ KABRİ BAŞINDA ZİYARET ETTİ

TÜRK-İŞ Genel Başkanı Ergün Atalay, 15 Temmuz hain işgal girişimine karşı fedakarlığı ve kahramanlığıyla Türk Milletinin kaderini değiştiren Piyade Astsubay Kıdemli Başçavuş Ömer Halisdemir'in kabrini ziyaret etti.

Ziyarette TÜRK-İŞ Genel Başkanı Ergün Atalay'ın yanı sıra TÜRK-İŞ Genel Mali Sekreteri Ramazan Ağar, Ak Parti Niğde Milletvekili TBMM İdare Amiri Erdoğan Özegen, Çukurkuyu Belediye Başkanı İleri Koçak ve Şeker-İş Genel Başkanı Isa Gök'te katıldı.

Ziyaretin ardından Genel Başkan Ergün Atalay ve beraberindeki heyet, Çukurkuyu Beldesindeki Şehidin ailesine taziyelerini iletti.



Aytekin Polat

أيتكن بولاتيل

Türkiye Haber Kameramanları
Derneği Başkanı
رئيس رابطة مصورى الأخبار التركية

Yoğun gecenin
sonunda detaylarını
unutamayacağım bir
darbe girişimi yaşadık

Türkiye Haber Kameramanları Derneği Başkanı Aytekin Polat'ın 15 Temmuz 2016 gecesi yaşanan darbe/ışgal girişiminden sonra yaptığı açıklamadır:

“Gece uzun ve meşakkatli geçti. Düşündüm... Bu gece hiç uyumadan tankın önüne yatan, uçak ve helikopterin şiddetli ateşine rağmen meydanları boş bırakmayan insanlar gözümüzün önünden hiç gitmiyor... Gün doğduğunda Çanakkale'deki ve Kurtuluş Savaşı'ndaki gibi bir kahramanlık hikayesi ortaya çıktığını tahmin edebiliyordum. Evde eşim ve çocukları bekliyor, geceyi anlatmamı isteyeceklər... Onlara ölümünden döndüğümü de, vatandaşların can siper hane mücadelesi ni de, her şeyi anlatacağım. Ülkemizin nasıl bir tehlike ile karşı karşıya kaldığını, onların anlayacağı şekilde anlatmanın planını yapıyordum. Bu yorgunlukla arka koltukta uyuya kaldım...

Saat 11:30... Yoğun gecenin sonunda detaylarını unutamayacağım bir darbe girişimi yaşadık. Ülkemizin aydınlığa kavuşması için mücadele veren şehitlerimize Allahtan rahmet, yakınlarına sabırlar, yaralılarımıza acil şifalar diliyorum. Bu ülke insanları hainleri asla unutmayaçaktır.”

BU ÜLKE İNSANLARI HAİNLERİ ASLA UNUTMAYACAKTIR

لَنْ يَنْسِي شَعْبٌ هَذَا الْبَلَدَ الْخُونَةَ أَبَدًا

فِي نَهَايَةِ لَيْلَةِ مَزْدَحْمَةِ شَهْدَنَا
مَحاوْلَةُ انْقَلَابٍ لَنْ أَنْسِي
تَفَاصِيلُهَا أَبَدًا

هذا هو البيان الذي أدلّى به رئيس رابطة مصورى الأخبار التركية ، أيتكن بولات ، بعد محاولة الانقلاب العسكري التي واجهتها البلاد ليلة 15 تموز ٢٠١٦:

”كانت ليلة طويلة وشاقة. إبني فكرت... الأشخاص الذين ألقوا بأنفسهم أمام الدبابات دون أن يناموا هذه الليلة ، والذين لم يغادروا الساحات أبداً رغم النيران المكثفة للطائرات الحربية والطائرات المروحية، هذا المشهد لا يغادر ذهني ويطاردني طوال الوقت... كنت على يقين بأنه عند شروع الشمس ستظهر قصة بطولية مشابهة لما حدث في حرب الاستقلال في ت Shankاك كلا. زوجتي وأطفالي ينتظرونني في البيت ، سيطّلبون مني أن أخبرهم عن ما حدث في هذه الليلة ... سأخبرهم بكل شيء، سأخبرهم بأنني كنت على شفا حفرة من الموت كما سأخبرهم أيضاً عن نضال المواطنين بكل إخلاص. كنت أقوم بوضع الخطة لأخبرهم بطريقة يفهمون بها نوع الخطير الذي تواجهه بلادنا. في ظل مثل هذا الإرهاق سقطت نائماً على المقعد الخلفي...“

الساعة ١١:٣٠ ... في نهاية ليلة مزدحمة شهدنا محاولة انقلاب لن أنسى تفاصيلها أبداً. رحم الله شهدائنا الذين ناضلوا من أجل إخراج بلدنا من الظلمات إلى النور ونتمنى الصبر لأقاربهم والشفاء العاجل للمصابين. شعب هذا البلد سوف لن ينسى الخونة أبداً.“



GENEL BAŞKAN ATALAY HABER KAMERAMANLARI VE MUHABİRLERİ İLE BİR ARAYA GELDİ

TÜRK-İŞ Genel Başkanı Ergün Atalay, 8 Ekim 2016 günü Şeker-İş Sendikası'nın düzenlediği darbe gecesi çekimleri ve haberleri ile kamuoyunu aydınlatan haber kameramanları ve muhabirleri için düzenlenen plaket törenine katıldı.

التقى الرئيس العام السيد أتالاي مع المصورين والصحفيين

حضر رئيس إتحاد نقابات العمال التركية السيد أرغون أتالاي حفل توزيع الجوائز الذي نظمته نقابة عمال صناعة السكر في ٨ تشرين الأول ٢٠١٦، حيث قدمت الجوائز للصحفيين ومصوري الأخبار الذين كانوا يعملون في ليلة الانقلاب في ظروف صعبة وخطيرة لغرض إعلام الجمهور.

TÜRK-İŞ AİLESİNDEN ŞEHİT VE GAZİ AİLELERİNE YARDIM



يقدم إتحاد نقابات العمال التركية المساعدات لأسر الشهداء والمصابين

TÜRK-İŞ Yönetim Kurulu'nun aldığı karar doğrultusunda üye Sendikalar ve Genel Başkanlarının katkılarıyla toplanan 1.000.000 TL, Aile ve Sosyal Politikalar Bakanlığı Müsteşarı Ebubekir Şahin'e takdim edildi.

TÜRK-İŞ'e üye işçilerin de katkısıyla toplamda 1.500.000 TL tutarında bir para Başbakanlık hesabına aktarılmış oldu.

TÜRK-İŞ Ailesi adına Genel Teşkilatlandırma Sekreteri Eyüp Alemdar, toplanan yardımını Müsteşar Ebubekir Şahin'e takdim etti.

بـناءً على قرار مجلس إدارة إتحاد نقابات العمال التركية وبمساهمات رؤساء النقابات العمالية الأعضاء تم تقديم 1,000,000 ليرة تركية إلى وكيل وزارة الأسرة والسياسات الاجتماعية السيد أبو بكر شاهين.

مع إضافة مساهمات العمال الأعضاء في إتحاد نقابات العمال التركية تم تحويل ما مجموعه 1,500,000 ليرة تركية إلى حساب رئاسة الوزراء. نيابة عن أسرة إتحاد نقابات العمال التركية قدم الأمين العام للتنظيم السيد أبو بكر علمدار المساعدات التي تم جمعها إلى الوكيل أبو بكر شاهين.

15 TEMMUZ GAZİSİ CAFER YILMAZ'DAN TÜRK-İŞ'E ZİYARET



زيارة جعفر يلماز إلى إتحاد نقابات العمال التركية والذي كان قد أصيب في ١٥ تموز

1 5 Temmuz gecesi Cumhurbaşkanlığı Külliyesine yapılan hain hava saldırısı neticesinde sağ bacağını kaybeden Cafer YILMAZ Genel Başkan Ergün Atalay'a iadeyi ziyarette bulundu.

...”Cafer YILMAZ 22 yaşında Ankara'nın Etimesgut ilçesinde yaşıyor. Babası döküm ustası, 3 kardeşler. Cafer 15 Temmuz gecesi Cumhurbaşkanlığı Külliyesine yapılan hain saldırı neticesinde sağ ayağının yarısını kaybediyor ve hastanede tedavi altına alınıyor.”

Konfederasyonumuz, hain işgal girişiminin ardından Gazilerimizi tedavi gördükleri hastanelerde ziyaret ederken Cafer YILMAZ ile tanıştı ve geçmiş olsun dileklerini iletti. Bu ziyaretin ardından YILMAZ, Genel Başkan Atalay ile tanışmak ve teşekkür etmek amacıyla 5 Ekim 2016 Çarşamba günü TÜRK-İŞ'e iadeyi ziyarette bulundu.

Genel Başkan ve TÜRK-İŞ yetkilileri ile yaptığı görüşmede Genel Başkan Atalay ile tanışmaktan dolayı son derece mutlu olduğunu ifade eden YILMAZ gösterilen ilgiden ötürü teşekkür etti.

Genel Başkan Atalay, Devletimizin tüm Gazilerimiz ve Şehitlerimizin aileleri için üzerine düşen görevi zaten yerine getirdiğini ve TÜRK-İŞ olarak her zaman ailesinin ve kendisinin yanında olacaklarını belirtti. Atalay ayrıca Yılmaz'a, ailesine, tüm gazilerimize ve şehitlerimizin ailelerine TÜRK-İŞ'in ilgisinin, sevgisinin ve şükran duygularının hiç bir zaman bitmeyeceğini ifade etti.

جعفر يلماز الذي فقد ساقه الأيمن أثناء الهجوم الجوي الغادر على القصر الرئاسي في 15 تموز قام بزيارة الرئيس العام السيد أرغون أتالاي.

...”جعفر يلماز يبلغ من العمر ٢٢ عاماً ويعيش في منطقة اتيسموسوت في أنقرة. ولده حرفي في مجال الصب، لديه ٣ أشقاء. جعفر يفقد ساقه الأيمن بعد الهجوم الجوي الخائن إلى القصر الرئاسي في 15 تموز ويتم نقله إلى المستشفى لتلقي العلاج.”

زار الإتحاد المصابين في 15 تموز في المستشفيات، حيث كانوا يتلقون العلاج. في أحد هذه المستشفيات، التقى أعضاء مجلس الإدارة التنفيذيين مع جعفر. بعد هذه الزيارة، قام جعفر يلماز في ٥ تشرين الأول ٢٠١٦ يوم الأربعاء بزيارة إتحاد نقابات العمال التركية للجتماع مع الرئيس العام السيد أتالاي وتقديم الشكر له.

في الاجتماع الذي أجراه مع الرئيس العام ومسؤولي إتحاد نقابات العمال التركية صرّح عن سعادته وأعرب عن امتنانه بما لقى من رعاية واهتمام.

وخلال الاجتماع ، قال الرئيس أتالاي إن الدولة تقى بكل التزاماتها تجاه الشهداء والمصابين وأن إتحاد نقابات العمال التركية سوف يدعمه وعائلته دائمًا. كما ذكر الرئيس العام السيد أتالاي بأن اهتمام ومحبة وأسرته ولجميع المصابين والشهداء سوف لن ينتهي أبداً.

الملايين في مسيرة ينيكابي



حضر الرئيس العام السيد أرغون أتالاي في مسيرة ينيكابي مع الرؤساء العام للنقابات الأعضاء والمدراء والعمال المنتسبين لاتحاد نقابات العمال التركية وشارك الشعب حماستهم حتى نهاية المسيرة

“

كل تركيا، صوت واحد وقلب واحد...

برعاية رئاسة الجمهورية تم عقد "مسيرة الديمقراطية والشهداء" في ٧ آب ٢٠١٦ يوم الأحد في منطقة ينيكابي، وحضر هذه المسيرة كل من رئيس الجمهورية رجب طيب أردوغان، رئيس البرلمان إسماعيل كهرمان، ورئيس حزب العدالة والتنمية ورئيس الوزراء بن علي يلدريم، ورئيس الأركان العامة الجنرال خلوصي أكار، ورئيس حزب الشعب الجمهوري كمال كليجدار أوغلو ورئيس حزب الشعب القومي دولت بختشلي.

”

MİLYONLAR YENİKAPI MİTİNGİNDE



**GENEL BAŞKAN ERGÜN ATALAY,
TÜRK-İŞ'E ÜYE SENDİKA GENEL BAŞKANLARI,
YÖNETİCİLERİ VE ÜYE İŞÇİLER İLE BİRLİKTE
YENİKAPI MİTİNGİNE KATILARAK
HALKIN COŞKUSUNA SONUNA
KADAR EŞLİK ETTİ**

“

TÜM TÜRKİYE TEK SES, TEK YÜREK...

Cumhurbaşkanlığı himayesinde 7 Ağustos 2016 Pazar günü, Yenikapı Miting Alanı'nda düzenlenen "Demokrasi ve Şehitler Mitingi"ne Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın yanı sıra TBMM Başkanı İsmail Kahraman, AK Parti Genel Başkanı ve Başbakan Binali Yıldırım, Genelkurmay Başkanı Orgeneral Hulusi Akar, CHP Genel Başkanı Kemal Kılıçdaroğlu ve MHP Genel Başkanı Devlet Bahçeli de katıldı.

”



İstanbul Valiliği ve Büyükşehir Belediyesi desteğiyle düzenlenen miting için milyonlarca vatandaş öğle saatlerinden itibaren Anadolu

ve Avrupa yakasından otobüs, Marmaray, metrobüs, metro ve deniz yoluyla Yenikapı

Miting Alanı'na ulaştı. Vatandaşların elliindeki Türk bayrakları ile alanı tamamen doldurdukları miting, Türkiye tarihinin en büyük mitiği oldu.

Saygı duruşu ve İstiklal Marşı'nın okunmasıyla başlayan "Demokrasi ve Şehitler Mitingi"nde, Kur'an-ı Kerim dinletisinin ardından Diyanet İşleri Başkanı Mehmet Görmez tarafından, şehitler için dua edildi. MHP Genel Başkanı

Bahçeli, CHP Genel Başkanı Kılıçdaroğlu, Genelkurmay Başkanı Orgeneral Akar, AK Parti Genel Başkanı ve Başbakan Yıldırım ile TBMM Başkanı Kahraman'ın konuşmalarının ardından Cumhurbaşkanı Erdoğan vatandaşlara hitaben bir konuşma yaptı.

Erdoğan konuşmasında, "O gece adeta ölümü öldürerek sokakları, meydanları dolduran milyonlarca vatandaşımız içinden, şehitlik ve gazilik şerefine nail olanlar, isimlerini

وصل الملايين من المواطنين اعتباراً من وقت الظهر من القسم الأوروبي والآسيوي لإسطنبول إلى منطقة المسيرة في ينيكابي من خلال وسائل النقل المختلفة مثل الحافلات والمتروباص ومرمراء والمترو والسفن البحرية لحضور المسيرة المنظمة بدعم من محافظة وبلدية إسطنبول. كان المواطنون الذين يحملون أعلامهم يملأون المنطقة بالكامل وكانت هذه المسيرة هي أكبر مسيرة في تاريخ تركيا.

بدأت مسيرة "الديمقراطية والشهادة" بالوقوف دقيقة صمت إجلالاً لأرواح الشهداء ومن ثم أداء نشيد الاستقلال الوطني التركي والاستماع إلى تلاوة القرآن الكريم ومن ثم دعاء رئيس الشؤون الدينية محمد غورميز للشهداء. بعد خطاب رئيس حزب الشعب القومي دولت بختشلي ورئيس حزب الشعب الجمهوري كمال كليجدار أوغلو ورئيس الأركان العامة الجنرال خلوصي أكار ورئيس حزب العدالة والتنمية ورئيس الوزراء بن علي يلدريم ورئيس البرلمان إسماعيل كهرمان، ألقى رئيس الجمهورية أردوغان خطاباً للجمهور.

وقال أردوغان في خطابه: "إن أولئك الذين خرجوا في تلك الليلة ونالوا مرتبة الشهادة والذين أصيروا من بين الملايين من المواطنين الذين ملأوا الشوارع



أردوغان:

”سنظل متحدين،
سنظل أقوياء،
سنظل أشداء،
سنظل أخوة،
سنناضل معاً جمِيعاً
من أجل تركيا“

ERDOĞAN:

”BİR OLACAĞIZ,
İRİ OLACAĞIZ,
DİRİ OLACAĞIZ,
KARDEŞ OLACAĞIZ,
HEP BİRLİKTE
TÜRKİYE OLACAĞIZ“



tarihe altın harflerle yazdırıldılar” diyen Cumhurbaşkanı Erdoğan, vatan uğruna verilen mücadelede bu rütbelere ulaşabilmenin, her zaman yakalanailecek, elde edilebilecek bir ayrıcalık olmadığını dile getirdi.”

Türk milletinin bin yıl önce Malazgirt’té hangi inanç ve kararlılıkla Anadolu’nun kapılarını açmışsa, 15 Temmuz’da da aynı hissiyatla darbecilerin karşısına dikildiğini vurgulayan Cumhurbaşkanı Erdoğan, şunları söyledi:

“Gazi Mustafa Kemal’in İstiklal Harbini başlatmasını ve zafere ulaştırmasını sağlayan inancın bir benzeri, 15 Temmuz’dá Türkiye’nin tüm şehirlerinde adeta kol geziyor. 15 Temmuz, dostlarımıza bu ülkenin, sadece siyasi, ekonomik, diplomatik saldırılara değil; aynı zamanda askerî sabotajlara karşı da güçlü olduğunu, yıkılmayacağını, rayından çıkmayağını göstermiştir. Aynı gece Türkiye’nin yerle yekşan olması için ellerini ovuşturarak bekleyen düşmanlarımız ise ertesi güne, bundan sonra işlerinin çok daha zor olduğunu görmenin kahriyla uyandılar. Şimdi bugün burada, Yenikapı Meydanı’nda

والميادين، طبعوا أسماءهم في صفحات التاريخ بأحرف من ذهب” وأشار إلى أن الوصول إلى هذه المراتب في الكفاح من أجل الوطن غير متاح وغير ممكن دائمًا.

أكَدَ رئيس الجمهورية أردوغان، أن الأمة التركية اتخذت موقفاً ضد الانقلابيين في 15 تموز بنفس العزم والإيمان الذي أظهرته خلال معركة مالاز غيرت قبل ألف عام لفتح أبواب الأناضول، وتابع قائلاً:

الإيمان الذي استهل حرب الاستقلال وانتهى بالانتصار تحت قيادة مصطفى كمال أتاتورك كان منتشرًا أيضًا في كافة المدن التركية في 15 تموز. إن حادثة 15 تموز أثبتت لأصدقاء تركيا قوتها وصمودها أمام محاولات التخريب العسكري بالإضافة إلى الهجوم السياسي والاقتصادي والدبلوماسي كما أنها أثبتت بأنها لن تتهاوى أو تخرج عن مسارها عند تعرضها لمثل هذه المحاولات. ومن ناحية أخرى خلقنا خيبة أمل لأعدائنا الذين كانوا يتظرون انبيار بلدنا في تلك الليلة لكنهم في اليوم التالي استيقظوا ليروا بأن الأمور أكثر صعوبة من الآن فصاعداً. هذا المشهد الذي نحن فيه اليوم في ساحة ينيكابي بحضور رئيس الجمهورية



أردوغان:

كما قال مصطفى
كمال أتاتورك، أيها الشعب هل
تقبلون الذل والعبودية؟

ERDOĞAN:

GAZİ MUSTAFA KEMAL'İN
DEDİĞİ GİBİ, EY MİLLET
SEN ESARET VE ZİLLET
KABUL EDER MİSİN?



Cumhurbaşkanıyla, Başbakanıyla, CHP ve MHP Genel Başkanlarıyla, 81 vilayetimizdeki her görüşten, her meşrepten insanımızla verdığımız şu görüntü var ya, işte bu görüntü, inanın bana, ülkemizin düşmanlarını, en az 16 Temmuz sabahı kadar üzmüştür, kahretmiştir.

Bugünleri gösterdiği için Allah'a sonsuz hamt ettiğini, böyle bir milletin evladı, böyle bir ülkenin vatandaşı olduğu için şükrettiğini ifade eden Cumhurbaşkanı Erdoğan, 1920 yılında, ülkenin büyük bölümünün işgal altında olduğu günlerde Gazi Mustafa Kemal'in "Milletimiz çok büyütür, hiç korkmayalım. O, esaret ve zillet kabul etmez. Fakat onu bir araya toplamak ve kendisine 'ey millet, sen esaret ve zillet kabul eder misin?' diye sormak lazımdır. Ben, milletimin vereceği cevabı biliyorum" sözlerini aktardı ve "Gazi'den 96 yıl sonra, buradan Yenikapı Meydanı'ndan aynı soruyu sizlere soruyorum; ey millet, sen esaret ve zillet kabul eder misin?" diye sordu. Meydandakilerin güçlü bir biçimde verdiği 'hayır' cevabı üzerine Cumhurbaşkanı Erdoğan, "Mesele bu, bu millete kimse bu esareti asla getiremeyecektir" diye ekledi.

ورئيس الوزراء ورئيس حزب الشعب الجمهوري ورئيس حزب الشعب القومي والمواطنين من ٨١ محافظة من كافة الأطياف والشرائح، إنه مشهد، صدقوني، يؤثر ويقهر أعداء بلدنا مثل صباح يوم ١٦ تموز.

أفاد الرئيس أردوغان عن شكره وثنائه الأبدية لله تعالى وعن امتنانه لكون أحد أفراد هذا الشعب ومن مواطني هذا البلد، ونقل الكلمات التي قالها مصطفى كمال في عام ١٩٢٠ عندما كانت الغالبية العظمى من البلاد تحت الاحتلال حيث قال "شعبنا شعب عظيم للغاية، علينا أن لا نخاف أبداً. إنه لا يقبل الذل والعبودية. ولكن يجب أولاً حشدهم وطرح السؤال التالي لهم، أيها الشعب هل تقبلون الذل والعبودية؟ إنني أعرف جواب شعبي" وتابع أردوغان قائلاً "بعد ٩٦ عاماً من مصطفى كمال، من هنا، من ساحة ينيكابي، أطرح عليكم السؤال نفسه : أيها الشعب، هل تقبلون الذل والعبودية؟" وبناءً على جواب المجتمعين في الساحة بصوت واحد قائلين "لا" وأضاف رئيس الجمهورية أردوغان قائلاً "هذه هي المسألة بحد ذاتها، ليس هناك أحد يمكنه استبعاد هذا الشعب".



كهرمان: ”لا يمكن أن تكون هناك أمة من دون دولة ودون جيش“

قال رئيس البرلمان اسماعيل كهرمان ”مرة أخرى استحق برلماننا لقب المخضرم. ستعزز بلادنا ضد القوى التي تحاول نشر الفتنة بيننا. سنتوحد وسنمضي قدمًا نحو الأمام يدًا بيد.“

سوف لن ننحني لأحد سوا الله. لا يمكن أن تكون هناك أمة من دون دولة ودون جيش.

مكان الجيش هو الثكنات العسكرية. لا يخرج منها إلا لأجل الدفاع عن الوطن. إننا كأمة سنواصل في تسطير التاريخ.

أتمنى الرحمة لشهدائنا والشفاء للمصابين“

KAHRAMAN: “MİLLET DEVLETSİZ, DEVLET ORDUSUZ OLMAZ”

TBMM Başkanı İsmail Kahraman; “Meclisimiz ikinci defa gazilik payesini hak etti. Bizi birbirimize düşürmeye çalışanlara karşı ülkemizi en ileriye taşıyacağız. Sırt sırtta, omuz omuza daha ileri gideceğiz.

Allah’tan başka kimsenin önünde eğilmeyeceğiz. Millet, devletsiz; devlet, ordusuz olmaz.

Ordumuzun yeri kişladır. Ancak vatan müdaafası için kişladan çıkar. Millet olarak tarih yazmaya devam edeceğiz.

Şehitlerimize rahmet, gazilerimize şifa diliyorum“ dedi.



YILDIRIM: “15 TEMMUZ İKİNCİ KURTULUŞ SAVAŞI’DIR”

Başbakan Binali Yıldırım konuşmasında; “15 Temmuz ikinci Kurtuluş Savaşı’dır. Türk askeri kılığında topraklarımıza işgal edeceklerdi” deyip devamında şunları söyledi:

“Siyasette meydana gelen bu birlikteliği bozmayacağız, uzlaşmayı ve işbirliğini daha da güçlendireceğiz. Aramıza giren bölücü terör örgütünü de milletimizin arasından çıkaracağız.

Bir olursak başaramayacağımız hiçbir iş yok. Buradaki tarihi birlikteliği gözümüz gibi koruyacağız. İntikamla değil, hukukla hareket edeceğiz.” dedi.

يُلدِيرِمْ: “حادَّةٌ ١٥ تموز هي حرب الاستقلال الثانية”

قال رئيس الوزراء بن علي يلدريم في خطابه “حادَّةٌ ١٥ تموز هي حرب الاستقلال الثانية” كانوا يهدفون إلى احتلال بلادنا متذكرين بزخم الجيش التركي وأضاف:

“سنحافظ على وحدتنا السياسية وسنعمل على تحسين وتعزيز التعاون والتوافق. لن ندع المنظمة الإرهابية الانفصالية تتسلب إلى مجتمعنا.

يمكننا التغلب على كل شيء طالما نحافظ على وحدتنا. سنحمي هذه الوحدة التاريخية. سوف نتجنب جميع أعمال الثأر والانتقام وسنعمل في ظل سيادة القانون.”.



كليجدار أوغلو: ”سوف نقوم بحماية وطننا حتى النهاية“

خاطب زعيم حزب الشعب الجمهوري كمال كليجدار أوغلو الملايين من المواطنين في مسيرة الديمقرatie والشهداء، مشيراً إلى أن تركيا انتقلت إلى مرحلة جديدة في 15 تموز وتتابع فائلاً ما نتحدث عنه هو الوطن. سوف نقوم بحماية وطننا حتى النهاية.“.

وأكد كليجدار أوغلو بشكل خاص على استقلال وحيادية وسائل الإعلام والقضاء وأهمية حماية القيم الأساسية للجمهورية وأهمية نظام العدالة وبرئمة الصحابة المتضررين في الماضي وأهمية العلانية.

KILIÇDAROĞLU: “SONUNA KADAR VATANA SAHİP ÇIKACAĞIZ”

Yenikapı'daki Demokrasi ve Şehitler Mitingi'nde milyonlara seslenen CHP lideri Kemal Kılıçdaroğlu, 15 Temmuz'da yeni bir Türkiye'nin ortaya çıktığını belirterek, "Söz konusu vatandır. Sonuna kadar vatana sahip çıkacağız" dedi.

Kılıçdaroğlu özellikle, Yargının ve medyanın tarafsızlığı ve bağımsızlığına, Cumhuriyetin kurucu değerlerine sahip çıkılması gerektigine, liyakat sisteminin önemine, geçmişte mağdur edilenlere iade-i itibar verilmesi gerektigine ve laikliğin önemine dikkati çekti.



BAHÇELİ:
**“BAĞIMSIZ YAŞAMIKTAN BAŞKA
SEÇENEĞİMİZ YOKTUR”**

MHP Lideri Devlet Bahçeli konuşmasında; “Devlet öksüz değildir. 15 Temmuz’dan yaptınız, bundan sonra da ülkeyi kurtaracak olanlar sizlersiniz. Bağımsız yaşamaktan başka seçenekimiz yoktur. Muhtaç olduğumuz kudret, İstiklal Marşımızın satırlarında vardır. Korkma, yine bütün dünya karşımıza geçsin. Hala terörist başı Gülen’i ülkemize vermemek için bin dereden su getiren ABD’ye, 15 Temmuz'u anlamayan Vatikan kafasına, darbecileri kollayan tüm ülkelere karşı Türkiye'nin büyülüğünü gösterelim. Egemenlik kayıtsız şartsız milletindir. Rabbim aziz milletimizden razı olsun” ifadelerine yer verdi.

بختشلي:
**”ليس لدينا بديل آخر سوى
الحرية“**

ألقى زعيم حزب الشعب القومي دولت بختشلي خطاباً قال فيه ”الدولة ليست بيتمة. أنتم الذين ستنقذون البلاد كما فعلتم ذلك في ١٥ تموز. ليس لدينا بديل آخر سوى الحرية. القوة التي تحتاجها موجودة في سطور نشيدنا الوطني. لا تخف، حتى لو كان العالم كله يقف ضدنا. تقدم الولايات المتحدة الأمريكية آلاف الأعذار لعدم تسليم غولين ، رئيس هذه المنظمة الإرهابية. علينا أن نظهر قوة تركيا لتلك الدول التي تحاول حماية هؤلاء المتأمرين الانقلابيين والذين لا يفهمون دلالة ١٥ تموز. السيادة للشعب دون قيد أو شرط. رضي الله عن شعبنا العزيز.“





أكار:

”سيتم معاقبة هؤلاء الخونة بأشد العقاب“

ألفي الجنرال خلوصي أكار التحية للمحشدين في الساحة ثم ألقى خطاباً قال فيه: ”يشرقني أن أكون هنا معكم مع جميع قادة القوات المسلحة التركية“ وأضاف ”تم منع هذه المحاولة الغادرة من خلال الجهد البطولي للمواطنين البطلاء وقوات الأمن ، والأبناء الحقيقيين للقوات المسلحة التركية ، بعد توجيهات القيادة السياسية العليا المنتخبة بالإرادة الحرة للشعب. هؤلاء الأوغراد الذين خانوا أمتنا التي كانت تحضنهم و القوات المسلحة التركية حصلوا على ما يستحقونه في الساحات. هؤلاء الذين جلوا العار لدولة الجمهورية التركية وللقوات المسلحة التركية ذات الماضي المجيد ولهذا الشعب النبيل سيتم معاقبتهم بأشد العقاب. لا ينبغي لأحد أن يشك في ذلك.“

AKAR:

”BU İHANETİ YAŞATANLAR EN AĞIR ŞEKİLDE CEZALANDIRILACAKTIR“

Orgeneral Hulusi Akar'da önce alanı dolduranlara asker selamı verip ardından bir konuşma yaptı. ”TSK komuta kademesiyle sizlerle beraber olmanın onur ve heyecanını yaşıyorum.“ diyen Akar, Her yönüyle milli ve yerli olan yüksek siyasi liderlikçe verilen direktifler doğrultusunda, asil milletimiz sizler ve onun bağlarından çıkan Türk Silahlı Kuvvetleri'nin gerçek evlatlarıyla emniyet mensupları, kahramanca ve ferasetle bu hain girişime karşı koymuşlardır. *Türk Silahlı Kuvvetleri'ne ve bağlarından çıktıkları milletimize ihanet eden bu alçaklılar laik oldukları cevap tereddüsüz bir şekilde alanlarda verilmiştir. Bu rezaleti Türkiye Cumhuriyeti Devleti'ne, mazisi şan ve şerefle dolu Türk Silahlı Kuvvetleri'ne ve asil milletimize yaşatan hainler en ağır şekilde cezalandırılacaktr. Bundan hiç kimsenin şüphesi olmasın.*“ dedi.



SENDİKLARIMIZ

نَجَّابَتْ
15 TEMMUZ 2016





ERGÜN ATALAY:

“Milli iradenin üzerinde bir güç söz konusu değildir”

DEMİRYOL-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال السكك الحديدية)



أرغون أتالاي:

“لا توجد قوة أخرى فوق الإرادة الوطنية”

15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

DEMİRYOL-İŞ olarak Milletimizin iradesine, hukukuna, birlik beraberliğine demokrasiye yapılan bu çirkin darbe girişimini şiddetle kınıyoruz...

Milli iradenin üzerinde bir güç söz konusu değildir. Halkın iradesini bu tarz girişimlerle baltalamaya çalışanlar asla emellerine ulaşamayacaklardır.

“إننا كنّابة عمال السكك الحديدية ندين بشدة هذه المحاولة الانقلابية الشنيعة التي ارتكبت ضد الإرادة الوطنية وسيادة القانون والوحدة والديمقراطية...”

لا توجد قوة أخرى فوق الإرادة الوطنية أولئك الذين يحاولون إعاقة إرادة الشعب بمثل هذه المبادرات لن يصلوا إلى أهدافهم أبداً”



PEVRUL KAVLAK:

“Sonuna kadar demokrasiyi savunuyoruz”

TÜRK METAL SENDİKASI

(نقابة عمال المعادن التركية)



بیفرول کاولاک:

”سندافع عن الديمقراتية حتى النهاية“

”سندافع عن الديمقراتية حتى النهاية. ندين أولئك الذين يطلقون الرصاص ضد شعبنا ، وإرادتنا الوطنية ، وبرلماننا. نتمنى الرحمة من الله لشهداء ١٥ تموز الذين دافعوا عن الوطن والشعب وضحوا بأرواحهم في هذا السبيل في تلك الليلةظلمة من تاريخ بلدنا ونقدم التعازي لشعبنا ولأسر الشهداء.“

15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

Türk Silahlı Kuvvetleri içinden çeteleşmiş bir grup, halkımızın iradesine, Gazi Meclisimize ve seçim yoluyla işbaşına gelmiş hükümetimize karşı alçakça bir darbe girişiminde bulundu.

Ancak bu hain girişim, halkımızın direnciyle ve kahramanca mücadeleyle bastırıldı.

Ülkemiz ve milletimiz çok büyük bir badire atlattı. Konfederasyonumuz TÜRK-İŞ ve Sendikamız Türk Metal, bu hain darbe girişiminin ilk dakikalarından itibaren demokrasiden yana tavır aldı.

Darbeye ve darbecilere karşı alanlara çıktı, demokrasiyi, halkın iradesini ve ülkemizi savundu.

Türk Metal, bu karanlık gecede, darbecilere karşı verilen o amansız mücadelede iki şehit verdi.

O günden bu yana meydanlarda, işyerlerimizde, her yerde, her şeye rağmen demokrasiyi savunuyoruz.

Darbelere karşı duruyoruz. Türkiye bugüne kadar yaşanan darbeler nedeniyle hep geriye gitti.

İşçi sınıfı hak ve özgürlüklerini darbelerle kaybetti.

Türk Metal Sendikası olarak bir kez daha haykıryoruz:

Darbelere hayır!

Sonuna kadar demokrasiyi savunuyoruz. Halkımıza, onun iradesine,

Meclisimize, devletimize kurşun sıkınları lanetliyoruz. Başta Türk Metalciler olmak üzere, ülkemizin tarihinin o karanlık gecesinde ülkesine, milletine sahip çıkan ve bu uğurda can veren 15 Temmuz Şehitlerimize Allah'tan rahmet, milletimize ve ailelerine başsağlığı diliyoruz.



Pevrul KAVLAK @KavlakPevrul
DARBEYE KARŞIYIZ...

12sa

Pevrul KAVLAK @KavlakPevrul
Nereden gelirse gelsin,darbenin
karşısındayız.Demokrasi varsa biz
varız.

12sa

Pevrul KAVLAK @KavlakPevrul
12sa
Ekmek gibi,su gibi,hava gibi,demokrasi
bizim yaşamamız için en temel
ihtiyaçlarımızdan birisidir.

١٥ تموز

جاء رد الفعل الأول ضد الانقلاب من رئيس ترك - أش أرغون أتالاي ورئيس نقابة عمال المعادن التركية بيفرول كاولاك.
“نحن معارضون لهذا الانقلاب” قال بيفرول كاولاك.

قام الأمين العام لترك - إش ورئيس اتحاد عمال المعادن التركية ، بيفرول كاولاك ، بتدوين تغريدة في ليلة ١٥ تموز من صفحته الرسمية على تويتر: ”الديمقراطية هي مصدر حياتنا ، مثل الخير والماء والهواء. نحن ضد الانقلاب : نحن موجودون إلا طالما توجد الديمقراطية.“

البيان الصحفي بخصوص ١٥ تموز...

حاولت مجموعة من العصابات الموجودة داخل القوات المسلحة التركية ارتکاب انقلاب شنيع ضد إرادتنا الوطنية وبرلماناً وحكومتنا المنتخبة ديمقراطياً.

لكن تم قمع هذه المحاولة الغادره من خلال مقاومة الشعب ونضاله البطولي.

لقد تمكنا بلدنا وشعبنا من التخلص من أزمة كبيرة جداً.

منذ اللحظة الأولى من هذه المحاولة الانقلابية الغادره كان إتحاد نقابات العمال التركية ونقابة عمال المعادن التركية بجانب الديمقراطية.

كنا في الشوارع للاحتجاج ضد الانقلابيين والانقلاب وللدفاع عن الديمقراطية وإرادة الشعب والوطن.

في هذه الليلة المظلمة ، استشهد اثنان من أعضاء نقابة عمال المعادن التركية.



منذ ذلك اليوم وحتى الان ندافع عن
الديمقراطية في الساحات وأماكن
العمل وفي كل مكان على الرغم من
كل شيء.

نقف ضد عمليات الانقلاب.
الانقلابات التي حدثت في الماضي
عرقلت تقدم تركيا دائماً.

فقدت الطبقة العاملة حقوقها
وحرياتها من خلال هذه الانقلابات.

إننا كنقابة عمال المعادن التركية
نصرخ مرة أخرى:

لا للإنقلاب!

سندافع عن الديمقراطية حتى النهاية.
ندافع عن أولئك الذين يطلقون الرصاص
ضد شعبنا ، وإرادتنا الوطنية ،
وببرلماننا. نتمنى الرحمة من الله
لشهداء 15 تموز الذين دافعوا عن
الوطن والشعب وضحوا بأرواحهم
في هذا السبيل في تلك الليلة المظلمة
من تاريخ بلدنا ونقدم التعازي لشعبنا
ولأسر الشهداء.



15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

RAMAZAN AĞAR:

“Birliğimiz,
bütünlüğümüz ve
demokrasimiz için
nifaklara karşı tedbirli
olmalıyız”

YOL-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال الطرق والبناء والإنشاءات التركية)



رمضان آغار:

”يجب أن تكون يقظين ضد الفتن
لأجل الحفاظ على وحدتنا وسلمتنا
وديمقراطيتنا“

Türkiye YOL-İŞ Sendikası Yönetim Kurulu, 15 Temmuz Cuma günü 16 Temmuz'a bağlayan saatlerde silahlı kuvvetlerimizin içindeki bir azınlık grubunun yaptığı darbe girişimiyle ilgili bir açıklama yaptı. Açıklamada şu görüşlere yer verildi:

“15 Temmuz'u 16 Temmuz'a bağlayan saatlerde silahlı kuvvetlerimizin içindeki bir azınlık grubu darbe girişiminde bulunmuş ve tarihimize ilk kez, başta Türkiye Büyük Millet Meclisi olmak üzere güvenlik güçlerine ve bazı kamuya ait binalara saldırı düzenlenerek bombalanmıştır. Bunun sonucunda, gelen haberlere göre, onlarca askerimizin, polisimizin ve vatandaşımızın hayatlarını kaybettikleri bildirilmektedir.

“Öncelikle belirtmeliyiz ki bu darbe girişimi, Türk Silahlı Kuvvetleri içindeki bir grubun kanunsuz bir eylemi olup, milletin iradesini, Türk demokrasisini, birlliğimizi ve bütünlüğümüzü hedef almıştır.

“Türkiye, geçmişte örnekleri Latin Amerika ülkelerinde görüldüğü gibi, bir grubun bir gece baskınıyla yönetimi ele geçirdiği bir ülke değildir ve asla olmayacağıdır. Ülkemiz milletin iradesiyle iş başında olan hükümetimiz tarafından yönetilmektedir. Dolayısıyla, bundan sonra bir değişim olacaksa, yine millet iradesiyle ve demokratik usul ve esaslar içinde olacağını vurgulamak isteriz.

“Ülkemiz geçmişte yaşanan darbelerden çok çekmiştir, bu darbelerin sancısını çalışma hayatımızda, toplumsal hayatımızda halen yaşamaktayız. Türk sendikal hareketi olarak ülkemizde darbe istemiyoruz, her türlü darbe girişimine karşı çıkıyoruz. Milletimiz iradesine ve ülkemizin birliğine, bütünlüğüne sahip olmuş, darbe girişimine karşı cevabını vermiştir.

“YOL-İŞ Sendikası olarak bizler, milletimizin, millet iradesinin ve demokrasinin yanındayız. Fikri, görüşü ve inancı ne olursa olsun tüm vatandaşlarımızın demokrasiye ve milli iradeye saygı gösterip, cumhuriyete ve demokrasiye sahip çıkışlığı inancını taşıyoruz. Gün demokrasiden yana olma, demokrasiye sahip çıkma ve birlik olma gündür.

“Bir daha olmaması talebi ve temennisiyle, darbe girişimi sonucunda hayatlarını kaybeden şehitlerimize ve vatandaşlarımıza Allah'tan rahmet, milletimize ve ailelerine başsağlığı, yaralılarımıza acil şifalar diliyoruz.”

”تركيا ليست بلداً يمكن السيطرة عليها من قبل مجموعة ما من قبل اقتحام ليلى، كما شهدنا في الحالات السابقة من البلدان في أمريكا اللاتينية، ولن تكون كذلك على الإطلاق. يتم إدارة بلدنا من قبل الحكومة المنتخبة بارادة الشعب. لذلك ، نود التأكيد مرة أخرى أنه إذا كانت هناك حاجة إلى التغيير سيكون هذا التغيير بارادة الشعب وحسب الأصول والأسس الديموقратية.“







TÜRK-İŞ Genel Mali Sekreteri ve YOL-İŞ Sendikası Genel Başkanı Ramazan Ağar beraberindeki heyetle Niğde'nin Bor ilçesi Çukurkuyu kasabasına giderek, 15 Temmuz gecesi işgal girişiminin seyrini değiştiren ve işgalci generali etkisiz hale getirdikten sonra şehit olan Piyade Astsubay Kıdemli Başçavuş Ömer Halisdemir'in kabrini ve ailesini ziyaret etti.

ذهب الأمين المالي العام لاتحاد نقابات العمال التركية والرئيس العالمي لنقابة عمال الطرق والبناء والإنشاءات التركية السيد رمضان آغار مع الوفد المرافق إلى بلدة جوكوركويو التابعة لمنطقة بور في محافظة نيغد، زار ضريح وأسرة الشهيد الرقيب عمر خالص دمير الذي استشهد في 15 تموز بعد أن غير مسار محاولة الانقلاب وتحييد الجنرال الانقلابي.



NAZMİ IRGAT:

“Türk Milletine yönelik darbe girişimini kınıyoruz”

TEKSİF SENDİKASI

(نقابة عمال صناعة النسيج والملابس والجلود)



نظمي ارغات:

”ندىن هذه المحاولة الانقلابية التي
استهدفت الأمة التركية“

15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

TÜRK MİLLETİNE YÖNELİK DARBE GİRİŞİMİNİ KINIYORUZ

15 Temmuz 2016 Cuma gecesi başta Başkentimiz Ankara, İstanbul ve birçok şehrimizde organize edilen askeri darbe girişimi Türkiye Cumhuriyeti'nin şanlı tarihine kara bir leke olarak kazınmıştır.

Türk Milletinin onur timsali şanlı Türk Ordusu içinde yapılan terör örgütü unsurları tarafından tezgahlanan hain plan halkımız başta olmak üzere, ordumuz ve emniyet güçlerimiz tarafından başarılı bir şekilde püskürtülmüştür.

Türk Milletinin egemenliğinin yıkılmaz kalesi Türkiye Büyük Millet Meclisi başta olmak üzere birçok kamu kurum ve kuruluşuna yapılan saldırılardan bu hainlerin gözlerinin ne kadar dönmüş olduğunu en açık göstergesidir.

TEKSİF Sendikası olarak demokrasinin üstünlüğüne, Egemenliğin Kayıtsız Şartsız Milletin olduğuna inandığımızı belirterek, demokrasiye karşı yapılan bu alçak darbe girişimini büyük bir nefretle kınıyor, sorumluların Türk hukuk sistemi içerisinde en ağır şekilde cezalandırılmasını temenni ediyoruz.

Ülkemizin bekası için bir an bile tereddüt etmeyerek canını hiçe sayan vatan evlatlarına minnetle anıyor, bütün şehitlerimize Allah'tan rahmet diliyoruz.

”الهجمات التي تمت على العديد من المؤسسات والمنظمات العامة وفي مقدمتها مبنى البرلمان التركي الذي يعتبر قلعة السيادة الوطنية للشعب التركي ما هي إلا مؤشر واضح على مدى عنف هولاء الخونة.“



EYÜP ALEMDAR:

“Koop-İş topluluğu başkanlar kurulu ve 50 bini aşkın üyesiyle demokrasiye sahip çıkacaktır”

TÜRK KOOP-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال التجارة والتعاونيات والتعليم والمكاتب)



أيوب علمدار:

”مجموعة نقابة عمال التجارة والتعاونيات والتعليم والمكاتب وقفت مع الديمقراطية مع منتسبيها من العمال البالغ عددهم أكثر من ٥٠ ألف عامل“

15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

Koop-İş Sendikası demokrasi dışı yollara başvurarak ülkemizi kana bulayan darbe girişiminin karşısındadır ve sonuna kadar demokrasiyi savunmaktadır.

TÜRK-İŞ ve Koop-İş topluluğu halkın iradesini hiçe sayan ve halkın bağlarından çıkan askerlerimizle halkımızı karşı karşıya getiren bu girişimi şiddetle kınamaktadır.

Koop-İş Topluluğu başkanlar kurulu ve 50 bini aşkın üyesiyle demokrasiye sahip çıkacaktır.

”إتحاد نقابات العمال التركية ونقابة عمال التجارة والتعاونيات والتعليم والمكاتب يدينان بشدة هذه المحاولة التي تجاهلت إرادة الشعب وعملت على نشر الفتنة بين الجنود والشعب.“







İLHAMİ POLAT:

“Tüm tarım emekçisi
kardeşlerimle beraber her
türlü darbe girişiminin
karşısındayız ve
demokrasimize sahip
çıkyoruz”

TARIM-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال الزراعة والصناعات الزراعية)



إلهامي بولات:

”نف جنباً إلى جنب مع جميع إخواننا
المزارعين ضد جميع أنواع محاولات
الانقلاب وندافع عن ديمقراطيتنا“

15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

**TÜM TARIM EMEKÇİSİ KARDEŞLERİMLE BERABER
HER TÜRLÜ DARBE GİRİŞİMİNİN KARŞISINDAYIZ VE
DEMOKRASİMİZE SAHİP ÇIKIYORUZ.**

TSK içinde bir grup, TSK adına kalkışmada bulunmuş
ve yönetime el koyduğunu iddia etmiştir.

TARIM-İŞ olarak bilinmelidir ki, tüm tarım emekçisi
kardeşlerimizle beraber bu olayı nefretle kınıyor
ve sonuna kadar ülkemiz,vatanımız,bayrağımız
ailelerimiz,çocuklarımız adına geçmişte de olduğu
gibi şu an ve gelecekte de demokrasimize sahip
çıkağımızın bilinmesini istiyoruz.

**HALKIN VERDİĞI YÖNETİM HAKKI ANCAK YİNE HALK
TARAFINDAN ALINABİLİR.**

”قامت مجموعة من داخل القوات المسلحة التركية بمحاولة انقلابية باسم القوات المسلحة التركية وادعت بأنها سيطرت على الحكم. إننا كنقابة عمال الزراعة والصناعات الزراعية نقف جنباً إلى جنب مع جميع إخواننا المزارعين والعاملين في مجال الزراعة وندين هذه الحادثة بشدة وإننا سنحافظ على ديمقراطيتنا كما كان في الماضي لأجل بلدنا ووطتنا وعلمنا وعائالتنا وأطفالنا.“



BAKİ YÜKSEL:

“Gerçekleştirilmek istenen
darbe girişimini kınıyor ve
bir daha yaşanmamasını
diliyoruz”

ORMAN-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال الغابات)



15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

Türkiye Orman İşçileri Sendikası (Orman-İş) olarak ülkemizde gerçekleştirilmek istenen darbe girişimini kınıyor ve bir daha yaşanmamasını diliyoruz. Gerçekleştirilmek istenen bu girişime karşı TÜRK-İŞ Konfederasyonumuzun yapmış olduğu demokrasi mitinglerine yöneticilerimiz, personelimiz ve tüm üyelerimizle katılım sağlayarak, bu hain kalkışmanın karşısında yerimizi aldı. Bugün demokrasimize sahip çıkamamız yarın da, demokrasimize sahip çıkacağımızın teminatıdır.

باقي يوكسل:

”ندين هذه المحاولة الانقلابية ونأمل ألا
تتكرر مرة أخرى“

”إننا كنقابة عمال الغابات ندين هذه المحاولة الانقلابية ونأمل ألا تتكرر مرة أخرى. شاركنا في مسيرات الديموقراطية ضد هذه المحاولة المراد تحقيقها والمنظمة من قبل اتحاد نقابات العمال التركية مع مدرائنا وموظفيها وجميع أعضائنا ، وأظهرنا موقفنا ضد هذه المحاولة الغادره. الدفاع عن ديمقراطيتنا اليوم هو ضمان ديمقراطيتنا في المستقبل.“



15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

“15 TEMMUZ 2016

TARİHE DÜŞÜLECEK KARA BİR LEKE KUŞAKLARA
AKTARILACAK BİR CESARET ÖRNEĞİDİR”

İSA GÖK:
“15 Temmuz 2016
tarihe düşülecek kara bir
leke kuşaklara aktarılacak bir
cesaret örneğidir”

ŞEKER-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال صناعة السكر)



: عيسى غوك

”على الرغم من أن ١٥ تموز ٢٠١٦ ترك علامة سوداء في تاريخنا ، إلا أنه يعتبر أيضاً مثال للأجيال القادمة عن النضال البطولي للشعب التركي.“

Şeker-İş Sendikası Genel Başkanı olarak, gelişmeler doğrultusunda gece saat 12.00 civarında Sendikamız Basın Uzmanı ve Özel Kalem Müdürü ile irtibata geçerek bir basın metni hazırlamasını, metnin içerisinde ‘bu ülkenin bunları huketmediğini, Türkiye Cumhuriyeti Devleti’nin ülkesi ve milletiyle bölünmez bütünlüğünden asla taviz vermeyecek güçे ve kudrete sahip olduğunu ve bu tür saldırırlara katyien boyun eğmeyeceğinin’ yazılması talimatını verdim. Sendikamızın tüm şubeleri de eş zamanlı olarak darbe girişimini bölgelerinde yaptıkları basın açıklamalarıyla protesto ettiler. Meydanlarda ülkesine, demokrasiye sahip çıkarak milletin iradesinin üzerinde hiçbir şeyin olamayacağını gösterdiler. Genel Merkezimiz ve şubeleriyle hatta Antalya’dı Grand Şeker Otel, Ankara’dı Şeker Anadolu Mutfağı ve Şeker-İş Misafirhanesiyle kısaca tüm personelimiz ile sadece kendi meselesinde değil, milli meselelerde de yüce bir feraset örneği sergiledi.

15 Temmuz gecesinde Milli iradenin zaferiyle sonuçlanan darbe girişiminin engellenmesinde bazı sivil toplum örgütlerinin şüphesiz çok büyük payı vardı. Ancak bunlardan en önemlisi şüphesiz TÜRK-İŞ oldu. Havanın puslu, ortamın gergin olduğu bir anda TÜRK-İŞ Genel Başkanı Ergün Atalay, Sakarya’da Kent Meydanı’na çıkip TÜRK-İŞ’in 1 milyon işçiyle darbe girişiminin sonuna kadar karşısına olduğunu belirten açıklaması yüreklere su serpti. Bu destek, kritik bir dönemde milli iradenin gücünü daha da artırırken, TÜRK-İŞ Konfederasyonumuzun Genel Başkanı, milli ve manevi değerleri her şeyin üzerinde tutan Sayın Ergün Atalay’ın, “bu ülkenin kimsenin babasının çiftliği olmadığını” vurgu yapan, darbeye karşı açık ve net bir tavır sergilemesi zaten teyakkuzda olan milli iradeyi daha da güçlendirmiş ve işçi kesimi seçilmiş hükümetin arkasında, darbe girişiminin karşısında olduğunu bütün taraflara açıkça ilan etmiştir. Bu süreçte başta Konfederasyonumuz olmak üzere sendikamız ve tüm şubeleri, temsilcilikleri ile büyük bir demokrasi sınavından daha başarıyla çıktı. Bir tarih yazdı. Bundan sonra ki süreçte bizlere düşen, bu ülkenin devleti ve milleti ile bölünmez bütünlüğünden asla taviz vermeden işimize koyularak var gücümüzle çalışmaktadır.

”على الرغم من أن ١٥ تموز ٢٠١٦ ترك علامة سوداء في تاريخنا ، إلا أنه يعتبر أيضاً مثال للأجيال القادمة عن النضال البطولي للشعب التركي.“



15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

DEMOKRASİMİZE SAHİP ÇIKIYORUZ

Türkiye Cumhuriyeti devletine ve halkın özgür iradesiyle seçilmiş hükümete karşı 15 Temmuz 2016 tarihinde girişilen darbe hareketini şiddetle ve lanetle kınıyor, Türk Milletine geçmiş olsun diyoruz. Demokrasi savaşı verirken hayatını kaybetmiş tüm polis, asker ve sivil şehitlerimize Allah'tan rahmet, yaralılara acil şifa diliyoruz.

Türk halkı büyük bir sınavdan geçmiş, bu sınavı hakkıyla ve başarıyla vermiştir. Hükümete oy veren vermeyen, muhalefeti, esnafi, memuru, işçi, kadını-erkeği, çocuğu-çocuğu herkes, her olağanüstü koşulda olması gerektiği gibi kenetlenmiş ve darbecilere karşı canı pahasına bir savaş vermiştir. Halk; cumhuriyetine, demokrasisine, iradesine sahip olmuş ve Türkiye'yi karanlık günlere mahkum olmaktan kurtarmıştır.

Türk Silahlı Kuvvetlerinin içine sizmiş ihanet şebekeleri yüzünden şanlı Türkiye Cumhuriyeti ordusu itibar kaybedecek değildir. Türk halkı sapla samanı ayırmamasını iyi bilir. Türk ordusu hiçbir zaman kendi halkına silah doğrultacak kadar şaşırmamıştır. Halka silah doğrultan, masum sivillere ateş eden, meclisi bombalayacak kadar gözü dönen bu hainler, maalesef ordumuzun içinde sinsice yuvalanmış ve halkın silahını halka doğrultmuştur. İhanet şebekesi ve destekçileri elbet cezasını en ağır şekilde ödeyecektir.

Demokrasi ülkesinde, yönetimi halk belirler. Eğer yönetimden memnun değilse halk, iradesini kullanır ve istemediğini sandıkla gönderir. Halkın iradesine hükmek, cebir kullanmak ve silahla yönetme göz dikmek hiç kimseyin haddi değildir.

Darbeseverler şunu çok iyi bilmelidir ki bu yüzyılda ve bundan sonra 'Demokrasi' asla yenilmeyecektir. 15 Temmuz gecesi, bu bekłentide olanlara büyük bir ders ve ibret olmuştur. Darbe girişimi, büyük darbe almış ve cuntacıların kendi kabusu olmuştur.

Türkiye Maden İşçileri Sendikası olarak, sonuna kadar devletimizin yanında olacağımızı ve demokrasi ilkelerine sahip çıkacağımızı belirtiriz. Allah bu milleti haktan, hukuktan, adaletten ve demokrasiden ayırmasın.

"ندين بشدة محاولة الانقلاب في 15 تموز 2016 التي استهدفت الجمهورية التركية والحكومة المنتخبة من خلال الإرادة الحرة للشعب ونعبر عن أسفنا لما حصل تجاه الشعب التركي. بينما نناضل من أجل الديمقراطية، نتمنى الرحمة من الله لجميع الشهداء من رجال الشرطة والجنود والمدنيين الذين فقدوا حياتهم ونأمل الشفاء العاجل للمصابين." "ندين بشدة محاولة الانقلاب في 15 تموز 2016 التي استهدفت الجمهورية التركية والحكومة المنتخبة من خلال الإرادة الحرة للشعب ونعبر عن أسفنا لما حصل تجاه الشعب التركي. بينما نناضل من أجل الديمقراطية، نتمنى الرحمة من الله لجميع الشهداء من رجال الشرطة والجنود والمدنيين الذين فقدوا حياتهم ونأمل الشفاء العاجل للمصابين."

NURETTİN AKÇUL:
"Demokrasimize sahip
çıiyoruz"

TÜRKİYE MADEN-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال المناجم التركية)



نور الدين أكجل:
"ندافع عن ديمقراطيتنا"



AHMET DEMİRCİ:
“Darbeyi lanetliyoruz”

GENEL MADEN-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال المناجم العامة)



أحمد دميرجي:
“إننا ندين الانقلاب”

15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

“DARBEYİ LANETLİYORUZ”

Genel Maden-İş Sendikas Yönetim Kurulu; demokrasiye, hukuka, parlamento ve milli iradeye karşı yapılan darbe girişimini şiddetle kınayan bir basın açıklaması yaptı.

Açıklamada şu görüşlere yer verildi.

“15 Temmuz 2016 akşamı; ülkemizin ve milletimizin birliğine, beraberliğine, kardeşliğimize, demokrasiye, hukuka, parlamento ve milli iradeye karşı yapılan darbe girişimini şiddetle lanetliyoruz.

Biz Genel Maden İşçileri Sendikası ve maden işçileri olarak her zaman olduğu gibi demokrasiyi ve parlamento yani milli iradeyi savunmaya devam ediyoruz.

Halkın oyuyla seçilen Hükümetin, halkın oyuyla gitmesi demokrasinin en temel kuralıdır.

15 Temmuz gecesi, halkımız siyasi parti ayırımı gözetmeksizin meydanlara çıkarak demokrasi ve hukuka olan bağlılığını göstermiştir.

Demokrasiye, hukuka, özgürlüğe, barışa, kardeşliğe ve milli iradeye sahip çıkarken, hayatını kaybeden tüm şehitlerimize Allah'tan rahmet, yakınlarına sabır diliyoruz. Milletimizin başı sağ olsun”.

“إننا كنّابة عمال المناجم وكعمال المناجم نواصل الدفاع عن الديمقراطية والبرلمان أي نواصل الدفاع عن الإرادة الوطنية كما هو الحال دائمًا”



Ülkemize Sahip Çıkıyor
DARBE GİRİŞİMİNİ LANETLİYORUZ!

ALİ UFUK YAŞAR:

“Ülkemize sahip çıkıyor,
darbe girişimini lanetliyoruz!”

PETROL-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال النفط والكيماويات والمطاط)



على أفق يشار:

”إننا ندافع عن بلادنا وندين محاولة
الانقلاب!“

”لقد عبرنا مرة أخرى عن امتناننا لشهدائنا الأبطال الذين فقدوا أرواحهم وهم يدافعون عن الديمقراطية وارادة الشعب ضد الانقلابيون الذين أرادوا أن يجرروا بلادنا إلى الظلام ، ونتمنى الرحمة لشهدائنا ، ونعزzi أقاربهم وشعبنا.“

Ülkemiz 15 Temmuz 2016 gecesi, tarihinin en karanlık saatlerini yaşamış, millet iradesine ve demokrasimize karşı kanlı bir darbe girişiminde bulunulmuştur.

Öyle ki, milletin Meclisi bombalanmış, bazı devlet binalarına saldırısı düzenlenmiş ve darbeye karşı sokağa çıkan halkımızın üzerine ateş açılmıştır. Demokrasiye ve ülkesine sahip çıkan çok sayıda vatandaşımız ve güvenlik mensubumuz şehit olmuştur.

Şehitlerimize rahmet, yakınlarına başsağlığı ve sabır, yaralılara ise acil şifalar diliyoruz.

Sadece halkın düşman kişilerin planlayabileceği bu darbe girişimini lanetliyor, sorumluların evrensel hukuk kuralları çerçevesinde en ağır cezalara çarptırılmaları gerektiğini düşünüyoruz. 15 Temmuz gecesi ve sonrasında yaşananlar, FETÖ denilen oluşum tarafından tezgahlanan açık bir terör saldırısıdır ve en başta milletimizin iradesine, ülkemizdeki demokratik sisteme karşı gerçekleştirilmişdir. Amaçları, meşru ve seçilmiş iktidarı devirmek, toplumsal barışı tümüyle ortadan kaldırmaktır. Devletin içerisinde ve toplumsal hayatı kendilerine karşı mücadele eden kesimleri, sivil toplum örgütlerini yok etmek istemişlerdir.

Biliyoruz ki, geçmişte olduğu gibi darbelerin ilk hedefi her zaman, toplumun en geniş kesimini oluşturan emekçiler ve emeğin haklarını savunan sendikalardır. Darbelerden en büyük zararı hep işçi sınıfı görmüştür.

1980 Darbesi’nde birçok sendikanın kapısına kilit vurulması, grev yasaklarının getirilmesi, haklarımızın elimizden alınması ve ücretlerimizin düşürülmESİ hâlâ hafızalarımızdadır.

Bu tarihsel bilinçle, sendikalar olarak darbelere karşı memlekete ve demokrasiye sahip çıktığımızı bir kez daha vurgulamak istiyoruz! Ülkemizde milletin iradesine karşı bu kirli oyunları tezgahlayanlar karşılılarında en başta sendikaları bulacaktır!

Bir kez daha ülkemizi karanlığa sürüklemek isteyen darbecilere karşı, demokrasiyi ve milletin iradesini savunurken hayatını kaybeden kahraman şehitlerimize minnet borcumuzu dile getiriyor, şehitlerimize rahmet, yakınlarına ve halkımıza başsağlığı diliyoruz.



MUSA SERVİ:

“Darbe girişimini kınyoruz”

DERİTEKS SENDİKASI

(نقابة عمال الجلد)



موسى سيرفي:

“إننا ندين محاولة الانقلاب”

”السياسات الاقتصادية والسياسية التي تم تأسيسها في البلاد من قبل الحكومات العسكرية تحولت إلى وسائل لزيادة الضغط على المجتمع. لا تهدف الانقلابات العسكرية إلى تصميم الدولة فحسب بل إلى تصميم المجتمع أيضاً، وهذا ما حصل في انقلاب ۱۲ أيلول وتم قمع النضال الاجتماعي بشكل منهجي ومنع النضال النقابي وتم إلغاء مكاتب العمال المستضعفين. ومع ذلك ، حتى في ظل هذه الضغوط ، قام العمال بالمظاهرات والإضرابات في ربيع عام ۱۹۸۷ ، وهكذا كسرت الحركة العمالية أغلالها وولدت من جديد وأظهرت مرة أخرى بأن الصراع الطبقي مستمر لا محالة.“

15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

15 Temmuz tarihinde gerçekleştirilmek istenen darbe girişiminin engellenmiş olması ve ortaya çıkan sonuçları ülkemizde yeni bir dönemin başlayacağıının işaretlerini vermektedir.

Ülkemizde daha önceki junta rejimleri ile ülkede oluşturulan siyasi ve ekonomik politikalar toplumu daha fazla baskı altına almanın araçlarına dönüşmüştür. Askeri darbelerle sadece devlete değil topluma da dizayn verme çabaları 12 Eylül askeri rejimiyle birlikte hayatı geçirilmiş toplumsal mücadele sistematik bir biçimde baskı altına alınmış, sendikal mücadele engellenmiş, zayıflatılmış işçilerin ve emekçilerin kazanımları ortadan kaldırılmıştır. Ancak bu baskılar altında dahi işçiler ve emekçiler 1987 bahar eylemlerini ve grevleri ortaya karışmış ve işçi hareketi küllerinden yeniden doğarak sınıf mücadeleşinin kaçınılmaz bir biçimde devam ettiğini bir kez daha göstermiştir.

Darbe girişiminden önce de toplumsal kutuplaşmanın devam etiği ve muhalif kesimlere yönelik bir baskının varlığı bilinmektedir. Bu nedenle darbe girişiminin engellenmesiyle önumüzdeki süreçte yeni çatışmalara ortam hazırlayacak fırsatçı bir yaklaşımından da uzak durulmalıdır.

Sendikamız yapılan darbe girişimini kınamaktadır. Her türlü askeri ve sivil darbeye de karşı olduğumuzu ifade ediyor, işçilerin ve emekçilerin haklı ve meşru mücadeleşinin demokrasi ve hukuk ile birlikte gelişebileceğine inanıyoruz.



MÜRSEL TAŞÇI:

“Ülkemizi bir bilmeze doğru sürüklemeyi, amaçlayan bu girişimin karşısında, aziz milletimiz demokrasiye ve özgürlüğe bağlılığını bir kez daha göstermiştir”

AĞAÇ-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال مصانع الخشب والورق)



رسال تاشجي:

”لقد أظهر شعبنا مرة أخرى التزامه بالديمقراطية والحرية ضد هذه المحاولة التي تهدف إلى دفع بلادنا نحو مستقبل مجهول“

15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

15 Temmuz akşam saatlerinde yaşanan ve Türkiye Cumhuriyeti'nin bölünmez bütünlüğünü, birel ve beraberliğini hedef alan, anayasal rejimimizi ortadan kaldırmayı baskı ve şiddet yolu ile milli iradeyi hiçe sayabileceğini düşünen darbe teşebbüsünü bir daha asla tekrar etmeyeceğine ve ihanet çetelerinin emellerinin aksine demokrasimizin bu zor günlerden daha da güçlenerek çıkışacağına yürekten inanıyoruz. Ülkemizi bir bilmeze doğru sürüklemeyi, amaçlayan bu girişimin karşısında, aziz milletimiz demokrasiye ve özgürlüğe bağlılığını bir kez daha göstermiştir. Köklü bir devlet geleneğine sahip olan Cumhuriyetimizin temel ilke ve değerleri bir kez daha galip gelmiştir.

Bu süreçte Sayın Cumhurbaşkanımız ve Başkomutanımız Recep Tayyip Erdoğan başta olmak üzere devlet görevlilerimize, kahraman güvenlik güçlerimize, cesareti ile ülkesine ve demokrasiye sahip çıkan tüm yurttaşlarımıza yayınıları ile darbe girişimcilerinin baskularına boyun eğmeyen Özgür Türk Medyasına teşekkürlerimizi sunuyoruz.

Ağacı-İş Sendikası olarak ülkemizin değerlerine ve milletimizin geleceğine duyduğumuz bağlılık ile bugüne kadar olduğu gibi bundan sonra da aynı tutku ile çalışmaya devam edeceğimizi, Demokrasi, insan hakları ve özgürlüğe verdigimiz değer ile aziz milletimizin hizmetinde olmayı sürdürceğimizi saygıyla kamuoyunun bilgisine arz ederiz.

”إننا كنّابة عمال مصانع الخشب والورق والتزمّناً منا بقيم بلدنا ومستقبل شعبنا نصرّح بأننا سنواصل العمل بنفس الحماس الذي كنا نعمل به في الماضي وسنستمر في خدمة الشعب من خلال القيمة والأهمية التي نمنّها للديمقراطية وحقوق الإنسان والحرية.“



15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

ERGİN ALŞAN:

“Birlikte yaşamanın ilk ve en önemli koşulu demokrasidir”

SELÜLOZ-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال صناعة ورق السليوز والخشب
ومنتجاته)



أر غين علشان:

”الديمقراطية هي الشرط الأول والأهم
للعيش معاً“

”العمال والطلاب وكبار السن والشباب والرجال والنساء من كافة أطياف الشعب وقفوا جمِيعاً ضد الانقلاب يصرخون في الشوارع من أجل الحياة الديمقراطية، وبعد هذا اليوم الأسود لا يريد هذا الشعب إلا شيء واحد، وهو إنشاء بلد يتمتع بمزيد من الديمقراطية يمكن أن يعيش فيه كافة الأطياف والآلوان في جو من الأمان والسلام. لأن الديمقراطية هي الشرط الأول والأهم للعيش معاً. ومن الواضح جداً أنه لن يتم توفير الديمقراطية من قبل الانقلابيين المتناثرة أيديهم بالدماء. ونعرب عن امتناننا مرة أخرى لمواطنينا الذين دافعوا عن الديمقراطية ضد هذه المحاولة الانقلابية وفقدوا حياتهم في هذا السبيل، ونعبر عن شعورنا بالأسى لجميع تركيا.“

Türkiye 15 Temmuz günü akşamı, darbe girişimine canlı tanıklık yaptı. Mevcut siyasal sistemi askeri bir darbe ile devirmek isteyen FETÖ terör örgütünün bu girişimi, kirli emellerine ulaşamadan bertaraf edildi. Cumhuriyet tarihi darbelerle dolu olan ve siyasal/ekonomik hayatında darbelerin önemli bir yeri bulunan Türkiye, deyim yerindeyse uçurumun kenarından döndü.

Öncelikle şunu vurgulamak gereklidir ki her ne şekilde yapılrsa yapılsın, her kim tarafından yapılrsa yapılsın mevcut seçilmiş siyasal iktidara karşı yapılan/yapılmak istenen darbe, bir bütün olarak Türkiye'ye yapılmak istenmektedir ve asıl amacı kazanılmış sosyo-ekonomik ve demokratik tüm hakları ortadan kaldırmaktır. Önceki yapılmış darbeler gibi, FETÖ'nün planladığı bu darbenin de asıl amacı budur.

Sendikalar olarak darbelerin karşısında durmak hem tarihsel görevimiz hem de temsil ettiğimiz işçi sınıfının haklarını koruyabilmek için bir zorunluluğumuzdur.

Çünkü darbelerden ilk etkilenen, kapatılan, faaliyetleri yasaklanan hep sendikalar ve dolayısıyla işçiler olmuştur. Bu bilinxle hareket eden sendikalar ve Türkiye işçi sınıfı, 15 Temmuz gecesi meydanı darbecilere bırakmadı ve demokratik hayatın korunması için mücadele etmiştir. Gözünü kan bürümuş olan FETÖ terör örgütü halkın üstüne ateş açmaktan imtina etmemiş, adeta Türkiye'yi kan gölüne çevirmek istemiştir. Bu yaşananlar, darbe başarılı olsayıdı neler yaşanabileceğinin adeta özetini niteliğinde olduğunu da bize göstermiştir. Bu nedenle bu hain girişimin engellenmiş olması hem sivil yaşamın sürmesi hem de gözünü kan bürümuş bir terör örgütünün amaçlarına ulaşamaması açısından yerinde olmuştur.

İşçisiyle, öğrencisiyle, yaşısıyla, genciyile, erkeğiyle, kadınıyla darbenin karşısında duran ve demokratik bir yaşama inancını sokaklarda haykıran insanların, bu kara günden sonra tek bir bekłentisi vardır; tüm renklerin bir arada yaşayabildiği daha demokratik bir Türkiye. Çünkü birlikte yaşamanın ilk ve en önemli koşulu demokrasidir. Demokrasinin de eli kanlı darbecilerden tarafından sağlanmayacağı aşikardır. Bu darbe girişimine karşı demokrasi savunuculuğu yapan ve hayatını kaybeden yurttaşlarımıza minnetimizi tekrar dile getiriyoruz ve tüm Türkiye'ye geçmiş olsun diyoruz.



VELİ SOLAK:

“Yaşasın demokrasi,
yaşasın bağımsız Türkiye
Cumhuriyeti...”

HABER-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال الاتصالات)



ولي سو لاك:

”تحيا الديمقراطية، تحيا الجمهورية
التركية المستقلة ...“

15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

DEMOKRASİ KAHRAMANLARIMIZA MİNNET BORÇLUYUZ...

Ülkemizin yaşadığı en kara günlerden biri olan 15 Temmuz 2016 tarihinde darbe girişimi sırasında ülkesine ve demokrasiye sahip çıkmak adına, canlarını hiçe sayan 248 şehidimizi ve vatan evladımızı Yüce Türk Milleti asla unutmayaacaktır.

Yaşasın Demokrasi, Yaşasın Bağımsız Türkiye Cumhuriyeti.

Milli birlik ve beraberlikte en çok ihtiyacımız olduğu bugündelerde devletin en üst kademesinden en alt kademesine kadar görev alan her bireyin sađduyulu, hoşgörülü ve kardeşçe yaşamın gereksimini hep birlikte ortak paydada oluşturmamız gerektiğini düşünmekteyiz.

Şu açıkça bilinmelidir ki; bu tür art niyetli ve ülkenin geleceğine yönelik yapılacak olan alçaklıkların Türk Milleti nezdinde kabul görmeyeceği bir kez daha ispatlanmıştır.

Türkiye Haber-İş Sendikası; her zaman olduğu gibi bundan sonra da ülkesinin ve milletinin yanındadır.

Her karşı şahit kanyla sulanmış olan bu kutsal topraklarda dün olduğu gibi bugünde fitne tohumlarının ekilmesine hiçbir zaman müsaade edilmeyeceğinin bilinmesini istiyoruz. Bu cuntacı ve darbeci zihniyeti, nefretle ve şiddetle kınıyoruz.

15 Temmuz Şehitlerimize Allahtan rahmet, yaralılarımıza acil şifalar, başta kederli ailelere olmak üzere Yüce Türk Milletine başsağlığı ve sabırlar diliyorum.

248 Vatan evladının Ruhları Şad, Mekânları Cennet olsun.

”الأمة التركية العظيمة سوف لن تنسى أبداً ٢٤٨ شهيداً من أبناء الوطن الذين ضحوا بحياتهم من أجل الحفاظ على الوطن والديمقراطية أثناء محاولة الانقلاب في ١٥ تموز ٢٠١٦ الذي يعتبر من أحلك أيام بلدنا.“



SAVAŞ NİGAR:

“Her türlü darbe ve darbe girişimine karşı demokrasinin ve insanlığın yanındayız...”

BASIN-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال الصحافة)



ساواش نیغار:

”إننا مع الديمقراطية والإنسانية ضد كل أنواع الانقلاب والمحاولات الانقلابية...“

إننا مع الديمقراطية والإنسانية ضد كل أنواع الانقلاب والمحاولات الانقلابية...

”١٥ تموز ٢٠١٦ انهار علينا مثل الكابوس... هذا اليوم أخذ مكانه في صفحات التاريخ المظلمة، حيث أن في هذا اليوم تم قطع الطرقات ومداهمة البيت المباشر في قنوات التلفاز وتلقطت الشوارع بالدماء وقصفت الطائرات الحربية قلب البلاد.“

15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

HER TÜRLÜ DARBE VE DARBE GİRİŞİMİNE KARŞI DEMOKRASİNİN VE İNSANLIĞIN YANINDAYIZ...

15 Temmuz 2016 tarihi üzerimize bir karabasan gibi çöktü... Yolların kesildiği, canlı yayınların basıldığı, sokakların kana bulandığı ve savaş uçaklarının ülkenin kalbine bombalar yağdırdığı bugün tarihın karanlık sayfalarında yerini alacaktır.

Unutulmamalıdır ki özgürlüğün teminatı hiçbir zaman tanklar ve tüfekler olamaz ve Ulusal Egemenlik bombalanırken aydınlık bir gelecektен bahsedilemez.

15 Temmuz 2016 tarihi bizlere bir kez daha gösterdi ki; karanlıklar ancak birlik, beraberlik ve dayanışma ile delinir.

İşte bu bilinçle demokrasi ve insanlık için her türlü darbenin, darbe girişiminin, baskının ve şiddetin karşısında yer alacağımızı bir kez daha vurgulamak istiyoruz.

15 Temmuz 2016 tarihinde darbe girişimine karşı çıkarken yaşamını yitiren insanlarımıza Allah'tan rahmet, yaralılarımıza acil şifalar diliyor ve böyle karanlık günlerin bir daha yaşanmamasını temenni ediyoruz.



GÖKHAN DURMUŞ:

“Darbeler basın özgürlüğünü yok eder”

TGS SENDİKASI

(نقابة الصحفيين التركية)



غوكهان درمش:

”الانقلابات تقضي على حرية الصحافة“

15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

DARBELER BASIN ÖZGÜRLÜĞÜNÜ YOK EDER

TSK içerisinde bir grup askerin darbe girişiminin başarısızlıkla sonuçlanması Türkiye halkı için memnuniyet vericidir. Tarihi boyunca birçok darbe görmüş, halkı zulme uğramış, öldürülmüş, tutuklanmış, faili meçhullere kurban gitmiş bir ülkenin gazetecileri olarak darbelere karşı olduğumuzu bir kez daha vurguluyoruz.

Darbacılar, halkın doğru haber almamasını engellemek için Yenişafak fotomuhabiri Mustafa Cambaz'ı öldürdü, TRT'ye zorla girerek gazetecilerin kafasına silah dayayıp bildiri okutturdu, CNN Türk ve Kanal D'ye girerek yayını sonlandırdı, Hayatın Sesi, Halk TV, Ulusal Kanal, Cem TV'nin yayını kesti, yine de gerçeklerin halka ulaşmasını engelleyemedi. İktidarın gazetecilere yönelik uyguladığı politikalara karşı olsak dahi darbeye de sonuna kadar karşıyız.

Çünkü o gece medya kuruluşlarında yaşananlar bize göstermiştir ki darbacılar basın ve ifade özgürlüğünü tamamen ortadan kaldıracaktır.

Türkiye bir an önce demokratikleşmeli, cezaevlerindeki gazeteciler serbest bırakılmalı, davalar düşürülmelidir.

Emek ve demokrasiye sahip çıkacağımızı, basın ve ifade özgürlüğünü savunmaya devam edeceğimizi kamuoyuna duyururuz.

”الانقلابات تقضي على حرية الصحافة“

الشعب التركي في غاية السعادة والامتنان بسبب فشل محاولة الانقلاب العسكري التي قامت بها مجموعة متسلبة داخل القوات التركية المسلحة. إننا كصحفيين في بلد شهد العديد من الانقلابات عبر تاريخه وتعرض شعبه للاضطهاد والقتل والاعتقال وراح ضحية لجرائم القتل المجهولة الفاعل نؤكد مرة أخرى أننا ضد الانقلاب.“



METİN TİRYAKİOĞLU:

“Basisen olarak darbe girişimini şiddetle kınıyoruz!”

BASİSEN SENDİKASI

(نقابة عمال البنوك ومؤسسات التمويل والتأمين)



متين تيرياكي أو غلو:

”إننا كنقابة عمال البنوك ومؤسسات التمويل والتأمين ندين بشدة محاولة الانقلاب ضد الديمقراطية وإرادة الشعب في بلادنا، ووقف برلمان مؤسس الجمهورية مصطفى كمال أتاتورك، وتوجيه الدبابات للسكان المدنيين وقواتنا الأمنية، ونؤكد مرة أخرى بأننا نقف مع الجمهورية والديمقراطية.“

15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

BASİSEN OLARAK DARBE GİRİŞİMİNİ ŞİDDETLE KINIYORUZ!

BASİSEN olarak, ülkemizde demokrasiye ve millet iradesine yönelik kalkışmayı, Cumhuriyetimizin kurucusu Mustafa Kemal Atatürk'ün Meclisi'nin bombalanmasını, sivil halkın ve güvenlik güçlerimizin üzerine tankların sürülmüşünü şiddetle kınıyor, Cumhuriyetimizin ve demokrasimizin yanında olduğumuzu bir kez daha ifade ediyoruz.

”إننا كنقابة عمال البنوك ومؤسسات التمويل والتأمين ندين بشدة محاولة الانقلاب ضد الديمقراطية وإرادة الشعب في بلادنا، ووقف برلمان مؤسس الجمهورية مصطفى كمال أتاتورك، وتوجيه الدبابات للسكان المدنيين وقواتنا الأمنية، ونؤكد مرة أخرى بأننا نقف مع الجمهورية والديمقراطية.“



TURGUT YILMAZ:
“Milletimizin yanındayız...”

BASS SENDİKASI

(نقابة عمال البنوك والتأمين)



تورغوت يلماز:
”نقف بجانب شعبنا...“

15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

Tarihimize kara bir leke olarak gececek olan, ülkemizin demokrasisine ve istikrarına darbe vurmak isteyen vatan hainlerini ve onlara hizmet eden terör örgütlerini lanetliyoruz. “SÖZ KONUSU VATANSA GERİSİ TEFERRUATTIR” sözünden hareketle ülkemizin her ferdini demokrasinin bütün unsurlarıyla birlikte hareket etmeye davet ediyoruz.. Güzel ülkemizin her karış vatan toprağında, demokrasının ve güzel ülkemizin savunuculuğunu yaparken şehit düşen kahraman vatandaşlarımıza ve güvenlik güçlerimize Allah'tan rahmet, yakınlarına baş sağlığı dilerken, yaralılara acil şifalar diliyoruz. Milletimizin başı sağ olsun...

”إننا ندين الخونة الذين يريدون القضاء على الديمقراطية والاستقرار في بلدنا والمنظمات الإرهابية التي تخدمهم، الذين سجلّهم التاريخ كعلامات سوداء في صفحات التاريخ. انطلاقاً من المبدأ القائم على ”الوطن قبل كل شيء“ ندعوا كل فرد في بلدنا للعمل جنباً إلى جنب مع جميع عناصر الديمقراطية. نتمنى الرحمة من الله لمواطيننا الأبطال الشهداء الذين استشهدوا دفاعاً عن الديمقراطية وعن بلدنا الجميل، ونقدم التعازي لأسر الشهداء ونتمنى الشفاء العاجل للمصابين. نقف مع الشعب.“



OSMAN GÜRSU:

“Askeri darbe girişiminin engellenmesi demokrasinin ve özgürlüklerin güvencesidir”

TEZ-KOOP-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال التجارة والتعاونيات والتعليم
والمكاتب والفنون الجميلة)



عثمان غورصو:

”إفشال محاولة الانقلاب العسكري هو ضمان الديمقراطية والحرية“

”نؤكد هنا مرة أخرى: لا يمكن قبول الانقلاب بأي شكل من الأشكال مهما كانت المبررات والأسباب والمصادر، لأن الانقلابات تقضى على الديمقراطية والحقوق والحريات والتضامن الاجتماعي وتنسب في تخلف البلد وترجعه عشرات السنين إلى الوراء.“

15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

ASKERİ DARBE GİRİŞİMİNİN ENGELLENMESİ DEMOKRASİNİN VE ÖZGÜRLÜKLERİN GÜVENCESİDİR

Türkiye 15 Temmuz 2016 tarihinde, askeri bir darbe girişimini ile sarsıldı. Doğrudan ülke yönetimini kanla ve zorla ele geçirmeyi hedefleyen bu askeri kalkışma sonucu çok sayıda asker ve sivil yaşamını yitirirken, Cumhuriyetimizin kuruluşunu gerçekleştiren Türkiye Büyük Millet Meclisi, tarihinde ilk kez bombalandı.

Bulvarlar, caddeler, sokaklar güvenilmez alanlar durumuna getirildi.

Ancak darbe girişimi, başarıya ulaşamadı, engellendi.

Burada bir kez daha vurguluyoruz: Demokrasiyi, özgürlükleri, hakları ve toplumsal dayanışmayı ortadan kaldıracak; ülkeyi onyıllarca geriye götürecek olan darbeler, gerekçesi ve kaynağı ne olursa olsun hiçbir biçimde kabul edilemez.

Darbe girişiminin engellenmesini büyük bir sevinç ile karşılaşken demokratikleşme sürecinin kesintiye uğratılmaksızın geliştirilmesini; insan haklarına ve demokrasiye dayalı hukuk devleti ilkelerinden asla vazgeçilmemesini; demokrasimizin kişi ya da grup egemenliği anlamına gelen otokrasi ile yaramamasını istiyoruz ve bekliyoruz.

15 Temmuz 2016 tarihli askeri darbe girişimine karşı çıkarken yaşamını yitiren tüm insanlarımıza Allah'tan rahmet, yaralılarımıza acil şifalar diliyoruz.



ZEKERİYA NAZLIM:

“Yaşanan kalleş darbe girişimini en sert şekilde lanetliyor ve namlusunu aziz millete çevirmiş tanklara asla ve asla selam durmuyoruz”

ÇİMSE-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال صناعة الإسمنت والسيراميك)



زكريا ناظم:

”تدین بشدة محاولة الانقلاب الغادره
ولا نقف وفقه التحية أبداً لتلك الدبابات
الموجهة نحو الشعب النبيل“

”إننا نقف ضد هذه المحاولة الانقلابية الغادره التي استهدفت إرادة الأمة. منعت أمتنا الانقلاب الذي استهدف الدولة والأمة والديمقراطية. أدرك الشعب التركي النبيل هذه الخيانة مباشرة وخرجوا إلى الشوارع ولم يتركوا الفرصة للخونه وضحوا بحياتهم في سبيل ذلك.“

15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

15 Temmuz 2016 günü akşam saatlerinde Şanlı Ordumuz TSK içerisinde yapılmış Fetöcü terör örgütü üyeleri ve bir takım hainler tarafından, askeri darbe girişimi olmuştur. Olay üzerine sendikamızda oluşturulan kriz masası durumu Ankara ve Türkiye genelinde anlık olarak takip etmiştir.

Genel Başkan Zekeriya NAZLIM yaşanan bu hadisenin ardından şu mesajı yayımlamıştır:

Millet iradesine karşı gerçekleştirilen bu hain darbe girişiminin karşısındayız. Devlete, millete ve demokrasiye vurulmak istenen darbeye milletimiz engel olmuştur. Yüce Türk Milleti bu hainliği anında fark ederek sokaklara inmiş ve canı pahasına hainlere geçit vermemiştir.

Türkiye Çimse-İş Sendikası olarak yaşanan kalleş darbe girişimini en sert şekilde lanetliyor ve namlusunu aziz millete çevirmiş tanklara asla ve asla selam durmuyoruz.



BİLAL ÇETİN TAŞ:
“Darbe girişimini kınıyoruz”

KRİSTAL-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال الصناعات الزجاجية والاسمنتية
والسيراميكية)



بلال جتینطاش:
“إننا ندين محاولة الانقلاب”

15 TEMMUZ BASIN AÇIKLAMASI...

15 Temmuz akşamı gerçekleştirilen darbe girişimini kınıyoruz. Darbenin ve diktanın her türlüşüne karşı olmakla birlikte; özgürükçü, laik ve çoğulcu demokrasiyi her zaman savunduğumuzu ve savunmaya devam edeceğimizi bir kez daha hatırlatıyoruz.

— “ندين محاولة الانقلاب التي حدثت مساء ١٥ تموز. إننا نقف ضد كل أنواع الانقلاب والديكتاتورية، بالإضافة إلى ذلك نذكر مرة أخرى بأننا ندافع دائمًا وسنواصل الدفاع عن الديمقراطية القائمة على الليبرالية والعلمانية والتعددية.”



15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

MUSTAFA ŞAHİN:
“Her türlü darbenin
karşısındayız”

TES-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال الطاقة والمياه والغاز)



مصطفى شاهين:

“إننا نقف ضد جميع أنواع الانقلابات”

“تشعر نقابة عمال الطاقة والمياه والغاز بالامتنان لجميع المؤسسات والمنظمات والمواطنين الذين لم يتركوا الفرصة لنجاح محاولة الانقلاب.”

ستستمر نقابة عمال الطاقة والمياه والغاز في مواجهة مثل هذه المحاولات البعيدة عن الوعي وستقوم بكلّ واجباتها التي تقع على عاتقها.”

TES-İŞ'in darbe karşıtı duyarlılığı, darbe girişiminin yapıldığı 15 Temmuz gecesinden itibaren kendisini gösterdi.

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın darbe girişimine karşı halkı sokağa çağırmasının hemen ardından Genel Başkan Mustafa Şahin ve diğer TES-İŞ yöneticilerinin yanı sıra TES-İŞ üyeleri de meydanlara inerek tankların karşısına dikildi. Bu direniş sırasında TES-İŞ üyelerinden yaralananlar da oldu.

TES-İŞ Genel Başkanı Mustafa Şahin, 16 Temmuz günü yaptığı açıklamaya, 15 Temmuz gecesi yaşanan ve ülkemizde büyük bir tepkiye neden olan darbe girişimini protesto etti. Şahin, açıklamasında “Sendikaların varlığının temeli demokrasidir ve TES-İŞ kurulduğundan bu yana demokrasiye yönelik her türlü girişime karşı olmuştur.” dedi.

Şahin'in açıklamasında şunlar yer aldı:

“Ankara ve İstanbul başta olmak üzere dün gece birçok ilimizde ‘Askeri Darbe’ görüntüsü altında yaygın bir terör eylemi gerçekleştirilmiştir. Başta TBMM olmak üzere kamu kuruluşlarına yapılan şuursuz saldırılarda ülkemiz bir savaş alanına dönüştürilmeye çalışılmış, ancak bu saldıruları devletimiz ve vatandaşlarımız başarıyla püskürtmüştür.

Sendikaların varlığının temeli demokrasidir ve TES-İŞ kurulduğundan bu yana demokrasiye yönelik her türlü girişime karşı olmuştur.

TES-İŞ dün gece darbe girişiminde bulunanları ve bu girişime neden olan zihniyeti şiddetle kınamaktadır.

TES-İŞ, darbe girişiminin başarılı olmasına meydan vermeyen tüm kurum ve kuruluşlar ile vatandaşlarımıza teşekkür etmektedir.

TES-İŞ, bu ve benzeri her türlü şuursuz girişimin karşısında olmaya ve üzerine düşen her türlü görevi yapmaya devam edecktir.”



ALİ KEMAL TATLIBAL:

“Dünya birlik ve
beraberliğimizin gücüne şahit
oldu”

HAVA-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال الطيران المدني)



علي كمال تاتلي بال:

“لقد شهد العالم قوة وحدتنا وتضامننا”

15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

Değerli Üyelerimiz;

Cumhurbaşkanımız, Başbakanımız, milletvekillerimiz, Emniyet GÜCÜMÜZ ve görevlerine sahip çıkan ve bu kanunsuz eylemlere karşı çıkarak görevlerini yerine getiren TSK ile dayanışma içerisinde olarak darbe girişimini engellemişlerdir. Asker içinde yer alan bazı kişilerin kalkışma girişimi karşısında Türk halkı sokaklara dökülkerek, millet iradelerine sahip çıkararak tarih yazmışlardır. Dün gece gerçekleşen terör eylemi, vatan hainliği karşısında, birlik ve beraberliğimizin gücünü, gerek içimizdeki hainlere, gerekse tüm dünyaya, tarihi bir dayanışma örneği göstererek, bu darbe girişimini akamete uğratmıştır. Bu akşam da sokaklarımıza, meydanlarımıza, vatan topraklarımıza, millet irademize, demokrasimize sahip çıkmaya devam etmeliyiz.

Devletimizin baki, milletimizin geleceğinin aydınlichkeitmasını dileriz. Devletine ve milletine ihanet eden hiç kimsenin, cezasız kalmayacağından şüphemiz yok.

15 Temmuz Şehitlerimize Allah'tan rahmet, yakınlarına ve ülkemize başsağlığı, yaralılara acil şifalar dileriz.

“تم إفشال محاولة الانقلاب من خلال التضامن بين رئيس الجمهورية ورئيس الوزراء وأعضاء البرلمان وقوات الشرطة والقوات المسلحة التركية التي قامت بواجباتها ووقفت ضد هذه الأعمال غير القانونية. نتيجة لمحاولة الانقلاب التي قام بها بعض الأشخاص الموجودين ضمن الجيش خرج الشعب التركي إلى الشوارع ودافعوا عن الإرادة الوطنية وسطروا ملحمة تاريخية. أفشل الشعب هذه المحاولة الانقلابية وأثبت للخونة وللعالم أجمع قوة الوحدة والتضامن من خلال إظهاره مثلاً تاريخياً في التضامن في مواجهة العملية الإرهابية والخيانة الوطنية التي حدثت في الليلة الماضية. هذا المساء أيضاً يجب أن نستمر في الدفاع عن شوارعنا وساحاتنا ووطننا وأمتنا وديمقراطيتنا.”



KENAN ÖZTÜRK:

“Darbeye de baskı
rejimine de karşıyız!”

TÜMTİS SENDİKASI

(نقابة عمال النقل)



كنعان أوزتورك:

”إننا نقف ضد الانقلاب والنظام القمعي!“

15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

DARBİYE DE BASKI REJİMİNE DE KARŞIYIZ!

15 Temmuz darbe girişiminin boşça çıkarılması, bastırılması, ülkemizin geleceği açısından önemli bir gelişme olmuştur.

Geçmişte üst üste yaşadığı askeri darbelerle sarsılan, ekonomik, sosyal, siyasal, kurumsal ve toplumsal boyutuya darbelerin bütün olumsuz sonuçlarını yaşamaya devam eden ülkemizin yeniden bir kaos ortamına sürüklenmesinin sonuçları çok daha ağır olacaktı.

Ülkemizin tarihinde karanlık birer leke olan askeri darbelerden emek örgütleri ve sendikalar da büyük zarar görmüştür. Nitekim 12 Eylül 1980 askeri darbe döneminde sendikaların faaliyetleri durdurularak kapısına kilit vurulmuş, yönetici ve üyeleri tutuklanarak hapse atılmış, sendikal hak ve özgürlükler bütünüyle kısıtlanmıştır.

Bizler ülkemizin yeniden karanlığa sürükleneceğinin darbelerle karartılmasına karşıyız.

”إننا نقف ضد جرّ بلادنا للظلم وتعتيم المستقبل من خلال الانقلابات.“



H. NECİP
NALBANTOĞLU:
“Sonuna kadar darbeye hayır”

DOKGEMİ-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال صناعة السفن)



ح. نجيب نالبانـت أوـغلوـ
”لا للإنقلـاب إـلـى الأـبـدـ“

15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

15 Temmuz günü demokrasiye ihanet eden, milli iradeyi yok etmek isteyen, cunta artıklarının yapmak istediği darbeyi lanetliyoruz.

Özgür iradeden yana olduğumuzu, milli iradeden yana olduğumuzu, hukuk devletinden yana olduğumuzu bildirir, milletimizin darbe karşıtı tavır almasını tebrik eder, bu vesile ile şehitlerimize rahmet, yaralılarımıza şifalar dileriz.

Sonuna kadar darbeye hayır. Sonuna kadar yaşasın milli irade. Sonuna kadar hukuk devletinden yana olduğumuzu bildiririz.

Ekmek, Barış, Özgürlük...

”إننا نعلن بأننا نؤيد الإرادة الحرة ونؤيد الإرادة الوطنية ونؤيد دولة القانون ، ونهنى شعبنا على موقفه المناهض للانقلاب، وبهذه المناسبة نسأل الرحمة من الله لشهدانا ونتمنى الشفاء للمصابين.“



HASAN PEKDEMİR:
“Son olsun”

TÜRKİYE DENİZCİLER SENDİKASI

(نقابة عمال البحرية)



حسن بيكديمير:
“نأمل أن تكون المحاولة الأخيرة”

15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

SON OLSUN!

15 Temmuz 2016 Cuma günü Cumhuriyetimize, Demokrasimize ve Halkımıza karşı kanlı bir “darbe” girişiminde bulunulmuştur. Halkımız darbe girişimine cesaretle direnerek milli iradesini, vatan sevgisini ve demokrasiye olan inancını açık bir biçimde göstermiştir. Demokrasi konusunda ülkemizde ortak bir payda oluşmuştur.

Türkiye Denizciler Sendikası olarak Demokrasimize ve halkın iradesine engel olacak her türlü zorbalığa sonuna kadar karşı olduğumuzu, direneceğimizi ve tekrar etmesine vermeyeceğimizi bildiririz.

— إننا كنقابة عمال البحرية نعلن بأننا نقف ضد أي نوع من الاستبداد يستهدف الديمقراطية وإرادة الشعب وأننا سنقاوم من أجل ذلك ولن ندعه يتكرر مرة أخرى.—



HASAN ÖZTÜRK:
“Türkiye Sağlık İşçileri
Sendikası demokrasinin
yanındadır”

SAĞLIK-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال الصحة)



حسن أوزتورك:
نقابة عمال الصحة التركية تؤيد
الديمقراطية

15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

TÜRKİYE SAĞLIK İŞÇİLERİ SENDİKASI DEMOKRASİNİN YANINDADIR..

Milli iradeyi gasp edebilmek amacıyla kalkışılan darbe girişimini nefretle kınıyoruz.

Adına asker diyemeyeceğimiz gözü dönmüş paralel hainler, darbeciler, cuntacılar bilmelidirler ki, ülkemizi asla ne size, ne de sizden sonra bu tür hain kalkışmalarda bulunanlara teslim etmeyeceğiz.

Halkın ordusunun silahlarını halka doğrultan bu eli kanlı darbe girişimini sonuna kadar reddediyor, devletimizin, seçilmiş cumhurbaşkanımızın, meclisimizin, seçilmiş hükümetimizin yanında olduğumuzun bir kez daha bilinmesini istiyoruz.

Milletine silah doğrultacak kadar, üzerlerine bomba yağdıracak kadar gözü dönmüşcesine yapılan katliam gibi saldırılara aldırmayarak sokaklara dökülen ve milli iradeye sahip çıkan halkımız tüm dünyaya demokrasi dersi vermiştir.

Türkiye Sağlık İşçileri Sendikası olarak bu milletin has evlatları olan Türk Silahlı Kuvvetlerimizin, Emniyet Teşkilatımızın yanındayız.

Eli kanlı cuntacıların, darbecilerin bombalarıyla, kurşunlarıyla 160'ın üzerinde şehit verilmiş, yüzlerce vatandaşımız ve askerimiz yaralanmıştır.

Şehitlerimize Allah'tan rahmet, yaralılarımıza acil şifa diliyoruz.

Türkiye darbecilere, darbe severlere teslim olmaz.

Bunu tüm dünya görmüştür.

Cuntacı hain yapının asker diyemeyeceğiz üniformalı katilleri yargılanmalı, en ağır ceza verilmelidir.

DEMOKRASİDEN ASLA ÖDÜN VERMEYECEĞİZ, MILLİ İRADEYE SAHİP ÇIKACAĞIZ

”نقابة عمال الصحة التركية تؤيد الديمقراطية...“

ندين بشدة محاولة الانقلاب التي استهدفت سلب الإرادة الوطنية.“



CEMAIL BAKINDI:
“Demokrasimizin bekçisiyiz”

TOLEYİS SENDİKASI

(نقابة عمال الفنادق والمطاعم)



جمائيل باكندي:
“إننا حرّاس الديمقراطية”

15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

DEMOKRASİMİZİN BEKÇİSİYİZ

Demokrasimize ve milletimize karşı canice yapılan saldırıyı kınıyor, demokrasiden asla taviz vermeyeceğimizi ilan ediyoruz.

Şehitlerimize Allah'tan rahmet, gazilerimize acil şifalar diliyoruz. Yüce Türk Milleti dün olduğu gibi bugün de kendisine yönelik her saldırıyı püskürtecek ve hesabını soracak güce sahiptir.

”ندين العدوان الإجرامي الذي استهدف ديمقراطيتنا وأمتنا، ونعلن بأننا لن نتنازل عن الديمقراطية أبداً“
نسأل من الله الرحمة لشهدائنا ونتمنى الشفاء العاجل للمصابين. الأمة التركية العظيمة لديها القدرة اليوم ، كما كان بالأمس ، على منع ومحاسبة الهجمات التي تستهدفها.“



BAYRAM BOZAL:

“Türk Harb-İş Sendikası
demokrasi için alanlarda”

TÜRK HARB-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال الصناعات الحربية)



بایرام بوزال:

”نقابة عمال الصناعات الحربية خرجت
إلى الساحات من أجل الديمقراطية“

”أثناء المقاومة ضد محاولة الانقلاب: المئات من المدنيين والعديد من منتسبي النقابة فقدوا حياتهم ومن بينهم كوكسال كارمیل، أحد موظفي قيادة الجيش الأول وعضو منتسب في نقابة عمال الصناعات الحربية بالإضافة إلى العديد من الجنود ورجال الشرطة.“

جميع أفراد الشعب، النساء والرجال والشباب والأطفال، أخروا الأعلام وخرجوا إلى الساحات وبقوا يحرسون الديمقراطية حتى الصباح وأفشلوا محاولة الانقلاب التي قامت بها الدولة الموازية، ليس هذا فحسب بل استمر الشعب في حراسة الديمقراطية ضد محاولات الإنقلاب المحتملة.“

15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

TÜRK HARB-İŞ SENDİKASI DEMOKRASI İÇİN ALANLARDA

15 Temmuz Darbe Girişimi gün yüzünü çıkar çıkmaz Türk Harb-İş Sendikası Genel Merkez Yönetimi şubeler, temsilcilikler ve web sitesi aracılıyla üyesine “Türk Harb-İş Sendikası olarak darbe girişimine karşıyız. Sendikamız milli iradeye ve demokrasiye sonuna kadar sahip çıkacaktır. Tüm üyelerimizi demokrasiye sahip çıkma adına meydanlara davet ediyoruz” çağrıları yaptı.

Genel Merkez Yönetiminin bu çağrıları üzerine on birlerce Türk Harb-İş üyesi ve ailesi, milletiyle birlikte meydanlara inerek ülkesine ve demokrasiye sahip çıktı. Millet iradesini temsil eden Türkiye Büyük Millet Meclisi’ne dahi kurşun sıkan, bomba atan hainleri ve arkasındaki güçlerin darbe girişimi, Türk Harb-İş Sendikası’nın da aralarında bulunduğu milletimizin bütün unsurlarının birliği ve cesareti neticesinde başarısızlıkla sonuçlandı.

Darbe girişimine karşı direnişte; asker ve polislerin yanında aralarında 1. Ordu Komutanlığı çalışanı Harb-İş üyesi Köksal KARMİL ile birçok üyenin de bulunduğu yüzlerce sivil vatandaşımız hayatını kaybetti.

Milletimiz kadınıyla, erkeğiyle, genciyle, çocuğuyla kısacası bütün fertleriyle Türk bayraklarını alıp meydanlara koşarak, sabaha kadar nöbet tutarak parel çetenin darbe girişimini engellemekte kalmadı, yeni bir darbe girişimine karşısında demokrasi nöbeti tutmaya devam etti.



ÖMER ÇAĞRICI:

“Ülkemize ve demokrasimize darbe vurmak isteyen vatan hainlerini ve onlara hizmet eden terör örgütlerini lanetliyoruz”

GÜVENLİK-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال الأمن والدفاع)



عمر جاغرجي:

”ندين الخونة الذين يريدون القضاء على الديمقراطية في بلدنا والمنظمات الإرهابية التي تقف وراءهم“

15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

Güvenlik ve Savunma İşçileri Sendikası Güvenlik-İş ve Özel Güvenlik Görevlileri olarak her zaman olduğu gibi demokrasiyi ve parlamentoyu, milli iradeyi savunmaya devam ediyoruz. Ülkemize ve demokrasimize darbe vurmak isteyen vatan hainlerini ve onlara hizmet eden terör örgütlerini lanetliyoruz. Vatan savunmasında şehit düşen kahraman vatandaşlarımıza ve güvenlik güçlerimize Allah'tan rahmet ve Yüce Milletimize baş sağlığı diliyoruz.

”إننا نندىء الخونة الذين يريدون القضاء على الديمقراطية والبرلمان والإرادة الوطنية كما هو الحال دائمًا. ندين الخونة الذين يريدون القضاء على الديمقراطية في بلدنا والمنظمات الإرهابية التي تقف وراءهم“

الرحمة من الله لشهدائنا الأبطال من المواطنين المدنيين وقوات الأمن الذين استشهدوا دفاعاً عن الوطن ونقدم التعازي لشعبنا العظيم.“



NİHAT YURDAKUL:

“Anayasal düzene karşı yapılan
darbelerin karşısındayız”

BELEDİYE-İŞ SENDİKASI

(نقابة عمال البلدية)



نهاد يورداكول:

”إننا ضد الانقلابات التي تستهدف النظام
الدستوري“

15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

Ülkemiz, askeri bir darbe teşebbüsüyle karşı karşıya
kalmış, yüzlerce vatandaşımız hayatını kaybetmiş,
binlercesi ise yaralanmıştır.

Belediye-İş Sendikası darbe teşebbüsünü şiddetle
kınarken, dün olduğu gibi bugün de, ister asker, isterse
sivil olsun anayasal düzene karşı yapılan darbelerin
karşısında, demokrasinin yanında olmuştur, olmaya da
devam edecektir.

”واجه بلدنا محاولة انقلاب عسكري ، وقد مات من مواطنينا أرواحهم وأصيب منهم الآلاف.“

ندين نقابة عمال البلدية بشدة محاولة الانقلاب، وقف اليوم كما كانت بالأمس إلى جانب الديمقراطية ضد جميع أشكال
الانقلاب سواء كان انقلاباً عسكرياً أو مدنياً الذي يستهدف النظام الدستوري.“



YAKUP Ö. LATİFOĞLU:

“Kıbrıs Türk Halkının huzur ve refahı ancak ve ancak güçlü ve istikrarlı bir Türkiye ile mümkün olabilir”

HÜR-İŞ SENDİKASI

(نقابة العمال المستقلين)



يعقوب ع. لطيف أوغلو:

”لا يمكن تحقيق سلام ورفاهية الشعب القبرصي التركي إلا بتركيا قوية ومستقرة“

15 TEMMUZ AÇIKLAMASI...

Anavatan Türkiye'de 15 Temmuz akşamı girişilen ve Türkiye halkının demokrasiye sahip çıkması sayesinde sonuçsuz kalan darbe girişimi ve bu süreçte yaşanan olayları üzüntü ve endişe ile izlemektedir.

Türk Silahlı Kuvvetleri içerisinde oluşturulan bir silahlı terörist grup tarafından girişilen darbe kalkışması sırasında hedef gözetmeksizin ateş açması sonucu pek çok emniyet mensubu ve sivilin hayatını kaybetmesi bizleri derinden üzmüştür.

Türk demokrasisi Türk Halkının devlet ve demokrasiye sahip çıkması ve direnişi sayesinde varlığını korumuş ve darbe girişimi bir denemeden öteye gidememiştir.

KKTC Hür-İş Federasyonu olarak Kıbrıs Türk Halkının huzur ve refahının ancak ve ancak güçlü ve istikrarlı bir Türkiye ile mümkün olabileceği bilinci ile Anavatan Türkiye'de demokrasinin kesintiye uğramadan devam etmesinin mutluluğunu yaşıyor ve darbe girişiminde bulunanları şiddetle lanetliyoruz.

Bu elim olayda hayatını kaybeden kardeşlerimize tanrıdan rahmet, yaralılara acil şifalar diliyoruz.

”إننا كنّابة العمال المستقلين لجمهوريّة شمال قبرص التركية وانطلاقاً من وعيّنا بأنّه لا يمكن تحقيق سلام ورفاهيّة الشعب القبرصي التركي إلا بتركيا قوية ومستقرة نشر بالسعادة لاستمرار الديموقراطيّة في الوطن الأم في تركيا دون انقطاع وندىن بشدة أولئك الذين قاموا بمحاولة الانقلاب.“





TÜRK-İŞ
TÜRKİYE İŞÇİ SENDİKALARI KONFEDERASYONU

CONFEDERATION OF TURKISH TRADE UNIONS
CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS D'OUVRIERS DE TURQUIE
TÜRKISCHER GEWERKSCHAFTSBUND

Bayındır Sokak No: 10, 06410 Yenisehir - Ankara
Tel: +90 312 433 31 25 (4 Hat) • Faks: +90 312 433 68 09 - 433 85 80 • e-posta: turkis@turkis.org.tr



Sayı : 2016-593 / 12.03

Ref :

Ankara, 21 TEMMUZ 2016

أغسطس، ٢٠١٦

زميلتي العزيزة،

شهدت بلادنا محاولة انقلاب دموية في 15 تموز ٢٠١٦. تعتبر هذه العملية محاولة "احتلال" دولتنا من الداخل من خلال القضاء على الإرادة الوطنية. أثبتت محاولة الانقلاب التي قامت بها منظمة فتح الله غولن/الدولة الموازية في 15 تموز ٢٠١٦ بأن هذه المجموعة هي منظمة إرهابية مسلحة.

إن عمليات الاعتقال والاحتجاز التي بدأت منذ بداية الأحداث تهدف إلى تصفيه المنظمة الإرهابية في هذا السياق. حيث أن الجريمة التي ارتكبت هي جريمة تتطلب عقوبة قاسية. وتم القبض على جميعهم "متلبسين" بالجريمة.

تندرج الجرائم المرتكبة ضمن الجرائم المنصوص عليها في قانون العقوبات التركي والتي تتطلب أشد العقوبات قسوة، ويمكن تصنيف هذه الجرائم وفق الفئات التالية: انتهاك الدستور (قانون العقوبات التركي، المادة ٣٠٩)، محاولة الاغتيال والاعتداء الفعلي لرئيس الجمهورية (قانون العقوبات التركي، المادة ٣١٠)، ارتكاب جريمة ضد الهيئة التشريعية (قانون العقوبات التركي، المادة ٣١١)، ارتكاب جريمة ضد الحكومة (قانون العقوبات التركي، المادة ٣١٢)، زعزعة وحدة الدولة وسلامة البلاد (قانون العقوبات التركي، المادة ٣١٣)، التمرد المسلح ضد الجمهورية التركية (قانون العقوبات التركي، المادة ٣١٤).

أما الشيء الأهم هنا فهو أنهم ارتكبوا جريمة ضد رئيس الجمهورية ومؤسسات الجمهورية التركية ، ولا سيما البرلمان. تم القبض على هؤلاء متلبسين بالجريمة. إن تركيا جزء من النظام القانون العالمي ، ووفقاً لهذا النظام ، يتم التنفيذ الفوري لقانون الساري بغض النظر عن وظيفة ومنصب ومهام المجرمين الذين تم القبض عليهم متلبسين.

من الجدير بالذكر، بأن القضاء المستقل هو النظام المسيطر في بلدنا. يتم التعامل مع جميع الأشخاص المحتجزين أو المقبوض عليهم تحت إشراف المؤسسات القضائية وفقاً للقرارات القضائية. لا وجود للتعسف. نتلقى الانتقادات بسبب فصل الكثير من الموظفين العموميين الذين يخدمون في مؤسسات مختلفة في بلدنا.

إن الممارسة التي تُعرف بـ "الفصل عن الوظيفة" في قانون الموظفين التركي ليست "عقوبة" بل إنها "تنبيه" إداري يُطبق من خلال من استخدام المهام والسلطات العامة بشكل مؤقت ضد احتمالية ارتكاب جريمة أو القضاء على الأدلة ذات الصلة بالجريمة. والنظام القضائي يسمح لمثل هذه الإجراءات الإدارية.

ووفقاً لمطالبات دولة القانون يمكن اتخاذ الإجراءات الجنائية ضد أولئك الذين ارتكبوا الأفعال التي تتطلب المسئولية الجنائية من بين الموظفين العموميين الذين تم استبعادهم من وظائفهم بسبب انتسابهم لمنظمة فتح الله غولن/الدولة الموازية. من واجب المؤسسات ذات الصلة أن تكافح ضد هذا التنظيم والذي من المفهوم أنه اخترق جميع مؤسسات بلدنا ، لا سيما المؤسسات الاستراتيجية بطرق عديدة غير قانونية لسنوات طويلة. يجب احترام هذا النضال.

مع أطيب التحيات،

أرغون أتالاي
الرئيس العام



TÜRK-İŞ

TÜRKİYE İŞÇİ SENDİKALARI KONFEDERASYONU

CONFEDERATION OF TURKISH TRADE UNIONS
CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS D'OUVRIERS DE TURQUIE
TÜRKISCHER GEWERKSCHAFTSBUND



Bayındır Sokak No: 10, 06410 Yenisehir - Ankara
Tel: +90 312 433 31 25 (4 Hat) • Faks: +90 312 433 68 09 - 433 85 80 • e-posta: turkis@turkis.org.tr

Sayı : 2016-593 / 12.03
Sayın Sharin BURROW
Ref : Genel Sekreter
ITUC

Ankara, 21 TEMMUZ 2016

Sayın Meslektaşım,

15 Temmuz 2016 tarihinde ülkemizde kanlı bir kalkışma yaşanmıştır. Bu kalkışma milli iradeyi bertaraf ederek devletimizi içeren “*ısgal etme*” girişimi olarak değerlendirilmektedir. FETÖ/PDY’nin 15 Temmuz 2016 tarihinde yapmaya çalıştığı darbe kalkışması bu grubun silahlı bir terör örgütü olduğunu ortaya koymuştur.

Olayların başladığı andan itibaren yapılmaya başlanan gözaltı ve tutuklamalar bu kapsamda terör örgütünün tasfiyesini amaçlamaktadır. İşlenen suç ağır cezayı gerektiren bir suçtur. Ve bu kişilerin tamamı “*suçüstü*” yakalanmışlardır.

İşlenen suçlar Türk Ceza Kanununda yer alan ve en ağır cezaların öngörüldüğü suçlar olup, bu suçları “Anayasayı ihlal (TCK m.309), “Cumhurbaşkanına suikast ve fiili saldırı” (TCK m.310), “yasama organına karşı suç işleme (TCK m.311), “Hükümete karşı suç işleme (TCK m.312), “devletin birliğini ve ülke bütünlüğünü bozma (TCK m.302), “Türkiye Cumhuriyetine karşı silahlı isyan (TCK m.313) gibi sınıflara ayırmak mümkün olabilecektir.

Burada esas olan, bu kişilerin başta Cumhurbaşkanı olmak üzere, TBMM’ne, Türkiye Cumhuriyetinin kurum ve kuruluşlarına karşı suç işlemeleridir. Bu kişiler suçüstü yakalanmışlardır. Ülkemizin de bir parçası olduğu evrensel hukuk sisteminde suçüstü halinde kişilerin kim olduğuna, görevine ve statüsüne bakılmaksızın derhal mer’i hukuk hükümleri iştilir.

Bilinmelidir ki ülkemizde bağımsız yargı işlemektedir. Gözaltına alınan veya tutuklananların tümü yargı kurumlarının gözetiminde ve yargı kararları doğrultusunda muamele görmektedir. Keyfilik bulunmamaktadır.

Ülkemizin çeşitli kurumlarında görev yapan kamu personelinin görevden uzaklaştırılması ve bu sayının çokluğu eleştiri konusu olmaktadır.

Personel hukukumuzda “Görevden uzaklaştırma” olarak tanımlanan uygulama “cezalandırma” olmayıp suça katılma, suç işleme veya işlenen bir suç ile ilgili delilleri yok etme ihtimaline karşılık kamusal görev ve yetkilerin kullanılmasını geçici olarak alınması suretiyle uygulanan yönetsel bir “tedbir” dır. Bu tür yönetsel işlemlere karşı yargı yolu da açıktır.

FETÖ/PDY örgüt üyesi olması nedeniyle görevden uzaklaştırılan kamu personelinden cezai sorumluluğu gerektiren fiilleri tespit edilenler hakkında cezai kovuşturma yapılması da hukuk devleti olmanın gereği olarak ihtimal dahilindedir. Ülkemizin stratejik kurumları başta olmak üzere bütün kurumlarına yıllardır çeşitli hukuk dışı yöntemlerle gizlice sızdiği anlaşılan bu örgütle yasal yollarla mücadele ilgili kurumların görevidir. Buna saygı duyulmalıdır.

Saygılarımla,

Ergün ATALAY
Genel Başkan



TÜRK-İŞ

TÜRKİYE İŞÇİ SENDİKALARI KONFEDERASYONU

CONFEDERATION OF TURKISH TRADE UNIONS
CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS D'OUVRIERS DE TURQUIE
TÜRKISCHER GEWERKSCHAFTSBUND

Bayındır Sokak No: 10, 06410 Yenisehir - Ankara
Tel: +90 312 433 31 25 (4 Hat) • Faks: +90 312 433 68 09 - 433 85 80 • e-posta: turkis@turkis.org.tr



Sayı : 2016-612 / 12.03

Ankara, 30 TEMMUZ 2016

Ref :

أغسطس ٢٠١٦

إلى النقابات الدولية

لقد واجه بلدنا محاولة انقلابية في 15 تموز ، وجراء ذلك فقد ٢٥٠ مواطناً حياتهم وجُرح أكثر من ٢٥٠٠ شخص. وكان ٦ من منتسبيها من الزملاء العمال بين هؤلاء الذين فقدوا حياتهم. بالإضافة إلى أن سبعة من أعضاءنا المنتسبين أصيبوا بجروح خطيرة في الهجمات التي شنتها أعداء الديمقراطية والمجتمع المدني.

تم إفشال محاولة الانقلاب بالتضامن المشترك بين شعبنا وجميع المنظمات غير الحكومية ، والتي تم تخطيدها من قبل منظمة إرهابية وتتفيد أنها في 15 تموز ، والتي تهدف إلى الاستيلاء على البلاد من خلال التسلل إلى مؤسسات الدولة. نحن كاتحاد نقابات العمال التركية،

"إن الديمقراطية بالنسبة لنا لا تقل أهمية عن الخبز والماء والهواء. العامل هو الخاسر الوحيد في جميع الانقلابات التي حدثت في تركيا. من دون ديمقراطية ، لن تكون هناك نقابات ، ولا منظمات جماهيرية. من دون ديمقراطية لا يمكن أن تكون هناك حياة. لم يخرج شعب هذا البلد إلى الشوارع لما كنّا تمنّينا من الحديث في هذا اليوم. لقد دعوّنا جميع الأحزاب السياسية لاتخاذ الإجراءات ضد هؤلاء الخونة. استجابت جميع الأحزاب السياسية والمنظمات غير الحكومية لهذا النداء ووقفوا ضد الانقلاب.

كإجراء تدريسي ضد محاولة الانقلاب تم إعلان حالة الطوارئ بناءً على القرار الذي اتخذه مجلس الأمن القومي والذي وافق عليه البرلمان بمشاركة أحزاب المعارضة. على الرغم من أن حالة الطوارئ هي ممارسة لا ترغب بها أي من المنظمات غير الحكومية، لكنها قد طبّقت من قبل العديد من الدول التي واجهت أحداثاً طفيفة مقارنة بتركيا.

على الرغم من إعلان حالة الطوارئ ، فإن مؤسساتنا الديمقراطية لا تزال تعمل بشكل طبيعي ، ونقابتنا غير المتورطة في محاولة الانقلاب تواصل أنشطتها المعتادة. إن النظر إلى إعلان حالة الطوارئ كأنها حالة تعليق الديمقراطية والحربيات في تركيا يعني مساواة الحكومة الشرعية مع متآمر الانقلاب.

إننا كاتحاد نقابات العمال التركية والتي هي المنظمة العمالية الأكثر تمثيلاً في تركيا موجودة منذ ٦٤ عاماً، نطالب برفع حالة الطوارئ في أقرب وقت ممكن، ونأخذ بعين الاعتبار حقيقة أن تركيا في كفاح مع جميع مؤسساتها ضد الانقلابيين والهيآكل القانونية من الظاهر وغير القانونية من الباطن والتي تهدف إلى الاستيلاء على المؤسسات والبلاد من الداخل.



TÜRK-İŞ

TÜRKİYE İŞÇİ SENDİKALARI KONFEDERASYONU

CONFÉDÉRATION OF TURKISH TRADE UNIONS
CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS D'OUVRIERS DE TURQUIE
TÜRKISCHER GEWERKSCHAFTSBUND

Bayındır Sokak No: 10, 06410 Yenisehir - Ankara
Tel: +90 312 433 31 25 (4 Hat) • Faks: +90 312 433 68 09 - 433 85 80 • e-posta: turkis@turkis.org.tr



Sayı : 2016- 614 / 12

Ref :

Ankara, 30 TEMMUZ 2016

ULUSLARARASI SENDİKALARA

Ülkemiz 15 Temmuz'da bir darbe girişimiyle karşı karşıya kalmış, 250 vatandaşımız hayatını kaybetmiş, 2500'den fazla vatandaşımız ise yaralanmıştır. Hayatını kaybedenlerin 6'sı üyemiz olan işçi arkadaşlarımızdır. Bunun yanında yedi üyemiz ise demokrasi ve sivil toplum düşmanlarının saldırılardan ağır yaralanmıştır.

Kurumlara sizarak ülkeyi ele geçirmeyi hedeflemiş bir terör örgütü tarafından planlanıp, 15 Temmuz gecesi yürürlüğe konulan menfur darbe girişimi, milletimizin ve tüm sivil toplum örgütlerinin ortak dayanışması ile akamete uğratılmıştır. TÜRK-İŞ olarak;

“Bizim için demokrasi ekmek kadar, su kadar, hava kadar önemli. Türkiye'de yapılan tüm darbelerin tek kaybedeni var, o da emekçiler. Demokrasi olmadan sendikalar olmaz, kitle örgütleri olmaz, demokrasi olmadan yaşam olmaz. Bu ülke halkı sokağa çıkmayı bugün burada konuşamadık. Tüm siyasi partilere de lütfen bu vatan hainlerine karşı gerekeni yapın” çağrısında bulunduk. Bu çağrıma tüm siyasi partiler ve sivil toplum kuruluşları katılarak darbeye karşı durdular.

Darbe girişimine bir tedbir olarak, Milli Güvenlik Kurulu tarafından alınan ve Parlamento da muhalifet partilerinin de katılımıyla onaylanan kararla, olağanüstü hal ilan edilmiştir. Olağanüstü hal, hiçbir sivil toplum kuruluşunun istemediği bir durum olmakla birlikte, son dönemde, Türkiye'ye nazaran çok daha küçük çaplı olaylara muhatap kalmış olan ülkelerde de başvurulmuş bir uygulamadır.

Olağanüstü hal ilan edilmiş olmasına rağmen demokratik kurumlarımız normal işlerliğini, darbe girişimine bulaşmamış Sendikalarımız ise olağan faaliyetlerini sürdürmektedir. Olağanüstü hal ilan edilmiş olmasını Türkiye'de demokrasının ve özgürlüklerin aşağıya alınması olarak göstermek meşru hükümeti darbecilerle eş tutmak anlamına gelecektir.

Türkiye'nin en fazla temsile haiz işçi örgütü olan ve 64 yıldır varlığını sürdürden TÜRKİŞ olarak, olağanüstü halin en kısa sürede kaldırılmasını talep ederken, mevcut şartlarda darbecilere ve devlete sizarak kurumları ve ülkeyi içeren ele geçirmeyi hedefleyen legal görünümlü illegal yapılara karşı Türkiye'nin tüm kurumlarıyla bir mücadele içinde olduğu gerçegini de göz önünde bulunduruyoruz.

إننا كإتحاد نقابات العمال التركية وقفنا إلى جانب مؤيدي الديمقراطية منذ بداية محاولة الانقلاب. خلال هذه الفترة، وجهنا نداءً ليتم التمييز بين الأبرياء وبين المتورطين في الجريمة وفقاً لمبدأ الدولة المعتمدة على سيادة القانون وبأن يتم معاقبة المتورطون في الجريمة بأشد العقاب وأن يتم حماية الأبرياء. واليوم نكرر هذا النداء مرة أخرى.

تحاول تركيا التغلب على هذه الفترة الاستثنائية من خلال المقاومة المجيدة للنقابات ومنظمات المجتمع المدني، والبيانات والتصريحات التي تقول بأن تركيا تحول إلى دكتاتورية لا تعكس الحقيقة. هذه المنظمة قد تسللت إلى مؤسسات الدولة لسنوات عديدة، واغتصبت حقوق عشرات الآلاف من الأشخاص الذين كانوا ينتظرون التوظيف أو الترقية في هذه المؤسسات. وقامت بتوظيف وتوفيق أنصارها. وقامت بتطبيق الضغط والمضائقات للموظفين الذين رفضوا دعمها وأجرت الآلاف منهم على الاستقالة. ودبرت لهم المكائد وقضت على آمالهم المستقبلية. ولو لم يتم إفشال محاولة الانقلاب، لكان هناك دكتاتورية حقيقية في تركيا. لما كانا ننتم بحق الحديث هذا اليوم.

ما يجب إدانته اليوم هو الانقلاب والانقلابيون. إضافة إلى ذلك، إننا نرى بأنه ينبغي التأكيد على نضال الشعب التركي والعمال ضد محاولة الانقلاب وانتصار الديمقراطية.

يدرك الشعب التركي بأن هناك لعبة قذرة ضد هذا البلد. لذلك ، سيكون من الخطأ للغاية اليوم في مرحلة انقلاب 15 تموز الاستمرار بنفس التصريحات التي كانت تتم سابقاً حول نضال بلادنا ضد إرهاب حزب العمال الكردستاني. تتوقع أن يتم الأخذ بعين الاعتبار ضمير الرأي العام في كافة البيانات والتصريحات.

ندعو جميع منظمات العمال للتضامن مع المجتمع المدني التركي والمشاركة في احتفالات الديمقراطية المقامة في جميع مدننا والتي تشارك فيها جميع شرائح المجتمع من أجل ترسیخ الديمقراطية في تركيا بشكل قوي وسليم.

مع أطيب التحيات،

أرغون أتالاي
رئيس العام

TÜRK-İŞ olarak, darbe girişiminin daha başından itibaren demokrasiyi savunanların yanında olduk. Bu arada masum insanların hukukun üstünlüğüne bağlı devlet ilkesine uygun bir şekilde suça karışanlardan ayırt edilmesi, suça karışanların en ağır şekilde cezalandırılması masum olanların korunması çağrısında bulunduk. Bugün de bu çağrıımızı yineliyoruz.

Türkiye olağanüstü bir döneme, sendikaların ve sivil toplum örgütlerinin şanlı direnişi ile atlatmaya çalışırken Türkiye'nin diktatörlüğe kaydığı yönündeki açıklamalar gerçeği yansıtmamaktadır. Bu örgüt, uzun yıllar devlet kurumlarına sizmiş bu kurumlarda istihdam edilmeyi veya terfi edilmeyi bekleyen on binlerce insanın hakkını gasp etmiştir. Kendi taraftarlarını istihdam etmiş ve terfi ettirmiştir. Kendilerini desteklemeyen personele baskı ve mobing uygulamış, binlercesini istifa etmeye zorlamıştır. Kumpas kurarak, insanların gelecek umutlarını tüketmiştir. Eğer darbe girişiminde başarılı olsalardı, işte o zaman Türkiye'de gerçek bir diktatörlük olacaktı. Bugün konuşama hakkına bile sahip olmayacaktık.

Burada kınanması gereken darbe ve darbecilerdir. Ek olarak, Türk insanı ve işçisinin darbe girişimine karşı verdiği mücadelenin ve demokrasi zaferinin altının çizilmesi gerekligine inanıyoruz.

Ek olarak, Türk insanı ülkemize karşı kirli bir oyun oynandığını inanmaktadır. Dolayısıyla, daha önce de ülkemizin PKK terörüyle mücadeleşine ilişkin yapılan açıklamaların 15 Temmuz darbesi sürecinde de sürdürülmesi son derece yanlış olacaktır. Yapılan tüm açıklamaların kamu vicdanını dikkate almasını bekliyoruz.

Türkiye'de demokrasinin daha sağlam ve sağlıklı bir şekilde yerleşmesi için tüm işçi organizasyonlarını tüm şehirlerimizde meydanlarda gerçekleşen ve toplumun bütün kesimlerinin iştirak ettiği demokrasi şenliklerine katılmaya ve Türk Sivil Toplumu ile dayanışmaya davet ediyoruz.

Saygılarımla,



Ergün ATALAY
Genel Başkan



REGIONAL ENERGY TRADE UNIONS NETWORK of SOUTH EASTERN EUROPE

ATHENS OFFICE :

Address: 18 SONIEROU STREET, 10438 ATHENS, GREECE Tel:(0030210)
5236118, 5244218 Fax:(0030210) 5233581, Email info@retun-see.com

BELGRADE OFFICE:

Address: Carice Milice 2, V floor, 11000 BELGRADE, R. SERBIA Tel: (0038111)
2024876, Fax: (0038111) 2620694, Email retun-see.bg@eps.rs
Website www.retun-see.com

(٢٠١٦، ٩، ٣٠) شبكة نقابات تجارة الطاقة الإقليمية لجنوب شرق أوروبا

رسالة تضامن

اثنين،
٢٠١٦ أيلول ١٣

زملائي الأعزاء،

في ١٥ تموز ٢٠١٦ شهدت تركيا محاولة انقلاب استهدفت تغيير البلد والهيكل الإداري.

ترفض النقابات الأعضاء في شبكة نقابات تجارة الطاقة الإقليمية لجنوب شرق أوروبا بشدة جميع أشكال العنف بما كانت المبررات. لا تؤدي هذه الأعمال وما شابه من الأعمال الأخرى إلى الديمقراطية الاجتماعية والحوار الاجتماعي. بل إنها تُصعب ممارسة أنشطة النقابات وتسبب المشاكل لأعضائنا.

تلحق مثل هذه الأعمال الناجمة عن العمليات غير الديمقراطية الضرر بالشريحة الأكثر حساسية في المجتمع الذين يستخدمون المعرفة والجهد لضمان سبل عيش أسرهم وعائلاتهم.

ولهذا السبب تدعو شبكة نقابات تجارة الطاقة الإقليمية لجنوب شرق أوروبا جميع الأطراف المعنية لرصد ومنع هذه المحاولة وغيرها من المحاولات المماثلة. وهكذا ، يمكن ضمان الديمقراطية في المستقبل بما في ذلك الحوار الاجتماعي على جميع المستويات.

قلوبنا مع أولئك الضحايا وأسرهم ، لا سيما أولئك الذين فقدوا حياتهم وأحباءهم بسبب هذه الأحداث غير الديمقراطية.

مع تحياتنا الأخوية

الأمين العام لشبكة نقابات تجارة الطاقة الإقليمية لجنوب شرق أوروبا

ميتسيا فابيان



REGIONAL ENERGY TRADE UNIONS NETWORK of SOUTH EASTERN EUROPE

ATHENS OFFICE :

Address: 18 SONIEROU STREET, 10438 ATHENS, GREECE Tel:(0030210)
5236118, 5244218 Fax:(0030210) 5233581, Email info@retun-see.com

BELGRADE OFFICE:

Address: Carice Milice 2, V floor, 11000 BELGRADE, R. SERBIA Tel: (0038111)
2024876, Fax: (0038111) 2620694, Email retun-see.bg@eps.rs
Website www.retun-see.com

(13.09.2016) RETUNSEE GÜNEYDOĞU AVRUPA ENERJİ

SENDİKALARI AĞI DAYANIŞMA MEKTUBU

Atina, 13 Eylül 2016

Sevgili meslektaşlar,

Türkiye'de 15 Temmuz 2016 tarihinde ülkeyi ve idari yapıyı değiştirmeye kalkışan bir darbe girişimi yaşandı.

Retunsee Sendikal Ağı adı altında örgütlenen Güneydoğu Avrupa Enerji Sendikaları Ağı kime karşı ve her ne amaçla işlenirse işlensin her türden şiddet eylemini şiddetle reddeder. Bu ve benzeri eylemler toplumu demokrasinin ilerlemesine ve sosyal diyaloga götürmez. Sendikal faaliyetlerin yürütülmesini daha da güç bir hale getirir ve üyelerimiz için sorumlulara yol açar.

Demokrasi dışı süreçler nedeniyle ortaya çıkan bu tür eylemler sadece kendilerinin ve ailelerinin geçimini sağlamak için bilgisini ve emeğiğini kullanan toplumun en duyarlı kesimine zarar veriyor.

Bu yüzden Retunsee Prezidymu bütün ilgililere bu ve benzeri eylemlerin izlenmesi ve önlenmesine yönelik çağrı yapıyor. Böylece her düzeyde sosyal diyalogu da içeren demokrasi gelecekte garanti altına alınabilir.

Düşüncelerimiz bu demokrasi dışı olaylar nedeniyle özellikle hayatlarını ve sevdiklerini kaybeden kurbanlar ve onların aileleri ile birliktedir.

Kardeşçe Selamlarımızla;

Retunsee Genel Sekreteri
Mitja Fabjan

Gewerkschaft PRO-GE

Internationale Abteilung

Johann-Böhm-Platz 1, 1020 Wien

Telefon: (01) 53444 69322

Telefax: (01) 534 44-103270

E-Mail: martina.schneller@proge.at

٤ آب ٢٠١٦

فيينا / النمسا

**البيان المشترك بين نقابة عمال الصناعة النمساوية ونقابة عمال النفط والكيماويات والمطاط
التركية ضد الانقلاب العسكري في تركيا بتاريخ
١٥ تموز ٢٠١٦**

النقابات بحاجة إلى حقوق العمال وليس لانقلابات!

في ١٥ تموز ٢٠١٦ واجهت تركيا انقلاباً عسكرياً. حاولت مجموعة في الجيش الإطاحة بالحكومة المنتخبة وإقامة نظام عسكري بدلاً منها. كما أنه من خلال هذا الانقلاب تم استهداف هدم الديمقراطية في البلاد.

أطلقت مجموعة من الجنود النار على الناس الذين خرجن إلى الشوارع للوقوف ضد الانقلاب، مما أسفر عن وقوع الضحايا. خلال مقاومة الانقلاب ، قُتل عشرات الأشخاص وأصيب المئات.

وبعد ذلك اجتمع جزء كبير من الشعب من مختلف الأحزاب السياسية والمنظمات غير الحكومية وأعلنوا أنهم يؤيدون الديمقراطية وحقوق الإنسان. وشاركوا في المظاهرات المناهضة للانقلاب. وانتصرت إرادة الشعب على قوة الدبابات الموجهة للشعب.

إننا كمنظمات الطبقة العاملة نقف ضد الانقلابات العسكرية. تسيطر الانقلابات العسكرية على جميع حقوق الإنسان قبل أي شيء. عموماً العمال هم المتضررون الأكثر في الانقلابات.

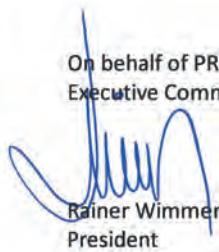
إننا، نقابة عمال الصناعة النمساوية ونقابة عمال النفط والكيماويات والمطاط التركية، ندين محاولة الانقلاب التي وقعت في تركيا. ونعلن أننا هنا من أجل حقوق الإنسان وحقوق العمال.

On behalf of Petrol-İş
Executive Committee



Ali Ufuk Yasar
President

On behalf of PRO-GE
Executive Committee



Rainer Wimmer
President

**Avusturya Pro-Ge Sendikası ile Türkiye Petrol-İş Sendikası'nın 15 Temmuz 2016
tarihinde Türkiye'de Meydana Gelen Askeri Darbeye Karşı Ortak Deklarasyonu**

04 Ağustos 2016
Viyana/Avusturya

Sendikaların darbelere değil, işçi haklarına ihtiyacı var!

Türkiye 15 Temmuz 2016 tarihinde bir askeri darbeye yüz yüze geldi. Ordu içerisindeki bir grup seçilmiş hükümeti devirerek yerine askeri rejimi inşa etmeye kalktı. Darbe ile aynı zamanda ülkedeki demokrasinin de yıkılması hedeflendi.

Bir grup asker, sokaklara çıkarak darbeye karşı koyan halkın üzerine ateş açtı, insanları katletti. Darbeye karşı direniş sırasında onlarca insan öldü, yüzlerce insan yaralandı.

Daha sonra farklı siyasi partilerden ve sivil toplum örgütlerinden halkın büyük bir bölümü bir araya geldi ve demokrasi ve insan haklarının yanında olduklarını ilan ettiler. Darbeye karşı düzenlenen mitinglere katıldılar. Halkın iradesi halka yöneltilmiş tankların gücünü yendi.

Bizler, işçi sınıfının örgütleri, askeri darbelere karşıyız. Askeri darbeler her şeyden önce bütün insan haklarını askıya alır. Genel olarak darbelerden en çok işçiler zarar görür.

Bizler, işçilerin örgütleri Petrol-İş ve Pro-Ge sendikaları, Türkiye'de meydana gelen bu darbe girişimini kınıyoruz. Ve bizler buradan insan hakları ve işçi haklarının yanında olduğumuzu ilan ediyoruz.

**Türkiye Petrol- Kimya Lastik
İşçileri Sendikası Petrol-İş
Yönetim Kurulu adına**

**Ali Ufuk Yaşar
Genel Başkan**

**Avusturya Sanayi İşçileri Sendikası
Pro-Ge Yönetim Kurulu adına**

**Rainer Wimmer
Genel Başkan**

٢٠١٦/٠٧/١٦ - رسالة تضامن من نقابة عمال الصناعات
الكيماوية البرازيلية لمنطقة ABC

لا مجال للانقلاب العسكري في تركيا!
٢٠١٦ تموز ١٦

تقوم نقابة عمال الصناعات الكيماوية البرازيلية لمنطقة ABC ونقابة عمال النفط والكيماويات والمطاط التركية بتطوير العلاقات الدولية في ما بينهما منذ عام ٢٠١٠ في إطار إتحاد العمال في نصف الكرة الجنوبي.

قبل شهرين فقط، قام وفد من نقابة عمال النفط والكيماويات والمطاط التركية مؤلف من خمسة أشخاص بزيارة البرازيل. في الاجتماعات التي ركزت بشكل خاص على تعليم العمال وصحة العمال حصل زملاؤنا على الكثير من المعلومات حول عمال البرازيل وريو دي جانيرو.

كما أننا في الوقت نفسه حصلنا على معلومات متعلقة بقضايا التطرف السياسي والديني عن هذا البلد الآسيوي- الأوروبي البالغ عدد سكانه ٨٠ مليون والذي جزء كبير منه مسلمين.

نقابة عمال النفط والكيماويات والمطاط التركية هي نقابة ذات نهج ديمقراطي وعلمي ومعاصر التي تؤيد الفصل بين السياسة والحياة الدينية. كما أنها تدعم حرية اختيار نمط الحياة من دون التدخل في خيارات الآخرين.

تعرضت يوم الجمعة في ٢٠١٦ تموز ١٥ الحكومة الشرعية المنتخبة للبلاد لهجوم من قبل مجموعة في الجيش. لا يمكن قبول هذه المحاولة الانقلابية بأي شكل من الأشكال سواء كانت الحكومة من التيار التقديمي أو من التيار المحافظ! ومن الجدير بالذكر بأن هذين البلدين الناميين، البرازيل وتركيا، حققا تقدماً بارزاً في العقد الأخير في السياسة العالمية بقيادة لولا وأردوغان. إن خروج هذين اللاعبين العالميين الجديدين إلى الساحة قد أزعجت مصالح العديد من الأوساط الاقتصادية والسياسية في شهر آذار الماضي تم دعم "عملية الانقلاب" في البرازيل من قبل مسؤولين حكوميين والتي يقودها القوى السياسية الدينية والمحافظة كما هو الحال اليوم في تركيا. لكن "الانقلاب" الذي حصل في البرازيل لم يحصل من قبل الجيش بل حصل من قبل بعض أعضاء النيابة العامة والقضاة وضباط الشرطة القضائية المنحرفين عن الطريق والذين كان ينبغي عليهم القيام بالوظائف والواجبات العامة. إن قادة الانقلاب في تركيا أيضاً احتجوا بأنهم "يكافحون الفساد" لتغطية عدم شرعية أفعالهم كما هو الحال في البرازيل.

ولكن حافظوا على كل شيء من دون أدنى تغيير في المسار السياسي للبلاد: فضلوا بدلاً من الشرعية والقانون الحفاظ على الفساد من دون أي عقاب والإثراء غير المشروع والمدفوّعات العالية لأولئك الذين يخدمون المصالح الاقتصادية للأجانب ورفع التنظيم في مجال العمل وإضعاف الحركة النقابية لجذب الشركات العالمية وإنشاء منظمات غير حكومية تسقط عليها الشرطة لضمان البقاء في السلطة.

جوابنا واضح تجاه هذه القضايا: سوف لن ينجحوا! لا في البرازيل ولا في تركيا، سوف لن يجد الانقلابيون أي ثغرة لتنفيذ مخططاتهم غير الشرعية وغير المنتخبة من قبل الشعب بشكل حر وديمقراطي.

إننا نشارك أحزان وأسى أسر الذين فقدوا حياتهم أثناء المقاومة ضد الانقلاب. نقدم تحياتنا الحارة إلى نقابة عمال النفط والكيماويات والمطاط التركية وإلى كافة عمال النفط والكيماويات والمطاط وإلى الشعب التركي ونعرب عن تضامننا معهم.

مجلس الإدارة نيابة عن نقابة عمال المواد الكيماوية
البرازيلية لمنطقة ABC

16.07.2016- BREZİLYA ABC BÖLGESİ KİMYA İŞÇİLERİ SENDİKASI'NDAN DAYANIŞMA METNİ

**Türkiye'de Askeri Darbeye Geçit Yok!
16 Temmuz 2016**

Brezilya ABC Bölgesi Kimya İşçileri Sendikası ve Petrol-İş Sendikası 2010 yılından bu yana Güney yarımküredeki işçilerin birliği çerçevesinde uluslararası ilişkilerini geliştirmeye.

Sadece bir iki ay önce beş kişiden oluşan bir Petrol-İş Sendikası heyeti Brezilya'yı ziyaret etmişti. Meslektaşlarımız özellikle işçi eğitimi ve işçi sağlığı üzerinde durulan toplantılarla Brezilya ve Rio de Janeiro işçileri hakkında bir çok şey öğrendiler.

Aynı zamanda bizler de nüfusunun büyük bir bölümü Müslüman olan yaklaşık 80 milyonluk bu Asya-Avrupa ülkesine dair merak ettiğimiz siyasi ve dini radikalleşme konularında bilgi aldık.

Petrol-İş Sendikası siyasetin ve dini yaşamın birbirinden ayrı tutulmasını savunan, demokratik, laik ve çağdaş anlayışa sahip bir sendikadır. İnsanların yaşam tercihlerine müdahale edilmeksiz kendi yaşam tarzlarını özgürce gerçekleştirmelerini desteklemektedir.

15 Temmuz 2016 Cuma akşamı ülkenin meşru, seçilmiş hükümeti ordu içindeki bir grup tarafından saldırıya uğradı. Bu darbe teşebbüsü, hangi hükümete karşı yapılmış olursa olsun, hükümet ister ilerici isterse muhafazakâr olsun, hiçbir koşulda kabul edilemez! İlginçtir ki; iki gelişen ülke olarak Brezilya ve Türkiye, Lula ve Erdoğan liderliğinde küresel politikada son on yılda öne çıkan ülkeler oldular. Bu iki yeni küresel oyuncunun varlığı geniş ekonomik ve politik çevrelerin çıkarlarını rahatsız etti. Bugün Türkiye'de olduğu gibi, Brezilya'da da geçen Mart ayında dinci ve muhafazakâr siyasi güçler tarafından yönlendirilen "darbe süreci" devlet görevlileri tarafından desteklendi. Fakat Brezilya'daki "darbe" ordu eliyle değil; savcılar, hakimler, adli kolluk görevlileri gibi kamu görevi yapması gereklilikten yoldan sapanlar tarafından gerçekleştirildi. Brezilya'da olduğu gibi Türkiye'deki darbe liderleri de, kendi eylemlerinin gayri meşruluğunu örtmek üzere "yolsuzlukla mücadele" ettiğini ileri sürdüler.

Ancak, ülkedeki kötü gidişatta en küçük bir değişiklik yapmadan her şeyi aynı şekilde muhafaza ettiler: Yasallık ve meşruiyet yerine; cezasız kalmış yolsuzluklar, haksız zenginleşme, yabancıların ekonomik çıkarlarına hizmet edenlere yapılan yüksek ödemeler, emek alanında kuralsızlaştırma, küresel şirketleri çekmek için zayıflatılan sendikal hareket, iktidarda kalmayı garantilemek için polis gücünün kontrol ettiği sivil toplum örgütleri yaratılmasını tercih ettiler.

Bunlara karşı bizim cevabımız açık: Başaramayacaklar! Ne Brezilya'da ne de Türkiye'de, darbeciler halkın tarafından özgür ve demokratik seçimlerle meşru bir şekilde seçilmemiş planlarını uygulamak için açık bir kapı bulamayacaklar.

Darbeye karşı savaşırken hayatını kaybedenlerin ailelerinin bütün keder ve acılarını paylaşıyoruz. Petrol-İş Sendikası'na, tüm petrol, kimya ve lastik işçilerine, Türkiye halkına dostluk ve dayanışma selamlarımızı sunuyoruz.

**BREZİLYA ABC BÖLGESİ
KİMYA İŞÇİLERİ SENDİKASI
adına Yönetim Kurulu**



المراجع - KAYNAKÇA

- Prof. Dr. Cem Kılıç - Milliyet Gazetesi Yazarı
الأستاذ الدكتور جيم كليج - كاتب صحفي في جريدة المليت
- Vahap Munyar - Hürriyet Gazetesi Yazarı
وهاب مونيار - كاتب صحفي في جريدة الحرية
- Okan Müderrisoğlu - Sabah Gazetesi Ankara Temsilcisi
أوكان مدريس أوغلو - ممثل أنقرة لجريدة الصباح
- Ekrem Kızıltaş - Takvim Gazetesi Yazarı
أكرم كزيلتاش - كاتب صحفي في جريدة التقويم
- Aytekin Polatlı - Türkiye Haber Kameramanları Derneği Başkanı
أيتكن بولاتلى - رئيس رابطة مصورى الأخبار التركية
- Anadolu Ajansı
وكالة الأنباء
- Basın Hayati Dergisi - مجلة حياة الصحافة
- Bağılı Sendikalarımız - النقابات التابعة
- Türkiye Haber Kameramanları Derneği - رابطة مصورى الأخبار التركية
- Wikipedia - ويكيبيديا

https://tr.wikipedia.org/wiki/2016_T%C3%BCrk%C4%91ye_asker%C3%AE_darbe_giri%C5%9Fimi

Türk-İş
Türk-İş Sendikaları
Konfederasyonu

Anasayfa Kurumsal Birimlerimiz Tarihçe İletişim

Site içi arama

Sendikalarnız
Yayınlarımız
Bültenlerimiz
Haber Arşivi
Basında Türk-İş
Kütüphane
Çalışma Hayatı

HER ŞEY TÜRKİYE İÇİN

TÜRK-İŞ CAMİASI TEK SES TEK YÜREK

Ergün ATALAY
TÜRK-İŞ Genel Başkanı

Başyazı
Son Konuşma
Mesaj Gönder

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 Tümü

ARASTIRMA SÝKAYETLERİNİZ & YORUMLARINIZ Sendikalar

[f facebook.com/turkiskonfederasyonu](https://facebook.com/turkiskonfederasyonu)

[t twitter.com/turkiskonf](https://twitter.com/turkiskonf)

[y youtube.com/turkiskonfederasyon](https://youtube.com/turkiskonfederasyon)

“Bayrakları bayrak yapan üstündeki kandır
Toprak, eğer ugrünnda ölen varsa vatandır.”

Mithat Cemal Kuntay

Bağımsızlığını canı pahasına koruyan bir milletin ferdi olduğum ve bağımsızlığımızın ifadesi olan Ay-Yıldızlı Bayrağın altında yaşadığım için Allah'a şükrediyorum.

Toplumsal huzurumuzun ve bağımsızlığımızın korunması için, hiç bir ayırum yapılmaksızın herkesi kuşatan merhamet, adalet ve demokrasinin evrensel normları, asla vazgeçmeyeceğimiz değerlerdir.

Ergün ATALAY

”قيمة العلم تكمن في الدماء التي عليها الأرض لا يعتبر وطنًا إلا إذا كان هناك من يموت لأجله.“

مدحت جمال كوتاي

أشكر الله لأنني أعيش في أمة تضحي بنفسها لأجل استقلالها ولأنني أعيش في ظل علم الهلال والنجم الذي هو تعبير عن استقلالنا المعايير العالمية للعدالة والرحمة والديمقراطية التي تحبّط بالجميع من دون تمييز هي القيم التي لن نتخلّى عنها أبداً للحفاظ على سلامنا الاجتماعي واستقلالنا ...

أرغون أتالاي

